



Second Session  
Fortieth Parliament, 2009

SENATE OF CANADA

---

*Proceedings of the Standing  
Senate Committee on*

**Foreign Affairs  
and  
International Trade**

*Chair:*

The Honourable CONSIGLIO DI NINO

---

Wednesday, April 29, 2009

Tuesday, May 5, 2009

Wednesday, May 6, 2009 (in camera)

---

**Issue No. 8**

**Third and fourth meetings on:**

The rise of China, India and Russia in  
the global economy and the implications  
for Canadian policy

**Seventh meeting on:**

The 2008 Legislative Review of  
Export Development Canada

---

WITNESSES:  
(See back cover)

Deuxième session de la  
quarantième législature, 2009

SÉNAT DU CANADA

---

*Délibérations du Comité  
sénatorial permanent des*

**Affaires étrangères et  
du commerce  
international**

*Président :*

L'honorable CONSIGLIO DI NINO

---

Le mercredi 29 avril 2009

Le mardi 5 mai 2009

Le mercredi 6 mai 2009 (à huis clos)

---

**Fascicule n° 8**

**Troisième et quatrième réunions concernant :**

L'émergence de la Chine, de l'Inde et de la Russie  
dans l'économie mondiale et les répercussions  
sur les politiques canadiennes

**Septième réunion concernant :**

Le rapport de l'examen législatif  
d'Exportation et Développement Canada de 2008

---

TÉMOINS :  
(Voir à l'endos)

THE STANDING SENATE COMMITTEE ON  
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

The Honourable Consiglio Di Nino, *Chair*  
The Honourable Peter A. Stollery, *Deputy Chair*  
and

The Honourable Senators:

Andreychuk	Grafstein
Corbin	* LeBreton, P.C.
* Cowan	(or Comeau)
(or Tardif)	Mahovlich
Dawson	Segal
Downe	Wallin
Fortin-Duplessis	Zimmer

\*Ex officio members

(Quorum 4)

*Changes in membership of the committee:*

Pursuant to rule 85(4), membership of the committee was amended as follows:

The Honourable Senator Zimmer replaced the Honourable Senator De Bané (*May 6, 2009*).

The Honourable Senator Mahovlich replaced the Honourable Senator Zimmer (*May 6, 2009*).

The Honourable Senator Fortin-Duplessis replaced the Honourable Senator Oliver (*May 6, 2009*).

The Honourable Senator Zimmer replaced the Honourable Senator Mahovlich (*May 5, 2009*).

The Honourable Senator Oliver replaced the Honourable Senator Fortin-Duplessis (*May 4, 2009*).

The Honourable Senator Dawson replaced the Honourable Senator Zimmer (*April 29, 2009*).

The Honourable Senator Zimmer replaced the Honourable Senator Dawson (*April 28, 2009*).

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES  
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU  
COMMERCE INTERNATIONAL

*Président* : L'honorable Consiglio Di Nino  
*Vice-président* : L'honorable Peter A. Stollery  
et

Les honorables sénateurs :

Andreychuk	Grafstein
Corbin	* LeBreton, C.P.
* Cowan	(ou Comeau)
(ou Tardif)	Mahovlich
Dawson	Segal
Downe	Wallin
Fortin-Duplessis	Zimmer

\* Membres d'office

(Quorum 4)

*Modifications de la composition du comité :*

Conformément à l'article 85(4) du Règlement, la liste des membres du comité est modifiée, ainsi qu'il suit :

L'honorable sénateur Zimmer a remplacé l'honorable sénateur De Bané (*le 6 mai 2009*).

L'honorable sénateur Mahovlich a remplacé l'honorable sénateur Zimmer (*le 6 mai 2009*).

L'honorable sénateur Fortin-Duplessis a remplacé l'honorable sénateur Oliver (*le 6 mai 2009*).

L'honorable sénateur Zimmer a remplacé l'honorable sénateur Mahovlich (*le 5 mai 2009*).

L'honorable sénateur Oliver a remplacé l'honorable sénatrice Fortin-Duplessis (*le 4 mai 2009*).

L'honorable sénateur Dawson a remplacé l'honorable sénateur Zimmer (*le 29 avril 2009*).

L'honorable sénateur Zimmer a remplacé l'honorable sénateur Dawson (*le 28 avril 2009*).

**MINUTES OF PROCEEDINGS**

OTTAWA, Wednesday, April 29, 2009  
(12)

[*English*]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade met this day, at 4:12 p.m., in room 160-S, Centre Block, the chair, the Honourable Consiglio Di Nino, presiding.

*Members of the committee present:* The Honourable Senators Andreychuk, Corbin, De Bané, P.C., Di Nino, Fortin-Duplessis, Grafstein, Stollery and Wallin (8).

*Other senators presents:* The Honourable Senators Dickson, Oliver, Prud'homme, P.C. and Stratton (4).

*In attendance:* Natalie Mychajlyszyn, Jennifer Paul and Brian Hermon, Analysts, Parliamentary Information and Research Service, Library of Parliament.

*Also in attendance:* The official reporters of the Senate.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Tuesday, February 24, 2009, the committee continued its study on the rise of China, India and Russia in the global economy and the implications for Canadian policy. (*For complete text of order of reference, see proceedings of the committee, Issue No. 3.*)

**WITNESSES:**

*Embassy of the People's Republic of China to Canada:*

His Excellency Lan Lijun, Ambassador;

Shan Jiang, Minister-Counsellor (Commerce);

Wenze You, Counsellor.

The chair made an opening statement.

His Excellency Mr. Lijun made a statement and, with the assistance of Mr. Jiang and Mr. You, answered questions.

At 5:33 p.m., the committee adjourned to the call of the chair.

**ATTEST:**

OTTAWA, Tuesday, May 5, 2009  
(13)

[*English*]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade met this day, at 5:36 p.m., in room 160-S, Centre Block, the chair, the Honourable Consiglio Di Nino, presiding.

*Members of the committee present:* The Honourable Senators Andreychuk, Corbin, Dawson, Di Nino, Downe, Grafstein, Oliver, Stollery, Wallin and Zimmer (10).

**PROCÈS-VERBAUX**

OTTAWA, le mercredi 29 avril 2009  
(12)

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international se réunit aujourd'hui, à 16 h 12, dans la salle 160-S de l'édifice du Centre, sous la présidence de l'honorable Consiglio Di Nino (*président*).

*Membres du comité présents :* Les honorables sénateurs Andreychuk, Corbin, De Bané, C.P., Di Nino, Fortin-Duplessis, Grafstein, Stollery et Wallin (8).

*Autres sénateurs présents :* Les honorables sénateurs Dickson, Oliver, Prud'homme, C.P., et Stratton (4).

*Également présents :* Natalie Mychajlyszyn, Jennifer Paul et Brian Hermon, analystes, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

*Aussi présents :* Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mardi 24 février 2009, le comité poursuit son étude sur l'émergence de la Chine, de l'Inde et de la Russie dans l'économie mondiale et les répercussions sur les politiques canadiennes. (*Le texte complet de l'ordre de renvoi figure au fascicule n° 3 des délibérations du comité.*)

**TÉMOINS :**

*Ambassade de la République populaire de Chine au Canada :*

Son Excellence Lan Lijun, ambassadeur;

Shan Jiang, ministre-conseiller (commerce);

Wenze You, conseiller.

Le président fait une déclaration.

Son Excellence M. Lijun fait une déclaration puis, aidé de MM. Jiang et You, répond aux questions.

À 17 h 33, le comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

**ATTESTÉ :**

OTTAWA, le mardi 5 mai 2009  
(13)

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international se réunit aujourd'hui, à 17 h 36, dans la salle 160-S de l'édifice du Centre, sous la présidence de l'honorable Consiglio Di Nino (*président*).

*Membres du comité présents :* Les honorables sénateurs Andreychuk, Corbin, Dawson, Di Nino, Downe, Grafstein, Oliver, Stollery, Wallin et Zimmer (10).

*In attendance:* Natalie Mychajlyszyn and Jennifer Paul, Analysts, Parliamentary Information and Research Service, Library of Parliament.

*Also in attendance:* The official reporters of the Senate.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Tuesday, February 24, 2009, the committee continued its study on the rise of China, India and Russia in the global economy and the implications for Canadian policy. (*For complete text of order of reference, see proceedings of the committee, Issue No. 3.*)

**WITNESSES:**

*International Development Research Centre:*

David M. Malone, President.

*Centre for International Governance Innovation:*

John M. Curtis, Distinguished Fellow.

Senator Downe raised a question concerning his request for information from Mr. Eric Siegel, President and Chief Executive Officer, Export Development Canada on EDC's policy in financing companies that do business in Burma.

Mr. Malone and Mr. Curtis made statements and answered questions.

At 7:07 p.m., the committee adjourned to the call of the chair.

**ATTEST:**

OTTAWA, Wednesday, May 6, 2009  
(14)

[English]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade met in camera this day, at 4:08 p.m., in room 160-S, Centre Block, the chair, the Honourable Consiglio Di Nino, presiding.

*Members of the committee present:* The Honourable Senators Andreychuk, Corbin, Dawson, Di Nino, Downe, Fortin-Duplessis, Grafstein, Mahovlich, Stollery, Wallin and Zimmer (11).

*In attendance:* Natalie Mychajlyszyn and Jennifer Paul, Analysts, Parliamentary Information and Research Service, Library of Parliament.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Tuesday, February 24, 2009, the committee continued its consideration of the 2008 Legislative Review of Export Development Canada, tabled in the Senate on Tuesday, February 10, 2009. (*For complete text of order of reference, see proceedings of the committee, Issue No. 2.*)

Pursuant to rule 92(2)(f), the committee commenced in camera to consider a draft report.

*Également présentes :* Natalie Mychajlyszyn et Jennifer Paul, analystes, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

*Aussi présents :* Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mardi 24 février 2009, le comité poursuit son étude sur l'émergence de la Chine, de l'Inde et de la Russie dans l'économie mondiale et les répercussions sur les politiques canadiennes. (*Le texte complet de l'ordre de renvoi figure au fascicule n° 3 des délibérations du comité.*)

**TÉMOINS :**

*Centre de recherches pour le développement international :*

David M. Malone, président.

*Centre pour l'innovation dans la gouvernance internationale :*

John M. Curtis, associé distingué.

Le sénateur Downe soulève une question concernant sa demande de renseignements à M. Eric Siegel, président et chef de la direction d'Exportation et Développement Canada sur la politique d'EDC relative au financement des entreprises qui font des affaires en Birmanie.

MM. Malone et Curtis font chacun une déclaration puis répondent aux questions.

À 19 h 7, le comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

**ATTESTÉ :**

OTTAWA, le mercredi 6 mai 2009  
(14)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international se réunit à huis clos aujourd'hui, à 16 h 8, dans la salle 160-S de l'édifice du Centre, sous la présidence de l'honorable Consiglio Di Nino (*président*).

*Membres du comité présents :* Les honorable sénateurs Andreychuk, Corbin, Dawson, Di Nino, Downe, Fortin-Duplessis, Grafstein, Mahovlich, Stollery, Wallin et Zimmer (11).

*Également présentes :* Nathalie Mychajlyszyn et Jennifer Paul, analystes, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mardi 24 février 2009, le comité poursuit son examen du Rapport de l'examen législatif d'Exportation et Développement Canada de 2008, déposé au Sénat le mardi 10 février 2009. (*L'ordre de renvoi figure au fascicule n° 2 des délibérations du comité.*)

Conformément à l'article 92(2)(f) du Règlement, le comité se réunit à huis clos pour examiner une ébauche de rapport.

It was agreed that senators staff be permitted to remain in the room.

At 5:56 p.m., the committee continued its meeting in public.

The committee considered the following special study budget application (Russia, China and India) for the fiscal year ending March 31, 2010:

Summary of Expenditures

Professional and Other Services	\$	30,900
Transportation and Communications		608,120
All Other Expenditures		<u>20,980</u>
<b>TOTAL</b>	<b>\$</b>	<b>660,000</b>

The Honourable Senator Grafstein moved:

That the budget application be approved for submission to the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration.

The question being put on the motion, it was adopted.

At 6:02 p.m., the committee adjourned to the call of the chair.

*ATTEST:*

Il est convenu que le personnel des sénateurs soit autorisé à demeurer dans la salle.

À 17 h 56, le comité reprend ses travaux en séance publique.

Le comité examine le budget suivant pour l'étude spéciale (Russie, Chine et Inde) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010 :

Résumé des dépenses

Services professionnels et autres	30 900 \$
Transport et communications	608 120
Autres dépenses	<u>20 980</u>
<b>TOTAL</b>	<b>660 000 \$</b>

L'honorable sénateur Grafstein propose :

Que le budget pour l'étude spéciale soit approuvé et soumis au Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

À 18 h 2, le comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

*ATTESTÉ :*

*Le greffier du comité,*

Denis Robert

*Clerk of the committee*

**EVIDENCE**

OTTAWA, Wednesday, April 29, 2009

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade met this day at 4:12 p.m. to study the rise of China, India and Russia in the global economy and the implications for Canadian policy.

**Senator Consiglio Di Nino** (*Chair*) in the chair.

[*Translation*]

**The Chair:** Honourable senators, welcome to this meeting of the Standing Senate Committee of Foreign Affairs and International Trade.

[*English*]

The committee continues its special study on the rise of China, India and Russia in the global economy and the implications for Canadian policy.

We are happy to have appearing before the committee today Lan Lijun, Ambassador of the People's Republic of China to Canada. He is accompanied by Shan Jiang, Minister-Counsellor (Commerce) and Wenzhe You, Counsellor.

His Excellency was the Chinese Ambassador to Indonesia from 2005 to 2008, Minister of the Chinese Embassy in Washington, D.C. from 2002 to 2005, and Consul General, ambassadorial rank, at the Consulate General of China in Los Angeles.

His other assignments abroad include Vancouver and Trinidad and Tobago. He previously served from 1996 to 2000 as director and deputy director-general of the Department of North American and Oceanic Affairs.

His Excellency is not a stranger to Canada. A native of Jiangsu province, he graduated from Beijing Foreign Languages Institute in 1974 with a B.A. in English literature and continued his post-graduate study at Queen's University and McGill University from 1974 to 1976; then at the Kennedy School of Government, Harvard University, where he received a master's degree in public administration.

Welcome to the Senate. We will commence with a presentation by His Excellency. He is happy if we can take an hour of his time. We appreciate that. He will speak for 10 minutes, giving us lots of time for questions and answers from all our members.

Your Excellency, please proceed.

**His Excellency Lan Lijun, Ambassador, Embassy of the People's Republic of China to Canada:** Thank you, chair, for your kind introduction.

Honourable senators, it is indeed a great pleasure to speak to the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade on China's economic development and China-Canada relations.

**TÉMOIGNAGES**

OTTAWA, le mercredi 29 avril 2009

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international se réunit aujourd'hui à 16 h 12 pour étudier l'émergence de la Chine, de l'Inde et de la Russie dans l'économie mondiale et les répercussions sur les politiques canadiennes.

**Le sénateur Consiglio Di Nino** (*président*) occupe le fauteuil.

[*Français*]

**Le président :** Honorables sénateurs, bienvenue à cette réunion du Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international.

[*Traduction*]

Le comité poursuit son étude spéciale visant l'émergence de la Chine, de l'Inde et de la Russie dans l'économie mondiale et ses incidences sur la politique canadienne.

Nous sommes heureux d'accueillir aujourd'hui Lan Lijun, ambassadeur de la République populaire de Chine au Canada. Il est accompagné de Shan Jiang, ministre-conseiller (commerce) et de Wenzhe You, conseiller.

Son Excellence a été ambassadeur de Chine en Indonésie de 2005 à 2008, ministre de l'Ambassade de Chine à Washington (DC) de 2002 à 2005, et consul général, au rang d'ambassadeur, au consulat général de Chine à Los Angeles.

Citons parmi ses autres affectations à l'étranger Vancouver, ainsi que Trinité-et-Tobago. Auparavant, de 1996 à 2000, il avait été directeur et directeur général adjoint du service des affaires de l'Amérique du Nord et de l'Océanie.

Son Excellence connaît bien le Canada. Né dans la province du Jiangsu, il a obtenu un B.A. en littérature anglaise de l'Institut de langues étrangères de Beijing en 1974, pour ensuite poursuivre ses études de deuxième cycle à l'Université Queens et à l'Université McGill, de 1974 à 1976, puis à la Kennedy School of Government de l'Université Harvard, où il a obtenu une maîtrise en administration publique.

Bienvenue au Sénat. Nous commencerons par un exposé de son Excellence qui a eu la bonté de nous accorder une heure de son temps. Nous l'en remercions. Il va parler dix minutes, ce qui laissera aux membres du comité beaucoup de temps pour lui poser des questions et obtenir des réponses.

À vous, votre Excellence.

**Son Excellence Lan Lijun, ambassadeur, Ambassade de la République populaire de Chine au Canada :** Merci, monsieur le président, de votre aimable présentation.

Honorables sénateurs, c'est effectivement avec grand plaisir que je m'adresse au Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international, pour parler du développement économique de la Chine et des relations Canada-Chine.

First, I will give you an update on China's economy.

As we know, the past several months have been truly eventful for the world economy. The sudden collapse of the U.S. sub-prime mortgage market and the reversal of the housing boom have transformed themselves into a full-blown economic crisis worldwide. China, like other developing countries, is experiencing the ripple consequences of the crisis. China's growth dropped from the impressive 11.9 per cent in 2007 to 9 per cent in 2008 and to 6.1 per in the first quarter of this year. Share prices also plummeted; unemployment was exacerbated; year-on-year urban housing prices fell for the first time since 2005; producers' prices continued to grow at an accelerating rate even as consumer prices began to fall; industrial sectors such as electricity production, textiles, non-ferrous materials and information technology suffered heavy losses; foreign direct investment inflows into China waned; and year-on-year exports shrank by 2.8 per cent in December 2008, the biggest monthly drop in a decade.

The total trade value of imports and exports in the first quarter of this year was down by 24.9 per cent year-on-year, with exports down by 19.7 per cent and imports down by 30.9 per cent.

The impact of the unfolding crisis on China's economy is real, but it cannot be over-exaggerated. Though China's high export dependency may have rendered it vulnerable to reduced consumption abroad, its financial institutions, to a large extent, are still sound and solid because of its limited exposure to the sub-prime mortgage assets and high-risk financial derivative products. China's economic growth is still at its peak compared to other countries. Its large foreign reserve and fiscal revenue leave spaces for effective government regulation and control. The increasing wealth of the Chinese people and structural reform will also stimulate consumption. China has reason to remain cautiously optimistic.

What has China done to weather the global crisis? To address the international financial crisis, the Chinese government has taken the expansion of domestic demand, especially the consumption demand, as the basis of promoting economic growth and has resolutely implemented a proactive fiscal policy and moderately loose monetary policy. The Chinese government has developed a stimulus package plan to promote stable and relatively fast economic growth by increasing government investment, implementing a two-year investment plan worth 4 trillion yuan, including 1.18 trillion yuan of new investment from the central government — honourable senators, converting 4 trillion yuan into U.S. currency is \$578 billion — making structural tax reduction and expanding domestic demand; readjusting the industrial rejuvenation plans extensively to increase the competitiveness of the national economy; encouraging scientific and technological

Tout d'abord, j'aimerais faire le point sur l'économie de la Chine.

Comme nous le savons, les derniers mois ont été vraiment mouvementés pour l'économie mondiale. L'écroulement soudain du marché des hypothèques à risque et le retournement du secteur immobilier aux États-Unis se sont transformés en une crise économique mondiale. Les vagues provoquées par la crise se font sentir en Chine, comme dans les autres pays en développement. La croissance économique de la Chine est passée d'un impressionnant 11,9 p. 100, en 2007, à 9 p. 100 en 2008, puis à 6,1 p. 100 au cours du premier trimestre de cette année. Le prix des actions s'est également effondré; le chômage a été exacerbé; pour la première fois depuis 2005, les prix des logements urbains ont enregistré un déclin par rapport à l'année passée; les prix des producteurs ont continué d'augmenter de plus en plus vite, tandis que les prix à la consommation se mettaient à diminuer; des secteurs industriels comme la production d'électricité, le textile, les métaux non ferreux et la technologie de l'information ont encaissé de lourdes pertes; l'entrée d'investissement direct de l'étranger en Chine s'est affaiblie; et les exportations d'une année sur l'autre se sont contractées de 2,8 p. 100 en décembre 2008, soit la plus grosse diminution depuis une décennie.

La valeur totale des échanges, importations et exportations, lors du premier trimestre de l'année, a diminué de 24,9 p. 100 par rapport à l'an dernier, soit 19,7 p. 100 de moins pour les exportations, et 30,9 p. 100 de moins pour les importations.

Les répercussions de l'évolution de la crise sur l'économie de la Chine sont bien réelles, mais ne doivent pas être exagérées. Parce qu'elle dépend beaucoup de l'exportation, la Chine est vulnérable à la baisse de consommation à l'étranger, mais ses institutions financières restent en grande partie fiables et solides, vu son peu d'exposition aux actifs adossés à des hypothèques à risque et aux instruments dérivés comportant un risque élevé. La croissance économique de la Chine est encore au sommet par rapport à d'autres pays. L'importance de ses réserves de devises étrangères et de ses recettes fiscales lui permet une réglementation et un contrôle gouvernementaux efficaces. D'autre part, la richesse croissante des habitants de la Chine et la réforme structurelle vont stimuler la consommation. La Chine a donc des raisons de conserver un optimisme prudent.

Qu'a fait la Chine pour affronter la tempête mondiale? Pour faire face à la crise financière internationale, le gouvernement chinois a fait de l'augmentation de la demande intérieure, en particulier de la consommation, la base de la stimulation de la croissance. Il a résolument mis en œuvre une politique financière proactive et une politique monétaire légèrement assouplie. Le gouvernement chinois a élaboré des mesures de stimulation visant à promouvoir une croissance économique stable et relativement rapide par divers moyens : augmenter l'investissement gouvernemental par la mise en œuvre d'un plan d'investissement sur deux ans se chiffrant à 4 billions de yuans, dont 1,18 billion pour de nouveaux investissements de la part du gouvernement central — 4 billions de yuans représentent, honorables sénateurs, 578 milliards de dollars américains; procéder à une réduction structurelle des impôts et accroître la demande intérieure; revoir en profondeur les plans de modernisation industrielle afin

innovation to consolidate the basis for further development; improving social security comprehensively; increasing urban and rural employment; and stimulating the progress of social undertakings. Recently, we issued a nation-wide medical health plan that is part of this stimulus package.

The proactive fiscal policy has five focuses. The first focus is to expand government-public investment and stimulate consumption demand. The second is to move forward the fee-to-tax reform and implement the structural tax reduction. The third is to readjust the distribution pattern of national income to increase the income of poor populations. The fourth is to optimize further the fiscal expenditure structure to guarantee and improve people's livelihoods. The fifth and final focus is to extend full support for scientific and technological innovation, energy saving and emission reduction and accelerate the economic restructuring and change of the economic development pattern.

The economic stimulus plan has shown some initial results, and parts of the economic indicators have experienced positive changes. This year, China's gross domestic product is estimated to grow by about 8 per cent. China will continue to take forceful measures to maintain steady and fast economic growth and contribute its share to an early recovery of the world economy. We are fully confident of realizing the major goals of economic and social development this year. The aforementioned measures and their success will not only benefit China but they will also bring great business opportunities to other countries, Canada included.

Next, I want to deal with China-Canada trade relations. Trade and investment has always been, and will continue to be, an important driver behind the growth of bilateral relations. Our two-way trade started small, decades ago, from simple commodity trade, and has evolved into an all-dimensional relationship covering trade in commodity and services, capital flows and personnel exchanges.

Last year, China recorded \$34 billion U.S. in trade and investment, topping the target of \$30 billion U.S. set by our state leaders for the year 2010. At the same time, Canadian investment in China has grown to nearly \$6.2 billion U.S., and China's investment in Canada is also steadily increasing. That trade seems good enough, but if we put the figures in the context of each of our economic and trade performances, we see a large gap between what it should be and what it is now.

Despite the leapfrog increase, our two-way trade makes up far less than 5 per cent of each other's total foreign trade mix. Canadian investment in China, though we witnessed a 14 per cent growth in 2007, accounted only for 0.3 per cent in its overall

d'améliorer la compétitivité de l'économie nationale; encourager l'innovation scientifique et technologique afin de consolider l'assise du développement à venir; améliorer la sécurité sociale dans son ensemble; augmenter l'emploi dans les secteurs urbains et ruraux; et stimuler le progrès des initiatives sociales. Récemment, nous avons créé un régime national de soins médicaux dans le cadre des mesures de stimulation.

La politique monétaire proactive a cinq volets. Le premier est l'accroissement des investissements gouvernementaux publics et la stimulation de la consommation. Le deuxième est l'accélération de la réforme fiscale et la mise en œuvre d'une réduction structurelle des impôts. Le troisième est la rectification du modèle de distribution du revenu national afin d'augmenter le revenu des pauvres. Le quatrième est l'optimisation plus poussée de la structure de dépenses fiscales, afin de garantir et d'améliorer les moyens de subsistances des gens. Le cinquième et dernier volet est l'appui total à l'innovation scientifique et technologique, à l'économie d'énergie et à la réduction des émissions, ainsi que l'accélération de la restructuration économique et de la modification du modèle de développement économique.

Le plan de stimulation économique commence à porter ses fruits, et certains indicateurs économiques sont en progrès. Cette année, le produit intérieur brut de la Chine devrait croître d'environ 8 p. 100. La Chine continuera à prendre des mesures énergiques pour maintenir une croissance économique constante et rapide et pour jouer son rôle dans le rétablissement accéléré de l'économie mondiale. Nous sommes tout à fait convaincus de pouvoir atteindre cette année nos objectifs de développement économique et social. Les mesures que je viens de mentionner et leur succès bénéficieront à la Chine, mais elles se traduiront aussi par d'excellentes occasions d'affaires pour les autres pays, y compris le Canada.

Laissez-moi aborder maintenant la question des échanges commerciaux entre la Chine et le Canada. Les échanges et l'investissement ont toujours été et demeureront un moteur important du développement des rapports bilatéraux. Nos échanges bilatéraux ont commencé modestement il y a plusieurs décennies, par un simple commerce de marchandises. Il s'agit désormais de liens multidimensionnels allant du commerce de biens et de services aux flux de capitaux, en passant des échanges de personnel.

L'an dernier, la Chine a enregistré 34 milliards de dollars américains d'échanges et d'investissements, dépassant ainsi la cible de 30 milliards de dollars américains fixée par nos chefs d'État pour 2010. Pendant ce temps, l'investissement canadien en Chine est passé à près de 6,2 milliards de dollars américains, ce qui accompagne une croissance soutenue de l'investissement de la Chine au Canada. Ces résultats peuvent sembler suffisants, mais si on les met en contexte, au vu du rendement économique et des résultats commerciaux de nos deux pays, on constate un écart marqué entre ce qui existe et ce qui pourrait exister.

Malgré leur augmentation par bonds, nos échanges bilatéraux représentent moins de 5 p. 100 du total des échanges avec l'étranger de chacun de nos deux pays. L'investissement canadien en Chine, même s'il a connu une croissance de 14 p. 100 en 2007,



investment abroad in 2008, while China's foreign direct investment in Canada is a paltry 0.1 per cent. Those figures obviously do not reflect the nature of the strong complementarities of our two economies and investment is far from what it should look like.

Our two economies are highly complementary, with Canada being the largest developed country in terms of its land mass and a major natural resources power in the world, and China being the largest developing country and the fastest developing economy in the world. China is now Canada's fourth largest export market and second largest trading partner, behind only the U.S. Canada is China's eleventh largest trading partner. Canada is an energy and resource superpower and, with China's continuing development momentum and construction boom, we can create another record in two-way trade and investment.

Canada also boasts full-fledged banking and insurance services, and Canada's knowledge and expertise in keeping the financial sector on a sound footing in this turbulent time is surely a source of emulation for the rest of the world. Canada is also home to a number of cutting-edge technologies, in clean energy and environmental protection, and so on. Canada is among world leaders in aerospace, information and communication technologies, wireless technology and the health and science areas such as biotech, e-medicine and biomedical equipment.

Canadian companies with infrastructure and transportation technologies enjoy a long and solid reputation in China. Besides, with the surge of Chinese investment abroad, more and more Chinese firms are looking to Canada for the potential of win-win cooperation. The Gateway Strategy, both on the West Coast and the East Coast, can provide good opportunities for more joint ventures and partnerships. History has proven that China and Canada can engage in mutually beneficial cooperation. In today's world, such bilateral cooperation has become even more important for both sides.

In light of the current situation, it is only natural that our two countries work even closer together to cope with the difficult times. Some of you may have heard that the Chinese word for crisis, "Wei Ji," is made of two Chinese characters; one for danger and the other for opportunity. While these are days of crisis for all of us, there is also an opportunity for us to join hands to meet the challenges and correct some of the underlying instabilities. To move the current relationship forward, we need more bold steps and political will to take hold of the immense opportunities and

représente seulement 0,3 p. 100 de son investissement total à l'étranger en 2008. L'investissement étranger direct de la Chine au Canada, quant à lui, n'est que de 0,1 p. 100. Ces chiffres sont loin de refléter la nature profondément complémentaire de nos deux économies, et l'investissement est loin de ce qu'il devrait être.

Nos deux économies sont hautement complémentaires, le Canada étant le plus grand pays développé, du fait de sa masse géographique, et une puissance mondiale importante en matière de ressources naturelles. La Chine, de son côté, est le plus grand pays en développement et l'économie mondiale qui connaît la plus forte croissance. La Chine est maintenant le quatrième marché d'exportation du Canada et son deuxième partenaire en matière d'échanges, n'étant devancée que par les États-Unis. Dans l'autre sens, le Canada arrive en onzième place parmi les partenaires commerciaux de la Chine. Le Canada est une superpuissance en matière d'énergie et de ressources; compte tenu de la lancée de la Chine sur la voie du développement et de son essor immobilier qui se poursuit, nous pouvons établir un nouveau record en matière d'échanges et d'investissements bilatéraux.

Le Canada peut être fier de posséder de ses services bancaires et de ses services d'assurance parfaitement au point, et le reste du monde ferait sans doute bien d'émuler la connaissance et le savoir-faire du Canada qui ont permis à son secteur financier de maintenir le cap, malgré une situation économique houleuse. Le Canada dispose aussi d'un certain nombre de technologies de pointe, en matière d'énergie propre et de protection de l'environnement, et cetera. Il figure parmi les leaders mondiaux dans l'aérospatiale, les technologies de l'information et de la communication, la technologie sans fil et le domaine de la santé et des sciences — la biotechnologie, la cybermédecine et l'équipement biomédical, par exemple.

Les entreprises canadiennes des secteurs de l'infrastructure et des technologies des transports jouissent en Chine d'une solide réputation établie de longue date. De plus, avec la montée en flèche de l'investissement chinois à l'étranger, un nombre croissant d'entreprises chinoises cherchent à conclure avec le Canada des ententes de coopération menant à des gains mutuels. La stratégie de la porte d'entrée du Pacifique et de l'Atlantique peut présenter de bonnes occasions de multiplier les coentreprises et les partenariats. L'histoire montre que la Chine et le Canada peuvent avoir une coopération qui profite aux deux pays. Dans le monde d'aujourd'hui, une coopération bilatérale de ce type revêt encore plus d'importance pour les deux partenaires.

Étant donné la situation actuelle, il est normal que nos deux pays collaborent encore plus étroitement pour faire face aux difficultés. Vous savez peut-être que le mot chinois pour crise, « Wei Ji », est composé de deux caractères chinois; un qui signifie danger et l'autre, occasion. Bien que ce soit pour nous tous une période de crise, nous avons aussi l'occasion de travailler ensemble pour surmonter les difficultés et remédier à certains des facteurs d'instabilité sous-jacents. Pour que notre relation progresse, il nous faut davantage de mesures audacieuses et une

turn them into realities. An opportunity missed is an opportunity lost. The answer is not tomorrow, but now.

Although trade lies at the heart of nearly every interstate partnership, the China-Canada relationship is much more than mere sales and purchases. The relationship goes far beyond, to lively exchanges in sustainable development, law enforcement, education, culture, academics, and so on.

Next year we will mark the fortieth anniversary of diplomatic relations between China and Canada. There is a lot to be celebrated. China and Canada have established over 20 bilateral dialogue and consultation mechanisms for cooperation in politics, economics and trade, agriculture, energy, health, arms control, climate change, science, technology and whatever — you name it. China and Canada have worked closely on international and regional issues of common interest, as well as at the United Nations.

Better China-Canada relations require more engagement and dialogue, and perhaps more importantly, vision — vision that will help us jump out of the bottlenecks so that 10 or 20 years from now, we will be able to look back on those efforts and rest assured that we have done the right thing for the Chinese and Canadian people.

Finally, I wish to thank you again for inviting me to this occasion. Your support for a better Canada-China relationship is critical in moving ahead not only our political relationship but also our economic and trade opportunities and more.

**The Chair:** To go full circle on the relationship between our two countries, which some have described as imbalanced in that we import more than we export, I think we should also include one of the greatest exports we have from China, namely, a large number of your sons and daughters who have come to Canada to make their home and build their futures here. We are forever grateful for that.

[Translation]

**Senator Fortin-Duplessis:** Your Excellency, my question is not on the statement you made today. I put the following question to his Excellency, the Ambassador of India.

At the April 2 summit in London, with 20 of the world's major economies in attendance, the debate focused on a new world financial architecture. Things are heating up. Russia and China would like to establish a global multipolar organization, but the U.S. rejected that idea and proposes instead to uphold the role of the dollar as an essential means of payment in the world.

plus grande volonté politique, ce qui nous permettra de profiter des immenses occasions qui se présentent à nous et de les concrétiser. Une occasion ratée est une occasion perdue. Il ne faut pas attendre à demain, mais agir dès aujourd'hui.

Bien que le commerce soit au cœur de presque tous les partenariats entre pays, la relation Chine-Canada ne tient pas qu'à de simples ventes et achats. Notre relation va bien plus loin et comprend des discussions animées au sujet du développement durable, de l'application de la loi, de l'éducation, de la culture et du milieu universitaire, entre autres.

L'an prochain, nous allons célébrer le 40<sup>e</sup> anniversaire des relations diplomatiques entre la Chine et le Canada. Il y a beaucoup de raisons de célébrer. La Chine et le Canada ont établi plus de 20 mécanismes bilatéraux de dialogue et de consultations visant la coopération dans les domaines de la politique, de l'économie et du commerce, de l'agriculture, de l'énergie, de la santé, du contrôle des armes, du changement climatique, de la science, de la technologie et de toutes sortes d'autres choses. La Chine et le Canada collaborent étroitement sur des questions régionales et internationales d'intérêt commun, de même qu'aux Nations Unies.

Pour de meilleures relations Chine-Canada, il faut encore plus de participation et de dialogue, mais surtout, il faut une vision — une vision qui nous permettra de sortir des goulots d'étranglement pour que dans dix ou vingt ans, nous repensions aux efforts que nous avons faits et nous soyons assurés d'avoir pris les bonnes décisions pour les Chinois et les Canadiens.

Pour conclure, je veux vous remercier encore une fois de m'avoir invité. Votre appui à l'amélioration des relations Canada-Chine est essentiel pour aller de l'avant non seulement sur le plan politique, mais également en ce qui concerne l'économie et le commerce.

**Le président :** Afin de circonscrire complètement la relation entre nos deux pays, que certains décrivent comme étant déséquilibrée parce que nous importons plus que nous exportons, je crois que nous devons aussi inclure une des principales exportations que nous recevons de la Chine, c'est-à-dire le grand nombre de vos fils et filles qui viennent s'établir au Canada pour y construire leur avenir. Nous vous en sommes éternellement reconnaissants.

[Français]

**Le sénateur Fortin-Duplessis :** Ma question, Excellence, ne concerne pas la déclaration que vous avez faite aujourd'hui. J'ai posé la question suivante à Son Excellence, l'ambassadeur de l'Inde.

Au sommet de Londres, le 20 avril dernier, qui regroupait 20 des principales économies du monde, la discussion a porté notamment sur une nouvelle architecture financière globale. La situation ses intensifiées. Alors que la Russie et la Chine préconisaient une organisation multipolaire du monde, les États-Unis, pour leur part, rejetaient cette idée, en proposant de garder le dollar américain comme unité de monnaie essentielle dans le monde.

In just a few words, could you tell us something of China's initiatives regarding a standard currency that would serve as an alternative to the U.S. dollar?

[English]

**Mr. Lijun:** That question is very technical. It is also an important issue being discussed in the current situation. The outbreak of the current crisis and its spillover in the world has confronted us with a situation where there are still unanswered questions. What kind of international reserve currency do we need to secure global financial stability and facilitate world economic growth? One of the purposes in establishing the International Monetary Fund was to address this question.

At the last G20 summit in London, this issue was mentioned briefly. There were various attempts to find a solution. You may know that the governor of the People's Bank of China has written an article on this important issue. First, theoretically, the international reserve currency should be anchored to a stable benchmark and issued according to a clear set of rules to ensure order in the supply. Second, its supply should be sufficiently flexible to allow timely adjustment according to changing demand.

This issue is an ongoing one. It will take time for various major parties to reach a consensus. China would like to see the IMF go through certain reforms to adapt itself more closely to the current situation and also to cope with the future. China would like to play a role and work with other IMF members and the international community on this issue.

**Senator Wallin:** Ambassador Lijun, thank you for your overview of the state of the economy. Maybe you can elaborate on a couple of specific points. You talked about slowing growth — obviously we are all going through that — and the ripple effect of the economic crisis.

Can you give us some sense of how much of the slowed growth is a result of lowered international demand and how much is a result of internal issues you are dealing with?

Since last November, we have seen protests on the streets in China and even some strikes. You have problems internally as you are already dealing with a slowdown. Can you quantify those problems for us?

**Mr. Lijun:** China's GDP growth over the past years has been heavily dependent on exports. With shrinking demand in the world market, particularly in the United States, our exports are down dramatically. That situation has put a lot of pressure on China's export-oriented enterprises.

I mentioned a few percentage figures for China's slowing economy. At the same time, we have been trying to expand domestic consumption. Various measures have been taken by the central government.

En quelques mots, pouvez-vous nous parler des initiatives chinoises concernant cette monnaie de référence alternative au dollar américain?

[Traduction]

**M. Lijun :** C'est une question très technique. Et c'est également un important sujet de discussion en ce moment. L'arrivée de la crise et ses conséquences mondiales nous forcent à voir qu'il reste des questions sans réponse. De quel type de monnaie de réserve avons-nous besoin pour assurer la stabilité financière et faciliter la croissance économique mondiale? Le Fonds monétaire international a été créé en partie pour répondre à cette question.

Au dernier sommet du G20 à Londres, ce sujet a été brièvement abordé. On a essayé d'y trouver une solution. Vous savez peut-être que le gouverneur de la Banque populaire de Chine a rédigé un article sur cette importante question. Premièrement, en théorie, la monnaie de réserve internationale devrait être arrimée à un étalon stable et émise selon un ensemble clair de règles garantissant une disponibilité ordonnée. Deuxièmement, sa disponibilité devrait être suffisamment souple pour permettre des ajustements opportuns selon la demande.

C'est une discussion courante. Et il faudra du temps pour que les différentes parties principales en arrivent à un accord. La Chine aimerait que le FMI subisse certaines réformes pour mieux s'adapter à la situation actuelle et être à même de faire face à l'avenir. La Chine aimerait jouer un rôle et travailler avec les autres membres du FMI et de la communauté internationale à ce sujet.

**Le sénateur Wallin :** Ambassadeur Lijun, merci pour votre aperçu de l'état de l'économie. Peut-être pourriez-vous nous donner plus de détails sur certains points précis. Vous avez parlé d'une croissance au ralenti — nous sommes tous dans la même situation — et de l'effet en cascade de la crise économique.

Pourriez-vous nous dire dans quelle mesure le ralentissement de la croissance est dû à une baisse de la demande internationale, et quelle part découle des problèmes internes que vous connaissez?

Depuis novembre dernier, il y a eu des manifestations dans les rues de la Chine, et même quelques grèves. Des problèmes internes surgissent alors que vous devez déjà faire face à un ralentissement. Pourriez-vous chiffrer ces problèmes?

**M. Lijun :** La croissance du PIB chinois au cours des dernières années dépendait largement des exportations. Avec la baisse de la demande mondiale, surtout celle des États-Unis, nos exportations ont chuté de façon spectaculaire. Cette situation crée beaucoup de pression pour les entreprises exportatrices chinoises.

J'ai donné quelques pourcentages concernant le ralentissement économique de la Chine. Nous essayons en même temps d'accroître la consommation nationale. Diverses mesures à cet effet ont été mises en place par le gouvernement central.

First, we will invest heavily in infrastructure. For instance, in the railway sector this year, the government will allocate about 600 billion yuan in railway development and another 600 billion yuan next year. This investment is only in one area.

Second, we have plans to invest in solving the issue of unemployment. The number of migrant labourers in China who lost jobs was equivalent to about two thirds of the population of Canada; that is, 20 million people, which is a huge number. Originally, farmers who were working in the countryside, as a result of economic development, moved to urban areas to engage in the construction sector, et cetera. That sector has been affected somewhat.

We are also trying to create jobs not only for urban dwellers, but also farmers. The target for this year is the creation of about 9 million jobs. It is necessary to maintain 8 per cent GDP growth in China according to our estimate to achieve this target. For each percentage of GDP growth, we will be able to provide about 820,000 jobs. Various efforts will allow us to provide about 9 million jobs this year.

In the first quarter, I think we have created about 2.5 million jobs already. There will be a long list of what has happened and what we are doing.

**Senator Wallin:** You have the impact of external forces and lessening demand from the rest of the world and domestic issues. I know it may be hard to put a number on that situation, but when you have migrant workers or others exiting the city, then internal demand goes down as well. I am looking for a sense of whether that situation is an issue.

I have the same question on the 8 per cent growth in GDP that you are trying to maintain and your 4 trillion yuan or \$578 billion in stimulus. I am asking for some assessment of whether that is 6 per cent of the 8 per cent or 2 per cent of the 8 per cent. What is that stimulus aimed at in terms of percentage of keeping your GDP growth up?

**Mr. Lijun:** It is hard to measure the stimulus package vis-à-vis GDP growth. Some projects in the stimulus package will take some time to generate a real effect, but some will bring immediate effect, such as lowering the purchase tax of some cars in China. China, for the first time, overtook the United States in terms of numbers of cars we sold in the first quarter of the year.

**Senator Wallin:** That was ten thousand a week; something like that?

**Mr. Lijun:** In January alone, the first month, we sold close to 700,000 cars. Usually February is a slow month because of the Chinese New Year celebrations and the long holidays. Overall, in the first quarter, we sold close to 1.5 million cars. This sector is only one in which government is encouraging people to consume.

Premièrement, nous allons beaucoup investir dans l'infrastructure. Par exemple, pour le secteur ferroviaire cette année, le gouvernement prévoit 600 milliards de yuans pour le développement de chemins de fer, et encore 600 milliards l'an prochain. Ce n'est qu'un des investissements.

Deuxièmement, nous allons investir pour résoudre le problème du chômage. Le nombre de travailleurs migrant en Chine qui ont perdu leur emploi équivaut aux deux tiers de la population canadienne environ, soit 20 millions de personnes, ce qui est énorme. Le développement économique a amené les agriculteurs qui travaillaient à la campagne à déménager dans les zones urbaines pour travailler, par exemple, dans le secteur de la construction. Ce secteur a été touché par la crise.

Nous essayons de créer des emplois non seulement pour les citoyens, mais également pour les agriculteurs. Nous espérons créer cette année environ 9 millions d'emplois. Selon nos estimations, pour atteindre cette cible, il nous faut maintenir une croissance de 8 p. 100 du PIB. Pour chaque point de pourcentage de croissance du PIB, nous pouvons créer environ 820 000 emplois. Diverses mesures nous permettront de créer ces 9 millions d'emplois cette année.

Au cours du premier semestre, je crois que nous avons déjà créé 2,5 millions d'emplois. La liste de tout ce qui s'est produit et de tout ce que nous faisons est longue.

**Le sénateur Wallin :** Il y a l'effet des forces externes et la baisse de la demande mondiale et les problèmes nationaux. Je sais qu'il est difficile de chiffrer une telle situation, mais lorsque les travailleurs migrants ou d'autres personnes quittent les villes, la demande nationale diminue également. J'aimerais savoir dans quelle mesure cela peut constituer un problème.

J'ai une question semblable concernant la croissance de 8 p. 100 du PIB que vous essayez de maintenir et votre plan de stimulation de 4 billions de yuans, ou 578 milliards de dollars. Est-ce que cela représente 6 p. 100 du 8 p. 100, ou 2 p. 100 du 8 p. 100? Quelle partie du plan de stimulation vise à maintenir la croissance du PIB?

**M. Lijun :** Il est difficile de mesurer l'effet du plan de stimulation sur la croissance du PIB. Certains projets du plan de stimulation n'auront des effets concrets qu'après un certain temps, mais d'autres produiront des effets immédiats, comme la réduction de la taxe de vente sur certaines automobiles en Chine. Pour la première fois, la Chine a vendu plus d'autos que les États-Unis au cours du premier trimestre de l'année.

**Le sénateur Wallin :** C'était environ 10 000 par semaine? Quelque chose comme ça?

**M. Lijun :** En janvier seulement, le premier mois, nous avons vendu près de 700 000 automobiles. Normalement, février est un petit mois à cause des célébrations du nouvel an chinois et des longs congés. Dans l'ensemble, au cours du premier trimestre, nous avons vendu près de 1,5 million d'automobiles. Et ce n'est qu'un des secteurs pour lesquels le gouvernement encourage la consommation.

In China, many families have become rich and have large savings in the bank. The total savings, as I remember, is 46 trillion yuan in the banks, so people have cash in hand. They are hesitant to spend because they have to care for their houses, their education, their medical services, et cetera. If we ask people to spend more, we need to have relevant plans or packages for them. Not long ago, we issued a nation-wide medical insurance plan. People in the urban and rural areas enjoyed the medical coverage. For the first time, we have a nation-wide medical coverage service. That coverage also relieves some of the worries people have.

There are other measures. For instance, we have encouraged farmers to consume. The government has encouraged the companies that are manufacturing household electronic appliances to bring their products to the rural areas through government subsidy. If farmers buy colour television sets, refrigerators, washing machines, et cetera, or if they exchange old ones for new ones, the government offers them subsidies. In this way, the government is also able to encourage spending.

The rural population in China accounts for about 80 per cent of the Chinese population, which is a huge potential market in China. Hopefully, these measures, with others, will bring about more positive and promising results. Even though our GDP growth for the first quarter is only about 6.1 per cent, we are more confident and optimistic.

**Senator Grafstein:** Welcome to this committee. As you pointed out, Canada is an old friend to China. We preceded the Americans in recognizing China, and we are proud of that fact. We have fostered good relationships between my city of Toronto and China. I was involved in the twinning of Toronto and Chongqing. The mayor the head of the party and the governor there became good friends. We invited them to Toronto, and the first time they came to a Western country — it was when you were a young man — they came to Toronto. Toronto, China, Chongqing and the Sichuan province have good working relationships.

Having said all of that, I have four brief questions. First, you suggested that we need to take bolder steps in our trading relationships, and I agree with that. What are the bolder steps you would recommend to this committee?

Second, there has been criticism of China that the exchange rate is not a floating rate. In Canada, to liberate our economy, we floated our exchange rate. We have a free and open rate. What is the current position as to exchange rates, which will help foster trade?

Third, what is the situation with respect to tariff walls in China to open up China to more agricultural products from Canada to reduce the trade imbalance?

Finally, my favourite little topic is services. I agree with you that services are the way to go. They are the wave of the future. How do we facilitate a greater exchange of services between our

En Chine, beaucoup de familles sont devenues riches et ont de grosses épargnes à la banque. Si je me souviens bien, l'épargne dans les banques représente 46 billions de yuans, si bien que les gens ont des liquidités sous la main. Ils hésitent à dépenser, car ils doivent prévoir l'entretien de leurs maisons, les études, les services médicaux et le reste. Pour inciter les gens à dépenser davantage, il faut leur offrir en même temps des régimes d'assurance adéquats. Il n'y a pas très longtemps, nous avons instauré un régime d'assurance médicale à l'échelle du pays. Les gens des régions urbaines et rurales profitent du régime de soins médicaux. Pour la première fois, nous offrons ce service à l'échelle du pays. Grâce au régime, les inquiétudes des gens en matière de santé sont en partie apaisées.

Il y a d'autres mesures. Par exemple, nous avons encouragé les agriculteurs à consommer. Le gouvernement a encouragé les fabricants d'appareils ménagers électroniques à distribuer leurs produits dans les régions rurales grâce à une subvention. Le gouvernement verse des subventions aux agriculteurs qui achètent des téléviseurs couleur, des réfrigérateurs, des lave-linge, et cetera, ou qui échantent leurs vieux appareils contre des neufs.

La population rurale en Chine représente environ 80 p. 100 de la population chinoise, ce qui constitue un énorme marché potentiel. Il faut espérer que ces mesures et d'autres donneront des résultats plus positifs et plus prometteurs. Même si notre PIB n'est que d'environ 6,1 p. 100 pour le premier trimestre, nous sommes plus confiants et optimistes.

**Le sénateur Grafstein :** Bienvenue au comité. Comme vous l'avez dit, le Canada est un ami de longue date de la Chine. Avant les Américains, nous avons reconnu la Chine et nous sommes fiers de cela. Ma ville — Toronto — et la Chine entretiennent de bonnes relations. Je suis intervenu dans le jumelage de Toronto et de Chongqing. Le maire de la ville, le dirigeant du parti et le gouverneur sont devenus de bons amis. Nous les avons invités à Toronto, et c'était pour eux leur premier voyage dans un pays occidental — vous n'étiez alors qu'un jeune homme. Toronto, la Chine, Chongqing et la province de Sichuan entretiennent de bonnes relations de travail.

Cela dit, j'ai quatre brèves questions. Premièrement, vous dites qu'il nous faut prendre des mesures plus audacieuses dans nos relations commerciales et j'en conviens. Quelles mesures plus audacieuses recommandez-vous aux membres du comité?

Deuxièmement, on a critiqué la Chine parce que le taux de change n'est pas flottant. Pour libéraliser son économie, le Canada a adopté un taux de change flottant. Le taux varie ouvertement et librement. Quelle est la position actuelle de la Chine en ce qui concerne les taux de change et toute mesure qui stimulerait le commerce?

Troisièmement, quelle est la position de la Chine en ce qui a trait aux barrières tarifaires, afin qu'elle accepte plus de produits agricoles en provenance du Canada pour réduire le déséquilibre commercial?

Enfin, mon sujet de prédilection, ce sont les services. Je conviens avec vous que les services sont la solution. C'est l'avenir. Comment faciliter un échange de services plus nourri entre nos

two countries? I notice it is \$1 billion in some sort of static relationship. It is too small. With all the expertise and language skills we have in Canada with respect to the Chinese language, I do not see why it cannot be bigger, faster and greater. Can you provide some answer as to why we cannot foster greater exchange of services?

**Mr. Lijun:** For the bolder steps, we should look at the complementarities of our two economies and find where the two can come together; the merging point of our two economies. The recent step taken by the Canadian government in terms of having the Minister of International Trade, Stockwell Day, visit China to look at the opportunities where the two economies can cooperate is a good step. During the visit, the Canadian government decided to open the new trade offices to promote trade. Steps like that are more than welcomed.

We should look beyond that step at what we can do and what potentials there are for us. My colleague here is specialized in the economic and commercial trade relationship. He has been trying to promote our bilateral trade relationship all these years, even back in China. First, we should have a correct vision of how we should look at each other; whether Canada matters to China or China matters to Canada. On the Chinese side, we attach great importance to our relationship, not only our political relationship but also our economic and trade relationship. Through joint efforts, we would like to develop even closer relationships covering all areas. I personally would like to see that we continue to discuss and to find the right way to expand our economic and trade cooperation, as well as investment.

As you are involved in the policy-making process, I would like to say that the Chinese government encourages Chinese enterprises that have good credibility and capability to go global. Many of them invest in Canada. I hope that the right conditions can be created to enable Chinese companies to consider investment opportunities and projects in Canada in order to expand our investment arrangements. I also hope that there will be a change of perception of Chinese state-owned enterprises. This is what I have been telling government ministers and officials.

Over the past 30 years of China's economic reform and of opening up, state-owned enterprises have also gone through dramatic structural reforms. Almost all state-owned enterprises today are publicly listed. The nature of state-owned Chinese enterprises has changed. When a Chinese company comes to Canada, I hope these companies will be regarded as commercial entities rather than something otherwise connected.

On the exchange rate, since July 2005 we have adopted reform for the RMB exchange rate formation mechanism. We have implemented what we call a managed floating exchange rate

deux pays? Je constate qu'il représente un milliard de dollars et que les choses n'évoluent pas. C'est trop peu. Étant donné toute l'expérience et les compétences linguistiques que nous avons au Canada, je ne vois pas pourquoi les services ne prendraient pas plus d'expansion, et ce, rapidement. Pouvez-vous m'expliquer pourquoi nous ne pouvons pas favoriser un échange plus nourri du côté des services?

**M. Lijun :** Pour ce qui est des mesures audacieuses, nous devrions nous tourner vers la façon dont nos deux économies sont complémentaires et trouver un point de rencontre, un point de fusion de nos deux économies. Récemment, le gouvernement canadien a envoyé le ministre du Commerce international, Stockwell Day, en visite en Chine pour étudier les débouchés permettant aux deux économies de coopérer et c'est une bonne mesure. Pendant cette visite, le gouvernement canadien a annoncé l'ouverture de nouveaux bureaux commerciaux pour promouvoir le commerce. Des initiatives de ce genre sont certes bienvenues.

Nous devrions aller au-delà et songer à d'autres mesures et au potentiel qui s'offre à nous. Mon collègue, ici présent, est spécialiste des relations économiques et commerciales. Depuis de nombreuses années, même en Chine, il s'efforce de faire la promotion de nos relations commerciales bilatérales. Tout d'abord, nous devons avoir une image juste de l'attitude de nos pays respectifs à l'endroit de l'autre : le Canada présente-t-il un intérêt pour la Chine, ou la Chine présente-t-elle un intérêt pour le Canada? Du point de vue de la Chine, ses relations avec le Canada revêtent une grande importance, non seulement sur le plan politique, mais également sur les plans économique et commercial. Grâce à nos efforts conjugués, nous souhaiterions des relations encore plus étroites dans tous les secteurs. Personnellement, je souhaiterais que les discussions se poursuivent et que nous trouvions le moyen de donner de l'ampleur à notre coopération économique et commerciale, de même qu'aux investissements.

Vous vous occupez de l'élaboration de la politique. Je tiens à dire que le gouvernement chinois encourage les entreprises chinoises à soigner leur crédibilité et leur capacité afin de se mondialiser. Nombreuses sont celles qui investissent au Canada. J'espère que les modalités appropriées seront mises en place pour permettre aux entreprises chinoises d'envisager des investissements dans les débouchés et les projets canadiens afin d'augmenter nos investissements ici. J'espère également qu'on va changer d'attitude à l'égard des entreprises chinoises qui appartiennent à l'État. C'est le message que je transmets aux ministres et aux fonctionnaires.

Pendant les 30 années de réforme et d'ouverture économique de la Chine, les entreprises appartenant à l'État ont subi des réformes structurelles spectaculaires. Presque toutes les entreprises appartenant à l'État sont aujourd'hui cotées en bourse. La nature de ces entreprises a changé. J'espère qu'une compagnie chinoise qui viendrait au Canada sera considérée comme une entité commerciale plutôt qu'autre chose.

Depuis 2005, nous avons adopté une réforme du mécanisme servant à fixer le taux de change du RMB. Nous avons instauré ce que nous appelons un régime géré de taux de change flottant

regime based on market demand and supply with reference to a basket of currencies. In the past, we pegged the RMB to U.S. dollars, but it is currently pegged to a basket of currencies.

China has been active in nurturing and developing the foreign exchange market and improving our foreign exchange management. As a matter of fact, by August of last year, the RMB exchange rate had appreciated by 21.3 per cent against the U.S. dollar. I remember that several years ago, one U.S. dollar was equivalent to 8.2 RMB and today it is equivalent to 6.8 RMB.

**Senator Grafstein:** It is 5.5 today. We checked it.

**Mr. Lijun:** That is Canadian dollars. I am talking about the U.S. dollar.

**Senator Grafstein:** We are in Canada.

**Mr. Lijun:** Yes, compared to the Canadian dollar it is \$5.5.

We have adopted precocious but also gradual steps to reform the exchange mechanism of the RMB, and we will continue, but the exchange is largely based on supply and demand in the financial market.

Recently, the U.S. Department of the Treasury made a statement —

**Senator Grafstein:** It was a non-statement.

**Mr. Lijun:** — about so-called manipulation of China's currency.

**Senator Grafstein:** We read it, but we take it with a grain of salt.

**Mr. Lijun:** I want to assure you that the Chinese RMB will continue. The formation of the RMB and exchange rate will be continued. That is why we made a proposal to the international community to look at the creation of a super sovereign currency with the IMF.

**Senator Grafstein:** Ambassador, on that topic, you have convinced me on the one, but you have not convinced me on the other.

**The Chair:** Senator Grafstein, we can deal with that issue some other time. Time is flying.

**Senator Grafstein:** the issue is important.

**The Chair:** I know it is.

**Mr. Lijun:** I will leave your third question to my colleague. He has figures with regard to the import of Canadian agricultural products to China.

**Shan Jiang, Minister-Counsellor (Commerce), Embassy of the People's Republic of China to Canada:** China has opened its doors widely to Canadian products, particularly agricultural products. You mentioned the tariffs. To be frank, we do not have any restrictive tariffs against Canadian agricultural products in China.

fondé sur l'offre et la demande et tenant compte d'un panier de monnaies. Dans le passé, nous fixions le RMB en fonction du cours du dollar américain, mais désormais il est fixé en fonction d'un panier de monnaies.

La Chine s'est employée à développer un marché des devises étrangères et à en améliorer la gestion. En fait, dès le mois d'août de l'année dernière, le taux de change du RMB avait grimpé de 21,3 p. 100 par rapport au dollar américain. Il y a plusieurs années, je me rappelle que le dollar américain équivalait à 8,2 RMB; aujourd'hui, il équivaut à 6,8 RMB.

**Le sénateur Grafstein :** J'ai vérifié, et aujourd'hui c'est 5,5.

**M. Lijun :** Ça, c'est pour le dollar canadien. Je parle du dollar américain.

**Le sénateur Grafstein :** Nous sommes au Canada.

**M. Lijun :** Oui, pour le dollar canadien, c'est 5,5.

Nous avons adopté des mesures immédiates, mais également des mesures graduelles de réforme du mécanisme du taux de change du RMB et nous allons continuer. Toutefois, le taux de change est essentiellement lié à l'offre et à la demande sur le marché des capitaux.

Récemment, le département du Trésor américain a affirmé...

**Le sénateur Grafstein :** C'était une bêtise.

**M. Lijun :** ... qu'il existait une prétendue manipulation de la devise chinoise.

**Le sénateur Grafstein :** Nous en avons eu vent, mais nous n'avons pas pris ça au pied de la lettre.

**M. Lijun :** Je tiens à vous assurer que le RMB chinois va se maintenir. Nous allons continuer de consolider le RMB et le taux de change. Voilà pourquoi nous avons proposé à la communauté internationale d'envisager la création d'une devise étrangère suprême homologuée par le FMI.

**Le sénateur Grafstein :** Excellence, à cet égard, vous m'avez convaincu sur un point, mais je ne le suis pas encore sur l'autre.

**Le président :** Sénateur Grafstein, nous pourrions reprendre cette discussion plus tard. Le temps file.

**Le sénateur Grafstein :** La question est importante.

**Le président :** Je le sais.

**M. Lijun :** Je vais laisser à mon collègue le soin de répondre à votre troisième question. Il a des chiffres sur l'exportation de produits agricoles canadiens vers la Chine.

**Shan Jiang, ministre-conseiller (commerce), ambassade de la République populaire de Chine au Canada :** La Chine a ouvert ses portes toutes grandes aux produits canadiens, particulièrement aux produits agricoles. Vous avez parlé des tarifs. À la vérité, nous n'avons pas de tarifs restrictifs frappant les produits agricoles canadiens qui arrivent en Chine.

I was involved in the negotiations on China's admission to the World Trade Organization, and I dealt in particular with Canada. So far, China's average tariff level is low, only around 9 per cent, which is much lower than the tariffs of many developing countries. China imports large quantities of raw materials and agricultural products from Canada such as pulp and paper, nickel, wheat, barley and canola.

Last year we imported pulp and paper from Canada valued at about US\$1.4 billion, nickel valued at US\$900 million, canola valued at US\$8.8 million, potash valued at US\$500 million, and many other products. That is huge.

As I said earlier, we do not have high tariffs against Canada's agricultural products. Our market is open. We are currently expanding our domestic consumption. Imagine how much our consumption is with a population of 1.3 billion. We need to import from Canada.

I had the opportunity to meet with a couple of Canadian agricultural companies. They are optimistic about entering further into the Chinese market.

**Mr. Lijun:** On the last issue, I will mention briefly the service exchange. In the financial sector, several well-known Canadian companies, such as Manulife and Sun Life, as well the Bank of Montreal, the Royal Bank and Scotiabank have branches in China, and they are doing fine. We welcome more financial institutions from Canada to operate there. This exchange is also part of China's commitment to joining the WTO.

**The Chair:** Thank you, ambassador. I assure you and all of my colleagues that we intend to invite you again, probably in the fall, when we move further into our study.

**Senator Stollery:** I join with my colleagues in welcoming the ambassador and his colleagues.

I am an advocate of closer and continuing trade relations and other relations with China. We should promoting these relations.

Witnesses have come before the committee who have been critical of our current state of affairs. Changes have been taking place and we seem to be opening trade offices.

I am from Toronto. When people talk about the diaspora, I live right in the middle of it. I can tell the difference when people are speaking Mandarin and Cantonese. I hear more and more Mandarin spoken in Toronto. Traditionally, people came from south China to Canada, as we all know. We have huge Chinese supermarkets; they are massive places, and there are many of them. Yet, our relations seem to have cooled considerably over the last several years.

J'ai participé aux négociations visant l'accèsion de la Chine à l'Organisation mondiale du commerce et j'ai traité en particulier avec le Canada. Jusqu'à présent, le niveau tarifaire moyen de la Chine est peu élevé, environ 9 p. 100 seulement, ce qui est bien inférieur aux tarifs imposés par nombre de pays développés. La Chine importe du Canada de grandes quantités de matières premières et de produits agricoles, notamment des pâtes et papiers, du nickel, du blé, de l'orge et du canola.

L'année dernière, nous avons importé pour environ 1,4 milliard de dollars US en produits de pâtes et papiers, du nickel d'une valeur de 900 millions de dollars US, du canola d'une valeur de 8,8 millions de dollars US, de la potasse d'une valeur de 500 millions de dollars US, et quantité d'autres produits. C'est énorme.

Comme je l'ai dit plus tôt, les produits agricoles que nous importons du Canada ne sont pas frappés de tarifs élevés. Notre marché est ouvert. Actuellement, notre consommation nationale augmente. Avec une population de 1,3 milliard de personnes, vous pouvez imaginer l'ampleur de notre consommation. Il nous faut importer du Canada.

J'ai eu l'occasion de rencontrer les représentants de quelques sociétés agricoles canadiennes. Ils se disent confiants de pouvoir vendre davantage sur le marché chinois.

**M. Lijun :** Quant à votre dernière question, je vous parlerai brièvement de l'échange de services. Dans le secteur financier, plusieurs entreprises canadiennes bien connues, comme Manulife et Sun Life, de même que la Banque de Montréal, la Banque Royale et la Banque Scotia ont des succursales en Chine et elles y sont prospères. Nous accueillerons favorablement un plus grand nombre d'institutions financières canadiennes qui s'installeraient là-bas. Cette avenue fait également partie de l'engagement de la Chine en vue de son adhésion à l'OMC.

**Le président :** Merci, Excellence. Je peux vous assurer, ainsi que tous mes collègues, que nous avons l'intention de vous inviter de nouveau, sans doute à l'automne, quand nous aurons progressé dans notre étude.

**Le sénateur Stollery :** Je me joins à mes collègues pour souhaiter la bienvenue à l'ambassadeur et à ses collaborateurs.

Pour ma part, je préconise des relations commerciales et autres plus étroites et plus suivies avec la Chine. Nous devrions en faire la promotion.

Des témoins qui ont comparu devant le comité ont critiqué la situation actuelle dans laquelle nous nous trouvons. Il y a eu des changements et il semble que nous soyons en train d'ouvrir des bureaux commerciaux.

Je suis de Toronto. On parle de diaspora et c'est une chose que je vis tous les jours. Je peux dire si une personne parle le mandarin ou le cantonnais. À Toronto, j'entends de plus en plus parler mandarin. Autrefois, comme nous le savons, les nouveaux arrivants chinois au Canada venaient du Sud de la Chine. Nous avons d'énormes supermarchés chinois; ils sont gigantesques et ils sont nombreux. Pourtant, ces quelques dernières années, nos relations semblent avoir tiédi considérablement.



I was a member of a small group that met with the President of China. How many years ago was that?

**Mr. Lijun:** It was in 2005.

**Senator Stollery:** I was at the meetings, and a small group of us met with the President. A Progressive Conservative minister, George Hees, was responsible for the major trade agreement in 1960. It was the first grain agreement with China. I remember that agreement well. George Hees was the minister of trade, as you know.

**Senator Grafstein:** It was 1957.

**Senator Stollery:** I have the feeling that something seems to have gone off the track over the last several years. I am one who thinks it should go back on the track. Did we not sell a couple of nuclear reactors not long ago to China?

**Mr. Lijun:** Yes, it was in the 1990s. A CANDU reactor was installed in Qinshan, Zhejiang Province. I visited that site in the 1990s.

**Senator Stollery:** I understand the problems of reserve currencies and that China has a huge domestic problem. I have heard it said that China needs 10 per cent growth because of the vast numbers of people the country needs to bring into the economy. We all understand that. I know that you must be diplomatic about these things; we appreciate that.

How did we go off the track here? How can we get back on the track?

**Senator Prud'homme:** That is a long track, I tell you.

**Mr. Lijun:** Before I came to Canada, and after I left the China-Canada desk, there was an absence of almost eight years. Both my colleague Mr. Jiang and I worked together back in Beijing at the China-Canada desk. He was on the commercial side; I was on the political side.

When people talk about the relationship being off the track, I think they mean that over the past few years we have seen a downturn in our relationship. There has been no active exchange of high level visits.

The approach taken on certain issues is not conducive to developing a sound, better relationship. However, as we can see, Canada was one of the first Western countries to recognize China, in 1970. Between China and Canada, we have no historical disputes; we have no territorial arguments. Also, among the Chinese, Canada is well regarded because of the early relationship and the wheat sales to China in the 1960s that really helped the Chinese people; and also because of the selfless contribution made by a well-known Canadian doctor, Norman Bethune. All of these relationships were viewed as a positive and good sign for developing a sound relationship between our two sides.

In view of the world today, China and Canada should and can enjoy an even better relationship. We have been trying to say that when dealing with state-to-state relationships, we should have

J'ai fait partie d'un petit groupe qui a rencontré le président de Chine. C'était il y a combien d'années?

**M. Lijun :** C'était en 2005.

**Le sénateur Stollery :** J'ai participé à des réunions là-bas, et un petit groupe d'entre nous a rencontré le président. Un ministre progressiste-conservateur, George Hees, a parrainé le premier accord commercial majeur avec la Chine en 1960. C'était le premier accord sur les céréales. Je m'en souviens très bien. George Hees était ministre du Commerce à l'époque, comme vous le savez.

**Le sénateur Grafstein :** C'était en 1957.

**Le sénateur Stollery :** Depuis quelques années, toutefois, j'ai l'impression que quelque chose a déraillé. Pour ma part, je pense qu'il faudrait remettre le train en marche. N'avons-nous pas, il n'y a pas si longtemps, vendu quelques réacteurs nucléaires à la Chine?

**M. Lijun :** Oui, et c'était dans les années 1990. Un réacteur CANDU a été installé à Qinshan, dans la province de Zhejiang. Je me suis rendu sur le site dans les années 1990.

**Le sénateur Stollery :** Je comprends qu'il y a des problèmes de monnaies de réserve et que la Chine connaît d'énormes problèmes nationaux. On m'a dit qu'il fallait que la Chine ait une croissance de 10 p. 100 étant donné le grand nombre de gens qu'il faut intégrer à l'économie du pays. C'est compréhensible. Je sais que vous devez vous montrer diplomate en la matière. Nous comprenons.

Pourquoi les choses ont-elles déraillé? Comment pouvons-nous redresser les choses?

**Le sénateur Prud'homme :** Laissez-moi vous dire que ce sera long.

**M. Lijun :** Entre le moment où je suis arrivé au Canada et celui où j'ai quitté le bureau du Canada en Chine, près de huit années se sont écoulées. Mon collègue, M. Jiang, et moi avons travaillé ensemble à Beijing au bureau du Canada. Il travaillait pour la section commerciale; j'étais à l'emploi de la section politique.

Lorsque les gens affirment que notre relation s'est détériorée, ils veulent dire qu'au cours des dernières années, un ralentissement s'est produit. Peu de visites de haut niveau ont eu lieu.

L'approche que nous avons adoptée à l'égard de certaines questions ne favorise pas l'établissement d'une relation stable et solide. Toutefois, comme nous le savons, le Canada a été l'un des premiers pays occidentaux à reconnaître la Chine en 1970. Aucun différend historique ne sépare la Chine et le Canada, aucun litige territorial. De plus, les Chinois estiment le Canada en raison de cette relation précoce et des ventes de blé à la Chine dans les années 1960, lesquelles leur ont été d'une grande aide. La contribution désintéressée d'un médecin canadien reconnu, Norman Bethune, joue aussi un rôle. Tous ces éléments sont positifs et pourraient favoriser l'établissement d'une relation solide entre nos deux pays.

Vu le contexte mondial actuel, la Chine et le Canada devraient jouir d'une meilleure relation et ils peuvent le faire. Nous essayons de dire que les relations entre États devraient être fondées sur le

mutual respect, equality and non-interference into each other's internal affairs, and seek common development. As long as we follow these basic principles in dealing with state-to-state relationships, I do not see any problem for China and Canada to enjoy an even better relationship in the future.

Personally, I have seen the development and the environment of the Canada-China relationship from the early 1970s until now. As ambassador, I am optimistic. With our joint efforts, I think we will be able to see a better future for our relationship.

The relationship needs to be cared for and nurtured from both sides. We can discuss issues where we have differences but, as the Chinese saying goes, we are trying to seek common ground while shelving some of the differences. Shelving differences does not mean that we should not discuss them, but how? In what format should we discuss these differences? China and Canada have different social, political and economic backgrounds. We have different perspectives on some of the issues. We should take into consideration the perspectives of each side and forge a better understanding. This is what we are trying to do; to promote mutual understanding and to develop our respective countries together.

I also welcome any suggestions or advice that honourable senators have for us. We would like to work together with you.

**Senator Stratton:** Welcome, Mr. Ambassador, and others. I had the delight of having dinner with you four or five weeks ago, which was a fascinating evening. You enthralled me with how your economy works, on a basic elementary approach, at rate.

I am fascinated when you talk about trying to achieve an 8 per cent GDP growth rate, which would be ideal. You talked about that growth at that dinner. I am curious when you say you have sold 500,000 cars in the month of January.

**Mr. Lijun:** It is close to 700,000 cars.

**Senator Stratton:** We have a real problem in Canada and in the U.S., in particular. That would be an enviable number to achieve. The problem is that the financial system needs fixing in the United States. While our financial system is sound, it is difficult for the banks to loan money. While the interest rates from the Bank of Canada are dropping, the interest rates on car loans have gone up.

How do you overcome that problem? If you sell 700,000 cars and people do not have ready cash, I assume they are like normal consumers and they go to the bank for a loan. How do you encourage the banks to give out those loans?

You used the word "encourage" two or three times on the part of the consumer. I am interested in how you encouraged the banks to give those loans.

**Senator Prud'homme:** They own the banks.

**Senator Wallin:** That is right; they own the banks.

respect mutuel, l'égalité, la non-ingérence dans les affaires internes et le développement commun. Si nous respectons ces principes de base dans nos relations avec les autres États, je ne vois pas pourquoi la Chine et le Canada ne pourraient pas, à l'avenir, jouir d'une meilleure relation.

J'observe le développement de la relation unissant le Canada et la Chine et le contexte dans lequel elle évolue depuis le début des années 1970. En tant qu'ambassadeur, je suis optimiste. À mon avis, la collaboration nous permettra de renforcer notre relation pour l'avenir.

Des efforts doivent être déployés des deux côtés pour protéger notre relation. Nous pouvons discuter de nos différends, mais comme le dit un proverbe chinois, nous tentons de trouver des points communs tout en mettant en veilleuse certains désaccords. Cela ne veut pas dire qu'il ne faut pas discuter de ces divergences d'opinions, mais comment faire? Quelle forme devrait prendre ces discussions? Le contexte social, politique et économique de la Chine et du Canada diffère. Nous ne voyons pas tout de la même manière. Nous devons tenir compte de l'opinion de l'autre partie et en arriver à une meilleure compréhension mutuelle. C'est ce que nous essayons de faire : favoriser la compréhension mutuelle et le développement de nos pays respectifs.

J'accueillerai avec grand plaisir les suggestions ou les conseils des honorables sénateurs. Nous aimerions collaborer avec vous.

**Le sénateur Stratton :** Bienvenue, monsieur l'ambassadeur, et bienvenue à tous. J'ai eu le plaisir de souper avec vous il y a quatre ou cinq semaines. La soirée a été fascinante. Votre économie, votre approche élémentaire me fascinent, en tout cas.

Je suis captivé par votre objectif de croissance de 8 p. 100 du PIB, ce qui serait idéal. Vous en avez parlé lors de ce souper. Je suis curieux, vous avez dit avoir vendu 500 000 voitures au mois de janvier.

**M. Lijun :** Nous avons vendu près de 700 000 automobiles.

**Le sénateur Stratton :** Le Canada et les États-Unis, en particulier, sont aux prises avec un problème de taille. Ce chiffre est enviable. Le problème, c'est que le système financier américain doit être réparé. S'il est vrai que le nôtre est solide, les banques ont toujours du mal à accorder des prêts. Bien que les taux d'intérêt de la Banque du Canada chutent, les taux d'intérêt sur les prêts automobiles augmentent.

Comment éliminer cet écueil? Vous avez vendu 700 000 voitures et les gens n'ont pas de liquidités, alors je présume qu'ils font comme les consommateurs ordinaires et demandent un prêt à une banque. Quelles mesures sont en place pour encourager les banques à consentir ces prêts?

Vous avez utilisé le mot « encourager » deux ou trois fois, quand il était question des consommateurs. Je serais intéressé à savoir comment vous avez encouragé les banques à accorder ces prêts.

**Le sénateur Prud'homme :** Ils sont propriétaires des banques.

**Le sénateur Wallin :** C'est exact. Ils sont propriétaires des banques.

**Mr. Lijun:** The Chinese people are accustomed to saving in the banks. We trust the banks because they are state-owned banks.

**Senator Stratton:** I heard that answer the other night at your dinner.

**Mr. Jiang:** They operate commercially.

**Senator Stratton:** Yes, I realize that.

**Mr. Lijun:** On the other hand, at the beginning of 2007 the government saw a much heated economy developing in China. The government tried to slow down our economy because we felt that so many loans by the banks to enterprise, as well as to the private sector, might upset the normal economic development in China. However, by the second half of last year, because of the economic slowdown and the world economic crisis, the thinking of the government, as well as the banks, has shifted a bit.

Although we continue to adopt a more proactive monetary policy, the government started to ask the banks to release more loans to those enterprises in order to keep them operating. Since the banks are state-owned, of course they try to cooperate with the policies of the government. For last month alone, the banks released about 1.8 trillion RMB to the various enterprises to support their economic stability and development.

On the whole, by the end of the first quarter, I believe the total loans by the banks to enterprises reached over 4.5 trillion RMB, which is huge; much faster than what has happened in the past. The numbers are huge but when we talk about this issue we must bear in mind the number of Chinese people. However huge the number, once it is divided by 1.3 billion, it is small. We sold about 700,000 cars in China but the U.S. sold about 600,000 cars. If we divide that number among the population, the total number is huge but the average is small. When we talk about these figures we must bear in mind the size of the population in China. Any problem that we have, if we multiply by 1.3 billion, it is a huge problem.

To maintain stable and rapid economic development, the government has put forward a number of stimulus measures, including reducing the purchase tax on certain types of cars. For instance, if a car's emissions are less than 1.6 litres, then the buyer will enjoy a 5-per-cent reduction of the tax. It used to be 10 per cent and it is now reduced to 5 per cent. That reduction also encourages the people and it gives incentive to those who wished to buy car in the past. They can come forward and purchase them.

Also, the farmers can exchange their old, run-down cars for a new car, with a government subsidy. These things are some of the measures we have taken to stimulate and expand domestic consumption.

**M. Lijun :** Les Chinois ont l'habitude d'épargner dans des banques. Nous faisons confiance aux banques parce qu'elles appartiennent à l'État.

**Le sénateur Stratton :** J'ai entendu cette réponse l'autre soir à votre dîner.

**M. Jiang :** Elles sont exploitées commercialement.

**Le sénateur Stratton :** Oui, je le sais.

**M. Lijun :** D'un autre côté, au début de 2007, le gouvernement a constaté que l'économie était en train de se développer extrêmement rapidement en Chine. Le gouvernement a tenté de ralentir notre économie, car nous estimions qu'un si grand nombre de prêts des banques aux entreprises et au secteur privé risquait de bouleverser le développement économique normal en Chine. Cependant, le gouvernement et les banques ont changé un peu leur façon de penser à partir de la deuxième moitié de l'année dernière, en raison du ralentissement économique et de la crise économique mondiale.

Bien que nous continuions d'adopter une politique monétaire plus proactive, le gouvernement a commencé à demander aux banques d'octroyer un plus grand nombre de prêts à ces entreprises pour qu'elles puissent continuer de fonctionner. Puisque les banques appartiennent à l'État, naturellement elles tentent de coopérer avec les politiques du gouvernement. Le mois dernier uniquement, les banques ont consenti des prêts d'environ 1,8 billion de RMB aux diverses entreprises pour appuyer leur stabilité et leur développement économique.

Dans l'ensemble, à la fin du premier trimestre, je crois que le total des prêts consentis par les banques aux entreprises avait atteint plus de 4,5 billions de RMB, ce qui est énorme; nettement plus que dans le passé. Les montants sont énormes, mais lorsque nous parlons de cette question, nous ne devons pas oublier le nombre de Chinois. Même si le montant est énorme, lorsqu'on le divise par 1,3 milliard, ce n'est pas beaucoup. Nous avons vendu environ 700 000 voitures en Chine, mais les États-Unis en ont vendu environ 600 000. Si nous divisons ce nombre en tenant compte de la population, la moyenne n'est pas élevée, même si ce nombre est énorme. Lorsque nous parlons de ces chiffres, nous ne devons pas oublier la taille de la population en Chine. Lorsque nous avons un problème, c'est un problème énorme si on multiplie par 1,3 milliard.

Afin de maintenir un développement économique rapide et stable, le gouvernement a mis en place un certain nombre de mesures de stimulation, notamment la réduction de la taxe de vente sur certains types de voitures. Par exemple, si les émissions de la voiture sont inférieures à 1,6 litre, l'acheteur profite d'une réduction de 5 p. 100 de la taxe. Auparavant la taxe était de 10 p. 100, mais elle a été réduite à 5 p. 100. Cette réduction encourage par ailleurs les gens, et c'est un stimulant pour ceux qui souhaitaient acheter une voiture par le passé. Ils peuvent maintenant le faire.

Par ailleurs, les agriculteurs peuvent échanger leur vieille voiture pour une nouvelle grâce à une subvention du gouvernement. Ce sont là quelques-unes des mesures que nous avons prises pour stimuler et accroître la consommation intérieure.

**Senator Stratton:** There is concern about the possibility of this recession continuing beyond two years. You expressed the concern, and the governments in Russia and Tunisia expressed the same concern about the length of this recession. Do you still see that concern or are you seeing in China a turnaround on the near horizon? If so, what is that horizon? Is it six months or a year away? What is your best guess?

**Mr. Lijun:** Today many say, particularly in the West, that China's economy will recover first, and China will be able to help the world —

**Senator Stratton:** You have sure helped Canada.

**Mr. Lijun:** — but that view is a bit exaggerated, in my view.

First, we are trying to run our own business well and to be able to revive and rejuvenate our economy first. The indicators for the first quarter of our economic performance show that we have seen positive changes in China's domestic economy. Hopefully, by the second half of this year, we will be able to start normal economic development.

Having said that, today no country is an island. We all become interdependent to each other, like China's exports. Trade heavily involves other countries. If China alone does well and the rest of the world is not doing well, we will try to help each other form a solid and close cooperation to cope with the current financial challenges. More importantly, we are trying to help the developing countries. That is why China has joined the international community to put more funds together to help developing countries to tide them over during this difficult period.

There are different predictions about when the economy will recover and start to grow again. It is anyone's guess, but the more widely held view today is probably by the end of the year or the beginning of the next year we will see that the economy will rebound. Hopefully that will happen, but we need to have confidence. If one does not have confidence, then one loses hope. If there is no hope, there will be no future. We must have full confidence in ourselves, in our own country's economic performance, and also we should join together in our efforts.

**The Chair:** Senator Grafstein, we have already gone over the ambassador's request for time by 20 minutes. I have one last questioner, which I beg you to allow. Senator Andreychuk was been waiting. I will make Senator Andreychuk the last questioner of the day.

**Senator Andreychuk:** Thank you, ambassador, for appearing here this afternoon and for sharing frank observations with us as well as in-depth observations.

**Le sénateur Stratton :** On s'inquiète que cette récession puisse se poursuivre au-delà de deux ans. Comme les gouvernements de la Russie et de la Tunisie, vous avez dit que vous étiez préoccupé par la durée de cette récession. Est-ce toujours une question qui vous préoccupe, ou est-ce que vous entrevoyez une reprise économique en Chine dans un avenir rapproché? Si c'est le cas, dans combien de temps pourrait-il y avoir une reprise? S'agit-il de six mois ou d'un an? Quelle est votre estimation, au meilleur de vos connaissances?

**M. Lijun :** Aujourd'hui bien des gens disent, particulièrement en occident, que l'économie de la Chine sera la première à reprendre, et que la Chine pourra aider le monde...

**Le sénateur Stratton :** Vous avez certainement aidé le Canada.

**M. Lijun :** ... mais ce point de vue est un peu exagéré, à mon avis.

Tout d'abord, nous tentons de bien diriger nos affaires et d'être en mesure de relancer notre économie pour commencer. Pour le premier trimestre, les indicateurs de notre rendement économique révèlent qu'il y a eu des changements positifs dans l'économie intérieure en Chine. Nous espérons que d'ici le deuxième semestre de cette année, nous pourrions avoir un développement économique normal.

Cela dit, aucun pays n'est une île. Nous devenons tous interdépendants les uns des autres, comme les exportations de la Chine. Le commerce se fait avec d'autres pays. Si la Chine est la seule à bien aller et que le reste du monde ne va pas bien, nous allons tenter de nous aider les uns les autres à former une collaboration étroite et solide pour faire face aux défis financiers actuels. Ce qui est encore plus important, c'est que nous tentons d'aider les pays en développement. C'est pour cette raison que la Chine s'est jointe à la communauté internationale pour recueillir davantage de fonds afin d'aider les pays en développement à traverser cette période difficile.

Il y a différentes prédictions quant au moment où l'économie reprendra et recommencera à croître. Tout est possible, mais en ce moment, la plupart des gens s'entendent pour dire que d'ici la fin de l'année ou le début de l'année prochaine, il y aura une reprise économique. J'espère que cela se produira, mais nous devons avoir confiance. Si on n'a pas confiance, on perd espoir. Sans espoir, il n'y a pas d'avenir. Nous devons avoir pleinement confiance en nous-mêmes et dans le rendement économique de notre propre pays, et nous devons joindre nos efforts pour travailler ensemble.

**Le président :** Sénateur Grafstein, nous avons déjà dépassé de 20 minutes le temps qu'avait demandé l'ambassadeur. Il y a encore une dernière intervenante que je vous supplie d'accepter. Le sénateur Andreychuk attend depuis un moment. Elle sera la dernière à poser des questions aujourd'hui.

**Le sénateur Andreychuk :** Merci, monsieur l'ambassadeur, de comparaître ici cet après-midi et de nous faire part de vos franches observations, observations qui sont également très approfondies.

I want to touch on this area because although we are looking at China as an emerging economy it is in the context of our foreign policy. We are here, perhaps, to give advice or recommendations to our government in the long run.

You indicated that you wanted to pay more attention to developing countries in this crisis. I am pleased you raised that point because it is one issue that is not talked about enough. In those least developed countries that are starting to emerge, this financial crisis will hurt them more and probably take longer to correct. We all need to pay attention to that fact.

I am asked this question in Canada as a senator. We see on our shelves every day "made in China" and we talk about imports into Canada. You are visibly here.

Yet we have a development aid project with you. You opened your presentation by talking about China as a developing country. However, you are now talking about China's responsibility towards developing countries. The question I am asked is this one: We should be exploring our trade and investment opportunities; why is Canada still giving aid to China?"

How do you see that situation? Is that aid something we should reconsider, and put our efforts more into trade strategies, supporting trade areas, developing dispute resolving mechanisms and strengthening courts as opposed to development aid?

**Mr. Lijun:** First, we appreciate the aid projects extended to China to alleviate poverty in certain areas over the years by the Canadian government. The aid has helped efforts of the Chinese government to bring more than 200 million people out of poverty over the past decade.

Second, current aid from Canada to China is small. It is minimal, and mainly in educational training.

**Senator Andreychuk:** I have that it is approximately \$32 million. It may have gone down in 2006-07.

**Mr. Lijun:** My colleague, Mr. Jiang, tells me it is less than \$20 million currently.

**Mr. Jiang:** China is not on top of Canada's list of aid to other countries.

**Mr. Lijun:** If we look at China, we are talking about two or three Chinas. First are the developed regions in China, the coastal areas. If you visit China and travel to the coastal cities of Shanghai or Beijing, you will think China is not a developing country. I often hear this comment from my foreign friends. Second, if you travel to the central part of China, you will see that

J'aimerais aborder la question suivante, car même si nous nous tournons vers la Chine comme une économie émergente, c'est dans le contexte de notre politique étrangère. Nous sommes ici peut-être pour donner des conseils ou faire des recommandations au gouvernement à long terme.

Vous avez dit que vous vouliez accorder davantage d'attention aux pays en développement au cours de cette crise. Je suis heureuse que vous ayez soulevé cette question, car c'est un sujet dont on ne parle pas suffisamment. Cette crise financière touchera davantage les pays les moins développés qui commencent à émerger et ces derniers prendront sans doute plus de temps pour s'en remettre. Nous devons tous accorder de l'attention à ce fait.

En tant que sénateur, on me pose une question ici au Canada. On voit tous les jours sur les tablettes des produits portant l'étiquette « fait en Chine » et on parle des importations au Canada. Vous êtes manifestement très présents ici.

Pourtant, nous avons un projet d'aide au développement avec la Chine. Vous avez commencé votre exposé en parlant de la Chine comme d'un pays en développement. Cependant, vous parlez maintenant de la responsabilité de la Chine à l'égard des pays en développement. La question qu'on me pose est la suivante. Nous devrions explorer nos possibilités de commerce et d'investissements. Pourquoi le Canada continue-t-il d'accorder de l'aide à la Chine? »

Comment voyez-vous cette situation? Est-ce quelque chose que nous devrions réexaminer, et devrions-nous consacrer davantage d'efforts aux stratégies commerciales, appuyer des secteurs commerciaux, mettre en place des mécanismes de règlement des différends et renforcer les tribunaux plutôt que d'accorder une aide au développement?

**M. Lijun :** Tout d'abord, nous sommes reconnaissants pour les projets mis en œuvre par le gouvernement du Canada pour aider la Chine à atténuer la pauvreté dans certaines régions au fil des ans. Ces projets ont aidé le gouvernement chinois dans ses efforts pour faire sortir plus de 200 millions de gens de la pauvreté au cours de la dernière décennie.

Deuxièmement, l'aide actuellement accordée par le Canada à la Chine est petite. C'est minime, et c'est surtout dans le domaine de la formation.

**Le sénateur Andreychuk :** D'après les chiffres que j'ai ici, c'est environ 32 millions de dollars. Ce montant a peut-être diminué en 2006-2007.

**M. Lijun :** Mon collègue, M. Jiang, me dit que c'est moins de 20 millions de dollars à l'heure actuelle.

**M. Jiang :** La Chine n'est pas prioritaire sur la liste d'aide du Canada aux autres pays.

**M. Lijun :** Si nous regardons la Chine, nous parlons de deux ou trois Chines. Premièrement, il y a les régions développées de la Chine, les régions côtières. Si on visite la Chine et si on se rend dans les villes côtières de Shanghai ou Beijing, on pense que la Chine n'est pas un pays en développement. J'entends souvent mes collègues étrangers faire cette observation. Deuxièmement, si on

the areas are between developed and underdeveloped. Third, if you go to the north-western part of China, it really is a developing area.

China primarily relies on our own efforts, but we also welcome international cooperation. The current programs provided by the Canadian International Development Agency are primarily in educational training. For example, the National People's Congress has training programs with the Canadian Parliament, and in the judicial arena, the Supreme People's Court has programs with Canada's Supreme Court. Programs are largely on the civil side of the equation rather the development side.

**Senator Andreychuk:** I have one more short question.

You indicated that perhaps we had differences and that we stated them in ways that were problematic for both countries. I am inclined to agree. I have been in international environments where national sovereignty and territoriality are important. On the other hand, some values that Canadians believed in were the issue.

Over the last 15 years as a senator, I have reflected that we should address international standards on human rights, health and safety, labour, the environment and trade. Do you agree that approaching our differences within that rubric of international standards would be a good way to approach them, and to see how our respective countries are adhering to the commitments they have signed?

We can leave it to those mechanisms within the international arena to address whether we have adhered to those standards.

**Mr. Lijun:** As I mentioned earlier, China and Canada are countries with different social and cultural backgrounds and different levels of economic development. Of course, we should comply with international norms of human rights standards. Over the years, China has promoted human rights in all areas of the country while we developed our economy.

We have lifted people from poverty and we have changed our laws and the constitution several times to adapt to the changing times. We have been trying to provide various standards of services to our people. We have also conducted human rights dialogues with a number of countries — for example, the European Union, Australia and even Canada several years ago. We would like to continue to have such exchanges.

At the same time, China has signed several international conventions on protecting economic, social, cultural and political rights of our citizens. We have tried to promote the cause of human rights in China in collaboration with the international

se rend dans les régions centrales de la Chine, on constate qu'il y a à la fois des régions développées et des régions en développement. Troisièmement, si on va dans le Nord-Ouest de la Chine, c'est vraiment une région en développement.

La Chine compte surtout sur ses propres efforts, mais nous sommes également très heureux de bénéficier de la coopération internationale. Les programmes actuels fournis par l'ACDI sont surtout des programmes de formation. Par exemple, le Congrès national du peuple a des programmes de formation avec le Parlement canadien, et dans le domaine judiciaire, la Cour suprême du peuple a des programmes avec la Cour suprême du Canada. Ce sont surtout des programmes d'aide civile plutôt que des programmes de développement.

**Le sénateur Andreychuk :** J'ai une autre petite question.

Vous avez dit que nous avions peut-être des divergences d'opinions et que nous les avons exprimées d'une façon qui était problématique pour les deux pays. J'aurais tendance à être d'accord avec cela. Je me suis retrouvée dans des contextes internationaux où la souveraineté nationale et la territorialité étaient importantes. D'un autre côté, le problème c'est que certaines valeurs canadiennes n'étaient pas respectées.

Au cours des 15 dernières années en tant que sénateur, j'ai réfléchi et conclu que nous devons aborder certaines normes internationales en matière de droits de la personne, de santé et de sécurité, de main-d'œuvre, d'environnement et de commerce. Êtes-vous d'accord pour dire qu'il serait bon d'aborder nos divergences dans le cadre des normes internationales et de voir comment nos pays réceptifs adhèrent aux engagements qu'ils ont signés?

Nous pouvons laisser aux mécanismes de la scène internationale le soin de régler cette question et de déterminer si nous avons respecté ces normes.

**M. Lijun :** Comme je l'ai déjà mentionné, la Chine et le Canada sont des pays qui ont des antécédents sociaux et culturels différents et des niveaux de développement économique différents. Naturellement, nous devrions respecter les normes internationales en matière de droits de la personne. Au fil des ans, la Chine a favorisé les droits de l'homme dans toutes les régions du pays alors que nous développons notre économie.

Nous avons sorti les gens de la pauvreté et nous avons changé nos lois et la Constitution à plusieurs reprises pour nous adapter aux temps qui changent. Nous avons tenté d'offrir différentes normes de services à nos gens. Nous avons par ailleurs tenu des dialogues sur les droits de la personne avec un certain nombre de pays — par exemple, l'Union européenne, l'Australie et même le Canada il y a plusieurs années. Nous aimerions continuer d'avoir de tels échanges.

En même temps, la Chine a signé plusieurs conventions internationales sur la protection des droits économiques, sociaux, culturels et politiques de nos citoyens. Nous avons tenté de promouvoir la cause des droits de la personne en Chine

community. For a country with 1.3 billion people, the basic human right is to have a decent life — to have housing, education and a means of support.

When you talk about human rights in Canada, it is easy because you have not had any wars on your territory for many years. People in Canada enjoy a good life. You have rich resources and good education — all this richness is taken for granted.

However, for the Chinese, the primary objective of the government is to provide a better life for our people and to give them proper education, proper housing and jobs, which is an urgent and heavy task. Every year, we have over 6 million university graduates who need to find jobs. They need to join the labour force. We also have schools and factories that have gone bankrupt. The government needs to provide those people with retraining in order to facilitate them rejoining the labour force. The emphasis on human rights in China is currently more on a better life for the Chinese people. At the same time, on the political side, we have given people more rights to vote, to speak out and even to criticize the government, so they have enjoyed a better human rights situation.

Having said all of this, looking across the border and around the world, we see that no country has a perfect human rights record. There is always room for improvement. China is willing to conduct human rights dialogues with other countries to exchange ideas, to have a better understanding and to improve where we need to improve. With Canada, we had established a human rights dialogue. We conducted human rights dialogues on several rounds, but due to reasons on Canada's part, that dialogue has been stopped. I understand the government has an intention to revive that mechanism.

In view of the time, I will stop here, but I hope we will have more opportunity to exchange our views on that subject.

**The Chair:** Your Excellency, I thank you. Once again, you have been generous with your time. We had set aside an hour, and we have gone an hour and a half, and I still have four senators on the list to speak. Allow me to close by extending my appreciation to you and your colleagues. I was pleased at your comment during your remarks this evening that you are looking forward to continuing dialogue and continuing to talk to each other. I, too, think continuing dialogue is the proper way to resolve issues, as long as we keep an open mind and show goodwill on both sides.

On the issue that we invited you here for this evening, which is the trade and foreign affairs issue, we look forward to continuing this topic. As I suggested, we hope to visit China sometime in the next three or four months, after which time, or even before, if you wish, we will extend another invitation. Hopefully, we will have a

en collaboration avec la communauté internationale. Pour un pays qui compte 1,3 milliard d'habitants, le droit fondamental de la personne est d'avoir une vie décente — d'avoir un logement, l'accès à l'éducation, des moyens de subsistance.

Lorsqu'on parle des droits de la personne au Canada, c'est facile car vous n'avez pas eu de guerre sur votre territoire depuis de nombreuses années. Les Canadiens vivent bien. Vous avez beaucoup de ressources et une bonne éducation — toute cette richesse est tenue pour acquise.

Cependant, pour les Chinois, le premier objectif du gouvernement est de faire en sorte que notre peuple ait une meilleure vie, donner aux Chinois une bonne éducation, leur fournir un logement et des emplois convenables, ce qui est une tâche urgente et lourde. Chaque année, nous avons plus de 6 millions de diplômés d'université qui ont besoin de trouver un emploi. Ils ont besoin de se joindre à la main-d'œuvre. Nous avons également des écoles et des manufactures qui ont fait faillite. Le gouvernement doit recycler ces gens afin de les aider à réintégrer le marché du travail. En matière de droits de la personne en Chine, on met actuellement davantage l'accent sur une meilleure vie pour les Chinois. En même temps, du point de vue politique, nous avons accordé aux gens davantage de droits pour ce qui est de voter, de s'exprimer et même de critiquer le gouvernement, de sorte que la situation s'est améliorée sur le plan des droits de la personne.

Cela dit, si nous regardons de l'autre côté de la frontière et partout dans le monde, nous constatons qu'aucun pays n'est parfaitement sans reproche en ce qui concerne les droits de la personne. Il y a toujours moyen de s'améliorer. La Chine est disposée à avoir un dialogue avec d'autres pays sur les droits de la personne pour échanger des idées, pour mieux comprendre la question et pour améliorer ce qui doit être amélioré. Avec le Canada, nous avons établi un dialogue en matière de droits de la personne. Nous avons eu plusieurs échanges en matière de droits de la personne, mais le Canada a décidé de mettre fin à ce dialogue. Je crois comprendre que le gouvernement a l'intention de reprendre le dialogue.

Étant donné l'heure qu'il est, je m'arrêterai ici. J'espère que nous aurons une autre occasion d'échanger à ce sujet.

**Le président :** Je vous remercie, Excellence. Vous avez une fois encore été généreux de votre temps. Nous avons réservé une heure, mais nous sommes déjà là depuis une heure et demie, et il y a encore quatre sénateurs sur la liste. En conclusion, permettez-moi d'exprimer mon appréciation à vous et à vos collègues. J'étais très heureux de vous entendre dire dans vos commentaires ce soir que vous avez hâte de continuer le dialogue et le débat. Moi aussi, j'estime que le dialogue est la meilleure façon de résoudre ces questions, si nous gardons l'esprit ouvert et si les deux parties font preuve de bonne volonté.

Pour ce qui est de la question pour laquelle nous vous avons invités ici ce soir, les affaires étrangères et le commerce, nous sommes impatients de poursuivre la discussion. Comme je l'ai déjà dit, nous espérons pouvoir visiter la Chine d'ici trois ou quatre mois, après quoi nous aurons le plaisir de vous inviter une

little more time. As you see, there is a great deal of interest. We can continue to build our friendship in mutual trust and mutual respect. Thank you for appearing.

(The committee adjourned.)

OTTAWA, Tuesday, May 5, 2009

The Senate Standing Committee on Foreign Affairs and International Trade is meeting today at 5: 36 p.m. to study the rise of China, India and Russia in the global economy and the implications for Canadian policy.

**Senator Di Nino** (*chair*) is in the chair.

[*Translation*]

**The Chair:** Welcome to this meeting of the Senate Standing Committee on Foreign Affairs and International Trade.

[*English*]

The committee continues its special study on the rise of Russia, India and China in the global economy and the implications for Canadian policy.

Appearing before the committee today is David Malone, President, International Development Research Centre. Mr. Malone is no stranger to many members of this committee. He is a career foreign service officer and an occasional scholar. I will have to ask about that “occasional,” Mr. Malone.

He has served as Canada’s High Commissioner to India from 2006 to mid-2008. Prior to his nomination to India, he was from 2004 to 2006 Assistant Deputy Minister in the Department of Foreign Affairs and International Trade, responsible initially for Africa and the Middle East and, subsequently, for global issues, in which portfolio he oversaw Canada’s multilateral and economic diplomacy.

We also have with us today John M. Curtis, Distinguished Fellow, Centre for International Governance Innovation. Prior to CIGI, as a Distinguished Fellow, in September 2006, Dr. Curtis was the first Chief Economist at the Department of Foreign Affairs and International Trade. He was also Senior Policy Adviser and Coordinator, Trade and Economic Policy; and Director of Trade and Economic Analysis, Department of Foreign Affairs and International Trade.

Welcome to the Senate.

Before I call on our guests to comment — after which time we will have questions — I understand that Senator Downe wants to raise a point of order.

fois encore. Si vous voulez, cela pourrait se produire avant notre voyage. J’espère qu’à cette prochaine rencontre nous aurons un peu plus de temps. Comme vous le voyez, les sénateurs s’intéressent vivement à vos propos. Nous pouvons continuer à bâtir notre amitié dans une atmosphère de confiance et de respect mutuels. Merci beaucoup d’être venus ce soir.

(La séance est levée.)

OTTAWA, le mardi 5 mai 2009

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international se réunit aujourd’hui à 17 h 36 pour étudier l’émergence de la Chine, de l’Inde et de la Russie dans l’économie mondiale et les répercussions sur les politiques canadiennes.

**Le sénateur Di Nino** (*président*) occupe le fauteuil.

[*Français*]

**Le président :** Bienvenue à tous à cette réunion du Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international.

[*Traduction*]

Le comité poursuit son étude spéciale sur l’émergence de la Chine, de l’Inde et de la Russie dans l’économie mondiale et les répercussions sur les politiques canadiennes.

Le comité accueille aujourd’hui David Malone, président du Centre de recherches pour le développement international. Beaucoup de membres de notre comité connaissent déjà M. Malone. Il a fait carrière dans le service extérieur et, à l’occasion, il lui arrive de faire des recherches universitaires. Monsieur Malone, j’aimerais d’ailleurs en savoir un peu plus long à ce sujet.

Entre 2006 et le milieu de l’année 2008, il a été haut-commissaire du Canada en Inde. Avant cette nomination en Inde, il a été sous-ministre adjoint au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, de 2004 à 2006, chargé au départ de l’Afrique et du Moyen-Orient et par la suite des enjeux mondiaux, une responsabilité qui l’a amené à superviser les relations diplomatiques du Canada dans le domaine multilatéral et économique.

Nous accueillons également aujourd’hui John M. Curtis, associé distingué du Centre pour l’innovation dans la gouvernance internationale. Avant de devenir associé distingué du CIGI, en septembre 2006, M. Curtis occupait les fonctions de premier économiste en chef au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international. Il a été aussi conseiller principal et coordonnateur, Politique commerciale et économique; et directeur de l’Analyse commerciale et économique au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international.

Bienvenue au Sénat.

Avant d’inviter nos témoins à présenter leurs commentaires — qui seront suivis d’une période de questions — je crois que le sénateur Downe souhaite faire un rappel au Règlement.



**Senator Downe:** Thank you, chair. The point of order refers to our study of the Export Development Corporation review. On March 10, 2009, I asked the president of the Export Development Corporation, Mr. Siegel, if EDC was financing companies that are doing business in Burma or with the Burmese government. Mr. Siegel replied he could not answer that question.

I then asked him to send the information: "I do not want to know the specific names of the companies, for privacy reasons if that is a problem, but if you are funding Canadian companies doing business there, I would like to know that."

He said he would do that. He then sent a letter to the chair's attention dated March 27, 2009, and he did not answer that question. I want an answer to that question prior to approving the report.

I notify the committee of that situation so perhaps the clerk can contact him for clarification.

**The Chair:** Thank you, senator. We will contact him for an answer. We are studying the report tomorrow. I do not know if I can obtain an answer before tomorrow. However, before we approve the report, we will do our best to obtain a response.

**Senator Downe:** Thank you.

[Translation]

We will hear first a presentation by Mr. Malone and then by Mr. Curtis.

[English]

Mr. Curtis, I will try to do this in French and it is not very good.

[Translation]

These presentations will be followed by questions from members of the committee.

[English]

Will you speak the other way around? Mr. Curtis will have the honour of speaking first, then.

**John M. Curtis, Distinguished Fellow, Centre for International Governance Innovation:** Thank you, chair. I am not a president, so I was ready to defer. Coming from the same family in the Department of Foreign Affairs and International Trade, I guess we non-Foreign Service officers always learn to be deferential to our Foreign Service colleagues.

I am delighted to be amongst you this evening. I know we will have an overall discussion and then turn to questions. I will try to summarize these remarks under four headings for clarity. First, I will make a few introductory remarks. Second, I will speak about foreign economic policy in the largest context to make five or six pointers for you to consider the context with which we are

**Le sénateur Downe :** Merci, monsieur le président. Mon rappel au Règlement concerne notre étude du rapport d'Exportation et développement Canada. Le 10 mars 2009, j'ai demandé au président d'Exportation et développement Canada, M. Siegel, si son organisme finançait des entreprises faisant des affaires en Birmanie ou avec le gouvernement birman. M. Siegel m'a dit qu'il ne pouvait répondre à cette question.

Je lui ai ensuite demandé de nous faire parvenir l'information : « Je ne cherche pas à savoir les noms de ces sociétés, si cela pose problème pour des raisons de protection des renseignements personnels, mais ce que j'aimerais savoir, c'est si vous financez des entreprises canadiennes qui ont des activités là-bas. »

Il m'a dit qu'il répondrait à ma demande. Le 27 mars 2009, il a ensuite fait parvenir une lettre à l'attention du président, dans laquelle il ne répond pas à ma question. J'aimerais obtenir une réponse à cette question avant que le comité approuve le rapport.

Je tiens à signaler la situation au comité pour que le greffier puisse communiquer avec cette personne afin d'obtenir des éclaircissements.

**Le président :** Merci, sénateur. Nous allons prendre contact avec lui pour obtenir une réponse. Nous étudions le rapport demain. Je ne sais pas si je serai en mesure d'obtenir une réponse avant demain, mais nous ferons de notre mieux pour obtenir ces informations avant d'approuver le rapport.

**Le sénateur Downe :** Merci.

[Français]

Nous commencerons avec la présentation de M. Malone qui sera suivie par celle de M. Curtis.

[Traduction]

Monsieur Curtis, je vais essayer de faire ça en français, mais le résultat n'est pas très bon.

[Français]

Les présentations seront suivies de questions des membres du comité.

[Traduction]

Vous voulez changer l'ordre de vos interventions? M. Curtis aura donc l'honneur de commencer.

**John M. Curtis, associé distingué, Centre pour l'innovation dans la gouvernance internationale :** Merci, monsieur le président. Comme je ne suis pas président, j'étais prêt à céder la place à mon collègue. Nous venons de la même famille du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international et je crois que le personnel comme nous qui n'appartient pas au service extérieur a toujours appris à céder le pas aux employés du service extérieur.

Je suis ravi d'être parmi vous ce soir. Je sais que nous allons présenter nos remarques générales avant de passer aux questions. Pour des raisons de clarté, je vais essayer de résumer mes remarques sous quatre rubriques. Pour commencer, je vais présenter quelques remarques en guise d'introduction. Ensuite, je vais aborder le contexte plus large de la politique économique

discussing trade and economic relations more generally. Third, I will talk briefly about the impact of China, India and the larger “emerging” or “re-emerging” economies on Canada. Last, I will talk about the macroeconomic prospects, given the economic meltdown that much of the world is involved with.

If I can proceed on that basis, I will do so quickly.

In terms of introduction, let me make a couple of comments. First, an awful lot of myths are floating around in the media and in the official world, as well as in academe. There is not as much analysis as might be desirable, so I will try to give you a little more analysis; the “why” rather than the “what.”

Second, in terms of introduction, I will make the point that is well documented and well understood, but it is still profound: The world economy is undergoing substantial transformation. We are in a transition period. It is not as dramatic as some will state, but it is occurring. There is a slow shift from the northern parts of the Western hemisphere — Canada and the United States, in particular — and Europe, particularly Western Europe, to points east in terms of Europe and across the Pacific to Asia. This shift is a long-term process, interrupted a little bit with a speed bump of the economic meltdown we are presently in. However, this slow shift is underway.

In fact, we are economically regressing to where the world was in 1820, which has been documented by the Organisation for Economic Co-operation and Development, OECD, and other agencies.

Third, when we talk about transition of power, it is always important to define what one means by “power.” Often it is only size of the gross national product, and people talk about whether Canada should be in or out of the G7. It is about size of GDP, but it is also much more than that. I will define “power” as being the willingness to influence others and/or the capacity to influence the behaviour of others. I think that is what power involves, and that is where Canada can play a major role in exercising what is often called “soft power”: the power to influence and shape others and the willingness to do so.

Looking at Asia in particular, the countries you have asked us to look at, as well as Brazil and South Africa, there are two questions.

étrangère afin de mettre en relief cinq ou six aspects importants afin de vous aider à mieux comprendre le contexte dans lequel nous abordons les relations commerciales et économiques de manière plus générale. En troisième lieu, je parlerai brièvement de l’incidence que la Chine, l’Inde et les plus grandes économies « émergentes » ou « réémergentes » peuvent avoir sur le Canada. Enfin, j’aborderai les perspectives macroéconomiques dans la situation de ralentissement économique qui frappe pratiquement l’ensemble du monde.

Si vous me permettez de procéder ainsi, je vais le faire sans délai.

Permettez-moi de présenter quelques commentaires en guise d’introduction. Je dirai tout d’abord qu’une quantité incroyable de mythes circulent dans les médias, chez les autorités officielles, ainsi que chez les intellectuels. Il semble que les analyses dont nous aurions besoins font cruellement défaut. C’est pourquoi je vais essayer de combler ce besoin en tentant d’expliquer le « pourquoi » plutôt que de me contenter de décrire tout simplement la situation.

Toujours dans l’introduction, je vais aborder un point qui est bien documenté et bien compris, mais qui est loin d’avoir été épuisé : l’économie mondiale subit une importante transformation. Nous vivons une période de transition. Celle-ci n’est pas aussi dramatique que certains le prétendent, mais elle existe bel et bien. Nous assistons à un lent transfert des activités des régions septentrionales de l’hémisphère occidental — du Canada et des États-Unis en particulier — et d’Europe, en particulier l’Europe occidentale, vers des régions situées à l’Est de l’Europe, et dans la zone du Pacifique et de l’Asie. Ce transfert est un processus à long terme, ralenti légèrement par la crise économique que nous vivons actuellement. Mais cette évolution est en train de s’accomplir lentement.

En fait, il s’agit, comme l’ont expliqué l’OCDE, l’Organisation de coopération et de développement économiques, et d’autres organismes, il s’agit d’une régression économique qui va nous mener à l’état du monde tel qu’il existait en 1820.

Troisièmement, lorsqu’on parle de transfert du pouvoir, il est toujours important de définir ce qu’on entend par « pouvoir ». Souvent, il se limite à la taille du produit national brut et les observateurs se demandent si le Canada devrait appartenir ou non au G7. Il est environ de la taille du PIB, mais c’est en même temps beaucoup plus que cela. Selon ma définition, le « pouvoir » est la volonté d’exercer une influence et/ou la capacité à influencer le comportement des autres. Voilà ce qu’est le pouvoir et voilà un secteur où le Canada peut jouer un rôle important en exerçant ce qu’on appelle souvent le « pouvoir discret », c’est-à-dire le pouvoir d’influencer et d’orienter les autres et la volonté d’agir en ce sens.

Dans le cas de l’Asie en particulier et des pays que vous nous avez demandé d’examiner, ainsi que dans le cas du Brésil et de l’Afrique du Sud, deux questions se posent.

First, what is happening there? Second, how should we adjust to these changes? This is something that think tanks and others think about and one that we can address perhaps in terms of questions later on.

Finally, under the introduction, let me make the point that the current global economic meltdown is in some ways accelerating the changes underway and exposing the fault lines between and amongst countries and regions. That point is always important to bear in mind as we go forward.

The second heading was to look at the broadest level of foreign economic relations. Again, I will not take the time to discuss them. However, I will put them in the context that the committee might find helpful either today or as you turn to write the report in due course.

These are longer-term shifts happening. One is demography: the rural-urban shift we see in this country — the shift to cities and to local areas and missing what we call provinces, states and sub-national areas. This major shift is where people are as comfortable in Toronto, New York City, London, England, Paris, Shanghai and Singapore as they are in rural areas of any given country.

This shift is affecting the countries you are interested in, for instance, Russia. European Russia is being pulled westward and Asia Russia is being pulled much more into the Chinese orbit. This shift has enormous consequences as one thinks ahead. Demographic changes ought to be kept in mind.

The second issue is the importance of the Internet and the communications revolution. Of course, they affect politics and we have seen that in the United States over the past year. They make us more vulnerable to infrastructure. However, the point I make here is that, if the Chinese are successful in their version of the Internet — using their characters — this version will have a profound impact on much more than only the firewall we worry about in terms of what information is permitted into China. If the Chinese are successful in what they call their IPv6 venture, which is to make the language of the Internet Mandarin, there will be huge implications.

Climate change, which I know this committee and others have focused on, is third. I will not go on about that issue but it does affect domestic economic growth and international cooperation.

Fourth is what I call the issues of “values and democratization.” Values including, unfortunately, human rights and universal rights, gender rights and other things are moving slowly, I would suggest, to power relationships. This is particularly true in the U.S.-China situation. China has the money. The U.S. has the need for money,

Premièrement, que se passe-t-il dans ces pays? Deuxièmement, comment devrions-nous nous adapter à ces changements? Voilà des questions sur lesquelles se penchent les groupes de réflexion et que nous pourrions peut-être aborder plus tard au cours de la période des questions.

Enfin, toujours dans l'introduction, j'aimerais préciser que le ralentissement économique mondial actuel contribue de plusieurs façons à accélérer les changements en cours et à creuser le fossé entre les pays et les régions. C'est un point qu'il faut toujours garder à l'esprit dans notre démarche.

La deuxième rubrique portait sur les relations économiques étrangères plus vastes. Je ne vais pas non plus m'y attarder. En revanche, je vais les replacer dans un contexte que le comité trouvera peut-être utile aujourd'hui ou au moment de la rédaction de son rapport.

Voici les changements à plus long terme qui se produisent. Le premier est d'ordre démographique : c'est l'exode rural que nous pouvons constater dans notre pays — les populations migrent vers les villes et les centres locaux, délaissant les provinces, les États et les régions. Ce changement important signifie que les gens se sentent tout aussi à l'aise à Toronto, New York, Londres, Paris, Shanghai et Singapour que dans les régions rurales de n'importe quel pays.

Cette évolution touche les pays auxquels vous vous intéressez, par exemple la Russie. La Russie européenne se tourne vers l'ouest, tandis que la Russie asiatique est de plus en plus attirée dans l'orbite chinoise. Cette évolution a d'énormes conséquences pour l'avenir. Il faut absolument tenir compte de l'évolution démographique.

Le deuxième point se rapporte à l'importance d'Internet et à la révolution dans le secteur des communications. Bien entendu, la politique est sensible à ces deux phénomènes, comme nous l'avons vu aux États-Unis au cours de l'année écoulée. Cela nous rend plus vulnérables face aux infrastructures. Toutefois, j'aimerais souligner un élément important : les Chinois cherchent actuellement à créer leur propre version d'Internet utilisant des idéogrammes. S'ils y parviennent, cette version aura un impact beaucoup plus profond que le mur de protection que les autorités chinoises ont érigé pour contrôler l'information qui pénètre en Chine. Si les Chinois parviennent à mener à terme ce qu'ils appellent leur projet IPv6 qui consiste à faire du mandarin la langue d'Internet, cela aura des conséquences énormes.

Le troisième point porte sur les changements climatiques, sujet sur lequel votre comité et d'autres organismes se sont penchés. Je ne m'étendrai pas sur ce sujet qui a une incidence sur la croissance économique intérieure et sur la coopération internationale.

En quatrième position, il y a ce que j'appelle les questions relatives « aux valeurs et à la démocratisation ». Je ne peux que constater malheureusement que les valeurs, les droits de la personne et les droits universels, les droits relatifs à chacun des sexes et autres progressent lentement au sein des relations de

and I think you will see the U.S. being much more careful in terms of how it uses its military power because of that kind of change. There will be less focus on values as we look ahead.

Six, look at the non-state actors. I will not spend time on this issue except the importance of multinational enterprises, civil society and city states and how we think of these countries coming onto the world stage.

Last is the issue of security, which we tend to think of in terms of either border security or military security. I suggest to you that, as we think ahead, security will be much more food security and energy security. If countries start damming headwaters of various rivers, for example, this act could be in the future an act of war rather than only sending in armies and trying to restore order in various countries.

That is my second general heading.

What I will say next is only for you to think of but not necessarily to respond to quickly today.

What impact will the growth of these countries have on Canada? One point to emphasize to you is that the physical, geographic location of Canada in the world economy is important to the volume of trade that one would expect — the volume of investment that one would expect. It is almost like a real estate: Location, location, location is everything. If we measure how Canada is performing compared to what we would expect, given geographic distance, we are not performing badly in Asia, notwithstanding the myth that we are performing poorly.

We are performing relatively poorly in the area of services given our distance and the size of this economy compared to those economies, all of which are somewhat different. We are a serious laggard, especially in all the commercial services including tourism and others.

Our performance in trade in services is far behind in Asia, Brazil and South Africa. Even in terms of the Canada-U.S. relationship, we are far behind the rest of the OECD.

To some extent, analytically, that is because the original Canada-United States Free Trade Agreement, and followed by the North American Free Trade Agreement, NAFTA, was focused on goods, not on services. We have liberalized and opened markets for goods, but we did not perform nearly as well on services. That area is where economies as a whole are evolving and there is a serious problem.

I have undertaken work with a couple colleagues comparing Australia and Canada in their links to China, India, Brazil and South Africa. Notwithstanding the mythology that we are

pouvoir. C'est particulièrement vrai dans le cas des relations entre les États-Unis et la Chine. La Chine a l'argent et les États-Unis en ont besoin. À cause de cet état de chose, je pense que les États-Unis seront désormais beaucoup plus prudents dans la façon dont ils utiliseront leur puissance militaire. À l'avenir, les valeurs auront moins d'importance.

Sixièmement, tournons-nous vers les intervenants autres que les États. Je ne consacrerai pas beaucoup de temps à ce sujet, si ce n'est pour souligner l'importance des entreprises multinationales, de la société civile et des villes-États et notre attitude à l'égard de ces pays qui émergent sur la scène mondiale.

En dernier lieu vient la question de la sécurité que nous avons tendance à considérer comme une question de sécurité frontalière ou de sécurité militaire. À mon avis, il faudra plutôt à l'avenir se soucier de la sécurité alimentaire et de la sécurité énergétique. Par exemple, la construction d'un barrage en amont sur une rivière pourrait être considérée à l'avenir comme un acte de guerre tout à fait différent de l'envoi de troupes afin de restaurer l'ordre dans divers pays.

C'était ma deuxième rubrique générale.

Je vais maintenant vous proposer quelques pistes de réflexion plutôt que des questions appelant une réponse immédiate aujourd'hui.

Quelle incidence la croissance de ces pays aura-t-elle sur le Canada? Il faut absolument souligner que l'emplacement géographique et physique du Canada dans l'économie mondiale est important relativement au volume commercial que nous attendons — le volume des investissements que nous prévoyons. C'est pratiquement comme dans le secteur de l'immobilier : l'emplacement est absolument primordial. Compte tenu de l'éloignement géographique, le Canada obtient d'assez bons résultats en Asie, contrairement au mythe voulant que notre performance soit plutôt médiocre.

Nous affichons des résultats relativement médiocres dans le secteur des services, à cause de la distance et de la taille de notre économie par comparaison aux autres qui sont toutes différentes. Nous affichons un retard sérieux, surtout dans l'ensemble des services commerciaux, y compris le tourisme et autres activités.

Dans le domaine des services, nos résultats sont nettement inférieurs à ceux de l'Asie, du Brésil et de l'Afrique du Sud. Même dans les relations entre le Canada et les États-Unis, nous sommes loin derrière les autres pays de l'OCDE.

Dans une certaine mesure, l'analyse démontre que cela est imputable au fait que le premier Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis et ensuite l'Accord de libre-échange nord-américain, l'ALENA, mettaient l'accent sur les produits et non pas sur les services. Nous avons libéralisé et ouvert les marchés aux produits, mais nous sommes loin d'avoir fait de même pour les services. Or, c'est un problème grave, car la plupart des économies se développent dans ce secteur.

Avec quelques collègues, j'ai entrepris une étude comparant les liens que l'Australie et le Canada entretiennent avec la Chine, l'Inde, le Brésil et l'Afrique du Sud. Contrairement au mythe

performing badly, compared to the Australians, we are not performing badly except in services, particularly educational services.

Please bear in mind that I suggest the committee not jump to conclusions overly quickly. Look at the reality of what is happening given the economic arrangements we have and the importance of geography and size, which ultimately determines the flow of goods, services and investment.

I want to make a couple of macro or bigger picture points in terms of the economy. In particular, the growth of China currently, which will be followed by others, will affect the prices of resources much more quickly than manufacturing. We will probably see the Canadian recovery starting on the resource side. To some extent, that recovery will be led by Chinese demand for resources.

The larger question is how quickly China and India will move up the technology ladder. Perhaps, Mr. Malone will also have a view on this question. How quickly will they provide value-added to their national output and how much will be sold domestically versus how much will be traded?

All these questions are important. If the Chinese, Indians and Brazilians — and to a lesser extent the Russians and South Africans — move up the technological ladder quickly, this movement has major implications for Canada. It means that the standards they adopt for food, health and manufacturing will be much more important in the world economy.

We will be required to make choices. Do we follow the American and Western European patterns of economic organization, including standards that manufacturing and other sectors will follow, or will we turn to what will become increasingly international standards?

If we decide to follow international standards, that decision has implications for us. If we decide to follow U.S. standards, that decision has implications. We are on the cusp of not being entirely certain which way to go.

Finally, there are a number of factors to consider relating to the United States. Is it capable over the next couple of years of bringing its domestic balances into shape? In other words, are households no longer broke as they are now? Will the national debt come under control over time and international accounts be put in order? Will the U.S. be able through their good economic management to restore the United States dollar as the world's reserve currency? None of this picture is clear yet.

voulant que nous ayons de mauvais résultats par comparaison avec l'Australie, nous ne nous en tirons pas si mal dans le secteur des services, sauf dans le domaine des services éducatifs.

Je vous rappelle que je ne souhaite pas que le comité saute trop rapidement aux conclusions. Vous devez prendre en compte les réalités actuelles, les modalités économiques qui sont les nôtres et tenir compte de l'importance de la géographie et de la taille qui ont finalement une incidence déterminante sur le flux des produits, des services et des investissements.

J'aimerais faire quelques remarques sur l'économie dans une perspective plus large, des commentaires d'ordre macroéconomique. Je pense en particulier que la croissance actuelle de la Chine, qui sera suivie par d'autres pays, aura une influence sur le prix des ressources beaucoup plus rapidement que sur le prix des produits manufacturés. Le rétablissement de l'économie canadienne commencera probablement grâce au secteur des ressources. Dans une certaine mesure, ce rétablissement sera dû à l'augmentation de la demande chinoise en matière de ressources.

La question plus importante est d'évaluer avec quelle rapidité la Chine et l'Inde vont gravir les échelons de la technologie. M. Malone aura peut-être un point de vue sur la question. Combien de temps ces pays mettront-ils à offrir une valeur ajoutée à leur production nationale et quelle part de cette production sera écoulée dans le pays et quelle proportion vendue à l'étranger?

Toutes ces questions sont importantes. Si les Chinois, les Indiens et les Brésiliens — et dans une moindre mesure les Russes et les Sud-Africains — gravissent rapidement les échelons technologiques, ce mouvement aura des conséquences importantes pour le Canada. Cela signifie que les normes qu'ils adopteront dans le secteur de l'alimentation, de la santé et de la fabrication joueront un rôle beaucoup plus important dans l'économie mondiale.

Nous serons amenés à faire des choix. Devons-nous suivre les modèles d'organisation économique des États-Unis et de l'Europe de l'Ouest, y compris les normes que suivront le secteur manufacturier et les autres secteurs, ou devons-nous adopter les normes qui s'imposent de plus en plus sur le plan international?

Si nous décidons de suivre les normes internationales, cette décision aura des conséquences pour nous. De la même manière, toute décision de suivre les normes américaines ne sera pas sans conséquence. Nous ne savons pas quelle décision prendre face à cette alternative à laquelle nous sommes confrontés.

Enfin, nous devons, dans le cas des États-Unis, tenir compte d'un certain nombre de facteurs. Seront-ils en mesure, au cours des prochaines années, de retrouver un équilibre économique intérieur? Autrement dit, les ménages cesseront-ils d'être endettés comme maintenant? Les États-Unis pourront-ils reprendre le contrôle de la dette nationale et remettre en ordre leurs comptes internationaux? Seront-ils capables, grâce à une saine gestion économique, de redonner au dollar américain son rôle de monnaie de réserve mondiale? Il y a encore beaucoup d'incertitudes à ce sujet.

It will be more comfortable for Canada if China, India and Brazil move up the technological ladder more slowly than they appear to be moving. If all these situations comes to pass, Canada can carry on as we have for the last 20 years or 30 years and move along in the shadow of a pre-eminent United States, which remains the G1.

On the other hand, if this is not the case and the U.S. takes years to sort itself out, this situation will affect Canada more than any other given country since we have a front-row seat. If we are forced to choose between following Chinese, Indian and other standards — for example, regulatory standards — Canada will be in a much less desirable position.

We then must choose if we adopt fully North American standards, including a common dollar and everything else that choice implies for little Canada. Alternatively, will we take it as a challenge, as our forbearers did after the Second World War, to say that we must rebuild the international system and Canada must play a major role in helping shape international rules that cover everyone.

Thank you.

**The Chair:** Thank you, Mr. Curtis. Please proceed, Mr. Malone.

[*Translation*]

**David M. Malone, President, International Development Research Centre:** Mr. Chair, thank you for having us two.

[*English*]

I emphasize that I am not speaking for the government when I speak on any foreign policy issue. My pew is far removed from the formulation of Canadian policy. I hope honourable members will bear with me in that regard.

I am honoured to have served as India's High Commissioner for a few years, as the chair noted. I am currently writing a book on Indian foreign policy, which has allowed, indeed forced, me to try to see the rest of the world through Indian eyes rather than our eyes. That process has been an education for me, of course.

I have read the remarks of the Indian High Commissioner and his lively exchange with members of the committee. I thought the exchange was remarkable. I will not cover the same ground because I think the High Commissioner covered it well.

Rather, I will try to describe briefly how Indians might view Canada at this point in their history. The period is one of transition to a greater role in international relations, but one that is, to a large degree, still unformed as India deals with its domestic challenges. This point was made by the Indian High Commissioner.

Le Canada se trouverait dans une position beaucoup plus confortable si la Chine, l'Inde et le Brésil gravissaient l'échelle technologique plus lentement qu'ils ne semblent le faire actuellement. Si toutes ces situations s'améliorent, le Canada peut continuer, comme il l'a fait depuis 20 ou 30 ans, à rester dans l'ombre des États-Unis qui bénéficient d'un statut prééminent et qui demeurent le G1.

En revanche, si ce n'est pas le cas et si les États-Unis prennent des années à retrouver leur santé économique, le Canada souffrira de cette situation plus que tout autre pays, étant donné que nous sommes en première ligne. Si nous sommes forcés de choisir entre les normes chinoises ou indiennes et d'autres normes — par exemple les normes de réglementation — le Canada se retrouvera dans une position beaucoup moins enviable.

Nous devons alors décider si nous souhaitons adopter pleinement les normes nord-américaines, y compris une monnaie commune et tout ce que ce choix implique pour un petit pays comme le Canada. L'autre option consistera à relever le défi, comme nos prédécesseurs l'ont fait après la Seconde Guerre mondiale, et à dire que nous devons rebâtir le système international et que le Canada doit jouer un rôle important dans l'élaboration de règles internationales qui s'appliqueront à tous.

Merci.

**Le président :** Merci, monsieur Curtis. La parole est maintenant à vous, monsieur Malone.

[*Français*]

**David M. Malone, président, Centre de recherches pour le développement international :** Monsieur le président, je vous remercie de nous accueillir tous deux.

[*Traduction*]

Permettez-moi de souligner que je ne parle pas au nom du gouvernement lorsque je m'exprime sur des questions de politique étrangère. Mes responsabilités sont très éloignées de la formulation de la politique canadienne. J'espère que les membres du comité feront preuve d'indulgence à mon égard.

Je suis fier d'avoir servi mon pays dans les fonctions de haut-commissaire en Inde pendant quelques années, comme l'a fait remarquer le président. Je suis actuellement en train d'écrire un livre sur la politique étrangère indienne et la rédaction de cet ouvrage m'a permis et même contraint d'observer le reste du monde à travers les yeux des Indiens plutôt que les nôtres. Ce processus a, bien entendu, été très enrichissant pour moi.

J'ai lu les remarques présentées par le haut-commissaire de l'Inde et les échanges animés qu'il a eus avec les membres du comité. Je crois que le dialogue a été remarquable. Je ne vais pas revenir sur des sujets que le haut-commissaire a si bien couverts.

Je vais plutôt tenter de décrire brièvement comment les Indiens considèrent le Canada à ce moment de leur histoire. L'Inde traverse actuellement une période de transition qui va l'amener à exercer un rôle plus grand sur le plan des relations internationales, mais ce rôle restera mal défini tant que l'Inde fera face à des défis intérieurs. Le haut-commissaire de l'Inde vous en parlé.

It is important to understand that our history is different from Indian history. We both proceed, to a large degree, from British Empire. However, while British Empire was a relatively happy story for Canada, it was not a happy story for India.

The empire in India was run for Britain's sole benefit. Any collateral benefits that accrued to India were only that. When India became independent in 1947, the leaders of the Indian Congress held a deep suspicion of imperialism and, it has to be said, the West. There was not a particular project at the outset of Indian foreign policy, but the sense of having been ill-served by the colonial adventure was naturally strong.

It inclined India — excessively in my view and in the view of many Indians today — towards sympathy with communist narratives in international relations at the time. India was much softer on the Soviet invasion of Hungary than we would have expected it to be, and than we were. However, that inclination largely proceeded from an anti-imperialist agenda. More positively, India participated in UN peacekeeping fully and enthusiastically from the outset and continues to participate today largely.

Canada-India bilateral ties were much more affected by the anti-imperialism of early Indians than we realized in Canada. Relations were cordial between Mr. St. Laurent and other Canadian prime ministers and Mr. Nehru, but they were not close.

As the Indian High Commissioner outlined, two issues came to bedevil the relationship. First was the area of nuclear cooperation. India conducted a test in 1974 made possible largely by Canadian technology provided for other purposes. Canada and others in the international system held this strong complaint against India for a long time.

However, soon the Indians had a complaint of their own about Canada, and that related to what they perceived as strong support from fringe elements in the Indo-Canadian community for the "Free Khalistan" movement in the Punjab, which Indians perceived as a dagger pointed at the heart of their federation in India.

This perception culminated in the Air India bombing, which we all remember as a Canadian tragedy. However, of course, it was largely, on the human scale, an Indian tragedy, as so many of those killed were Indian.

These wounds festered on both sides for a long time — until about eight or nine years ago, I would say. Then, paradoxically, in the wake of a second set of Indian nuclear tests and nuclear tests in Pakistan, I think, perhaps, Canadians came to be of the view that the "horse was out of the barn door" and that having conniptions over it was not helpful. The Indians also felt it was time to move on to a more positive agenda with Canada.

Il est important de comprendre que notre histoire est différente de celle de l'Inde. Nos deux pays sont dans une large mesure des produits de l'empire britannique. Cependant, si les rapports du Canada avec l'empire britannique ont été relativement heureux, ce ne fut pas le cas pour l'Inde.

En Inde, l'empire servait uniquement les intérêts de la Grande-Bretagne. L'Inde ne bénéficiait que des avantages marginaux. Au moment de l'indépendance de l'Inde, en 1947, les dirigeants du Congrès indien étaient profondément méfiants à l'égard de l'impérialisme et disons-le, de l'Occident dans son ensemble. La politique étrangère indienne n'était pas mue au départ par un projet particulier, mais l'impression d'avoir été le perdant dans l'aventure coloniale était naturellement forte.

Cela avait amené l'Inde à sympathiser à l'époque — à tort, selon moi et selon de nombreux Indiens aujourd'hui — avec des modèles communistes en matière de relations internationales. L'Inde s'est montrée beaucoup plus tolérante que nous et que nous l'attentions de sa part, à l'égard de l'invasion de la Hongrie par les Soviétiques. Toutefois, cette attitude était essentiellement dictée par des principes anti-impérialistes. De façon plus positive, l'Inde a participé dès le départ, pleinement et avec enthousiasme aux activités de maintien de la paix de l'ONU et continue à le faire de nos jours.

Au Canada, nous n'avons pas compris à quel point les liens bilatéraux entre le Canada et l'Inde ont été touchés par l'anti-impérialisme des premiers dirigeants indiens. M. Nehru entretenait des relations cordiales mais pas étroites avec M. St. Laurent et les autres premiers ministres canadiens.

Comme l'a indiqué le haut-commissaire de l'Inde, deux éléments ont contribué à la dégradation des relations entre nos deux pays. Le premier fut la coopération nucléaire. L'Inde s'est livrée en 1974 à des essais nucléaires rendus possibles en grande partie grâce à la technologie que le Canada lui avait vendue à d'autres fins. Le Canada et d'autres pays de la communauté internationale ont vivement protesté contre l'Inde pendant de nombreuses années.

De leur côté, les Indiens avaient bientôt à se plaindre eux aussi du Canada en raison de l'appui considérable que certains éléments marginaux de la communauté indo-canadienne accordaient au mouvement de « Libération du Khalistan », au Penjab, que les Indiens considéraient comme une épée plantée en plein cœur de la fédération indienne.

Cette perception a culminé avec l'explosion en vol de l'avion d'Air India que nous considérons tous comme une tragédie canadienne. À l'échelle humaine, ce fut aussi bien entendu en grande partie une tragédie indienne puisque tant de ressortissants indiens y perdirent la vie.

Ces rancœurs se sont envenimées de part et d'autres pendant longtemps — jusqu'à une période récente, il y a huit ou neuf ans. C'est alors que, paradoxalement, après une deuxième série d'essais nucléaires en Inde, suivie par des essais analogues au Pakistan, je crois que les Canadiens se sont peut-être dits que le mal était fait et qu'il ne servait à rien de s'entêter. Les Indiens ont également compris qu'il était temps d'adopter une attitude plus positive à l'égard du Canada.

This change happened as the Indian economy was liberalizing and Indian engagement with the rest of the world, particularly with the West, was expanding rapidly.

There have been always several positive bridges between India and Canada. The first is the Indo-Canadian population: Nearly a million Indo-Canadians, almost 3 per cent of our population, contribute tremendously to Canada and bring to it things it needs, such as entrepreneurship, dynamism, hard work, family values, et cetera. These contributions are positive but they also created a bridge back to India. The experiences of Indo-Canadians related back to India were portrayed positively and created a positive image of Canada amongst Indians.

Education is second, as mentioned by Mr. Curtis. So many Indians early on were educated in Canadian universities and took back to India positive memories of this experience. They communicated these positive memories. As Dr. Curtis mentioned though, the engagement at the educational level is no longer what it was.

Where is India today? India has experienced high economic growth for a long period now, and this growth has changed the way Indians perceive themselves and the way in which they are perceived by the rest of the world. Twenty years ago, India was seen principally as a country of benighted, poor masses underserved perhaps by their government. Today, India is seen as an economic powerhouse, albeit one with large populations that continue to live in poverty, particularly in rural areas.

Everyone is courting India because it is a great market of the future, as the Americans saw first. This was the reason the Americans negotiated an agreement on nuclear cooperation with India. If India had not been a great market of the future, I doubt the Americans would have gone to the trouble of making the Indo-U.S. nuclear deal one of their make-or-break foreign policy issues of the early 21st century.

How do Indians see the world? First, their neighbourhood matters to them tremendously, and the neighbourhood is a turbulent one: Pakistan, need I say more; Nepal, currently in full government crisis; Bangladesh, recently in full government crisis; and Sri Lanka, with a worrying situation pertaining to the plight of civilians at the tail end of the civil war there.

Indians have a great deal to worry about in their neighbourhood. It is an unstable one. They are the anchor of South Asia. Could they have done more to build positive relationships with their neighbours? Doubtlessly they could have. However, they have been trying hard for the last ten years or so to be a more engaged and positive neighbour to the countries in the area.

Second, the great powers: India sees itself as an emerging great power. They are conscious of the extent of poverty in India. They are conscious of the deficit in infrastructure and in public

Ce changement intervint alors que l'économie indienne se libéralisait et que les contacts de l'Inde avec le reste du monde, en particulier l'Occident, se multipliaient rapidement.

Il y a toujours eu plusieurs liens positifs entre l'Inde et le Canada. Le premier est la population indo-canadienne : environ un million de personnes, soit près de 3 p. 100 de notre population, dont l'apport au Canada est énorme et composé d'éléments dont notre pays a besoin, en l'occurrence l'esprit d'entreprise, le dynamisme, le goût du travail, les valeurs familiales, et cetera. Ces contributions sont positives et ont eu elles-mêmes une incidence en Inde. Les Indo-Canadiens parlaient de manière positive de leur vie au Canada, contribuant ainsi à créer une image positive du Canada dans la population indienne.

Le deuxième lien est l'éducation, comme l'a mentionné M. Curtis. Depuis très longtemps, de nombreux Indiens viennent étudier dans les universités canadiennes et rapportent chez eux des souvenirs positifs de leurs années passées au Canada. Ils répandent ces souvenirs positifs autour d'eux. Cependant, comme l'a souligné M. Curtis, l'engagement du Canada dans le domaine de l'éducation n'est plus ce qu'il était.

Où en est l'Inde aujourd'hui? Depuis plusieurs années maintenant, l'Inde connaît une grande croissance économique et cette croissance a modifié la perception que les Indiens ont d'eux-mêmes et la perception du reste du monde. Il y a 20 ans, l'Inde était perçue essentiellement comme un pays où les masses pauvres et arriérées étaient peut-être mal servies par leur gouvernement. Aujourd'hui, l'Inde est considérée comme un moteur économique, ralenti peut-être par une population extrêmement nombreuse qui continue à vivre dans la pauvreté, surtout dans les régions rurales.

L'Inde est courtisée par tous, étant donné que c'est un énorme marché d'avenir que les Américains ont été les premiers à découvrir. C'est la raison pour laquelle ils ont négocié un accord de coopération nucléaire avec l'Inde. Si l'Inde n'avait pas été un des grands marchés de l'avenir, je doute que les Américains auraient pris la peine de faire de l'accord de coopération nucléaire indo-américain un des éléments essentiels de sa politique étrangère au début du XXI<sup>e</sup> siècle.

Comment les Indiens perçoivent-ils le monde? Tout d'abord, leur voisinage est extrêmement important pour eux et leurs voisins sont turbulents : le Pakistan se passe de commentaire; le Népal vit actuellement une grande crise gouvernementale; le Bangladesh vient de sortir d'une crise gouvernementale; et le Sri Lanka vit une situation inquiétante où les civils sont pris en étau entre les opposants de la guerre civile.

Les Indiens ont grandement raison de s'inquiéter de leurs pays voisins. Leur région est très instable. L'Inde est l'élément stable de l'Asie du Sud. Aurait-elle pu construire des relations plus positives avec ses voisins? Probablement. Il faut reconnaître tout de même que depuis environ une dizaine d'années les Indiens ont redoublé d'efforts pour engager des relations plus ouvertes et plus positives avec les pays voisins de leur région.

Deuxièmement, les grandes puissances : l'Inde se considère comme une grande puissance en émergence. Elle a toujours été consciente de l'ampleur de la pauvreté dans sa population. Elle



education, but are confident they will be a great power. They are confident they will be a great power because, until the British Empire, they had always been a great power. Therefore, to them it comes naturally to think of themselves as a major player in the world.

With India rising, and other developing countries rising — we think of Brazil and China, but there are a number of them — obviously Canada is not the first priority for a country like India. Canada is a country that benefits from a positive rather than a negative image. It is a country that is of interest to India as part of a larger North American market. It is a country of interest because we are rich in natural resources and India has a huge population hungry for natural resources. Our service sector is much admired. Indeed, the Indian service industry is competing in Canada: in pharmaceuticals, in retail banking in Ontario, and so on.

However, we should not kid ourselves that we are a primary concern of Indian foreign policy or economic policy-makers. We are a respected interlocutor but, perhaps, not of the first rank, from their view.

Finally, I wanted to say a couple of words of a technical nature relating to earlier comments made to this committee; they relate to economic figures in the bilateral relationship. One thing I came to realize while I was in India was that both the trade and the investment figures between the two countries are heavily distorted.

Take Canadian exports to India, for instance. Many of those exports do not flow directly to India; they flow first to countries with which India has free trade agreements: Mauritius, Sri Lanka and Singapore, for example. The exports turn up in those trade figures rather than in Indian trade figures, although the ultimate destination is India.

Second, on investment, curiously — and Dr. Curtis is more of an authority than I am — takeovers of companies do not count as investment; they do not count in investment figures. When a Canadian company takes over an Indian company, that investment does not appear. When, as happens often, an Indian company takes over a Canadian company, even a large one like Algoma, it appears nowhere in the investment figures, even though it is the most relevant thing that has happened in investment.

In fact, Indian investment in Canada has been significant in the last three or four years, which signals how seriously the Indians take the Canadian economic market as a stable and valued performer. Canadian investment in India has remained unremarkable, to put it one way.

reconnait le manque d'infrastructures, les lacunes dans le domaine de l'éducation publique, mais elle est confiante de devenir un jour une grande puissance. Elle est convaincue de devenir une grande puissance car, jusqu'à l'arrivée de l'empire britannique, elle avait toujours été une grande puissance. Par conséquent, il est tout naturel pour l'Inde de se considérer comme une entité importante dans le monde.

Dans un monde qui voit l'émergence de l'Inde et d'autres pays en développement — nous pensons au Brésil et à la Chine, mais il y en a plusieurs autres — le Canada n'est pas la priorité la plus importante pour un pays comme l'Inde. Le Canada est un pays qui bénéficie d'une image plutôt positive que négative. C'est un pays qui intéresse l'Inde en tant que composante d'un marché nord-américain plus vaste. C'est un pays qui l'intéresse parce qu'il est riche en ressources naturelles et que l'Inde a une énorme population qui a besoin de ressources naturelles. Notre secteur des services suscite beaucoup d'admiration. D'ailleurs, l'industrie des services indienne est active sur le marché canadien, dans l'industrie pharmaceutique et dans les services bancaires de détail en Ontario, et cetera.

Cependant, nous ne devons pas nous leurrer et croire que le Canada est l'objectif principal des responsables indiens des orientations en matière de politique étrangère et d'économie. Le Canada est un interlocuteur respecté mais peut-être pas privilégié à leurs yeux.

Enfin, j'aimerais ajouter quelques précisions techniques relativement à des commentaires présentés antérieurement à votre comité au sujet des chiffres économiques dans les relations bilatérales. Lorsque j'étais en Inde, j'ai compris par exemple que les chiffres concernant le commerce et les investissements entre nos deux pays étaient extrêmement déformés.

Prenons par exemple le cas des exportations canadiennes en Inde. Beaucoup de ces exportations ne parviennent pas directement en Inde; elles passent d'abord par des pays avec lesquels l'Inde a des ententes de libre-échange : l'île Maurice, le Sri Lanka et Singapour, par exemple. Par conséquent, les chiffres concernant ces exportations figurent au dossier des échanges avec ces pays intermédiaires plutôt que dans celui de l'Inde, même si cette dernière est la destination ultime.

Deuxièmement, au chapitre des investissements — M. Curtis serait plus apte que moi à vous en parler — le rachat d'entreprises, curieusement, n'est pas considéré comme un investissement et n'entre pas dans les chiffres concernant les investissements. Lorsqu'une société canadienne achète une entreprise indienne, la transaction n'est pas considérée comme un investissement. Lorsqu'une société indienne, comme cela arrive souvent, achète une entreprise canadienne, même une grosse entreprise comme Algoma, on n'en trouve aucune trace dans les chiffres concernant les investissements, même si rien ne saurait mieux correspondre à un investissement.

En fait, les investissements indiens au Canada ont été importants au cours des trois ou quatre dernières années, ce qui signifie que les Indiens apprécient le marché économique canadien pour sa stabilité et le jugent digne de confiance. Les investissements canadiens en Inde sont demeurés plutôt négligeables.

The trade and investment figures need to be looked at skeptically and, if you decide to look at them a bit more closely, I invite you, if you have the time, to bring in a real expert on what is happening in the economic relationship, so you can have a better idea than the raw figures translate for any of us looking at them.

**Senator Stollery:** I have a couple of questions. I listened to an interview with Sir Nicholas Stern last night, and I received a transcript of the interview. I suppose this question is directed at Mr. Curtis, but it does not matter who answers.

As honourable senators will know, Sir Nicholas Stern wrote the report on environmental change while Chief Economist of the World Bank. He is probably the preeminent person in this field at the moment. Mr. Stern says that we should think about the kind of economy we are creating for the future. The low-carbon economy will be the big growth story for the next two or three decades.

To put that point into context, Mr. Stern is talking about the climate change effect on economies. Sometime at the end of this century or early next century, the temperature will be 5 Celsius degrees higher relative to the mid-19th century. The world has not been at that point for 30 million years. Humans have been around for only about one hundred thousand years.

This question is for either witness. Have you any thoughts on this subject?

As Mr. Curtis said, what may lead Canada out of the recession is exports of raw materials. It is not much of a stretch to think that China, with its 9-per-cent or 10-per-cent growth, will be a great customer for raw materials. Alberta, in particular, and Saskatchewan have a certain dependence on oil exports. It seems to me that oil exports do not qualify. That will be a problem in a low-carbon economy. Whether it is in this generation or the next, there is no question that these issues must be dealt with. What do you say in that regard?

**Mr. Curtis:** I will be brief.

Climate change is as significant in this century as the abolition of slavery was in the 18th century. It is probably the most significant public policy issue in front of citizens of the world, if I can put it in those terms.

Sir Nicholas Stern is considered to be closer to the extreme, but many scientists support him. You quoted the increase in temperatures of 5 Celsius degrees. That increase is a scientific estimate.

Be that as it may, the fact is that it will change short-term economic prospects, medium-term — say the next decade — and well beyond. Climate change will affect different countries differently. It is one of the major challenges for the world, not

Il faut examiner les chiffres concernant le commerce et l'investissement avec un certain scepticism et, si vous décidez de vous y intéresser d'un peu plus près, je vous invite, si vous en avez le temps, à faire appel à un véritable expert des relations économiques, afin de vous faire une idée plus juste de la situation que l'examen des chiffres bruts ne peut pas faire ressortir.

**Le sénateur Stollery :** J'ai quelques questions à poser. J'ai écouté une entrevue de sir Nicholas Stern hier soir et j'ai obtenu la transcription de cette entrevue. Ma question s'adresse plutôt à M. Curtis, mais n'importe lequel d'entre vous peut répondre.

Mes collègues sénateurs savent que sir Nicholas Stern a rédigé un rapport sur les changements climatiques lorsqu'il était économiste en chef à la Banque mondiale. Il est probablement la personne la mieux renseignée dans ce domaine en ce moment. M. Stern nous dit que nous devrions réfléchir au type d'économie que nous voulons mettre en place pour l'avenir. Au cours des deux ou trois prochaines décennies, c'est l'économie à faibles émissions de carbone qui connaîtra la plus grande croissance.

Afin de situer le contexte, M. Stern évoque l'effet des changements climatiques sur les économies. Vers la fin de notre siècle ou au début du siècle suivant, la température aura augmenté de cinq degrés Celsius par rapport au milieu du XIX<sup>e</sup> siècle. C'est la première fois que cela arrive depuis 30 millions d'années. Les humains n'existent que depuis à peu près 100 000 ans.

Ma question s'adresse à l'un ou l'autre des témoins. Avez-vous réfléchi à cela?

Comme l'a dit M. Curtis, le Canada sortira peut-être de la récession grâce à ses exportations de matières premières. On peut facilement imaginer que la Chine qui connaîtra une croissance de 9 ou 10 p. 100, sera une grande consommatrice de matières premières. L'Alberta en particulier et aussi la Saskatchewan, sont deux provinces dont la prospérité dépend beaucoup des exportations de pétrole. Il me semble qu'il ne faut pas compter sur les exportations de pétrole. Cela poserait problème dans une économie à faibles émissions de carbone. Il ne fait aucun doute qu'il faudra réfléchir à ces questions au cours de la présente génération ou de la suivante. Qu'avez-vous à dire à ce sujet?

**M. Curtis :** Je serai bref.

L'enjeu des changements climatiques est aussi important à notre époque que l'abolition de l'esclavage le fut au XVIII<sup>e</sup> siècle. C'est probablement la question de politique publique la plus grave à laquelle sont confrontés les citoyens du monde, si je peux m'exprimer ainsi.

On dit que la position de sir Nicholas Stern est un peu extrême, mais il a l'appui de nombreux scientifiques. Vous avez parlé de l'augmentation de la température de l'ordre de cinq degrés Celsius. Il s'agit d'une estimation scientifique.

Quelle que soit l'augmentation de la température, il reste que cela entraînera un changement des perspectives économiques à court terme, à moyen terme — disons au cours de la prochaine décennie — et bien au-delà. Les changements climatiques auront

only for us in the developed world, but it is a large question for China and India. Mr. Malone might know better in terms of India.

My sense is that it is a significant issue to balance the social order and economic growth in China. Since the reforms of 1978, which are the basis of the strength of the Communist Party of China at the moment, I think this balance is their major problem and issue as well.

The issue is before all of us. You can get into every corner of the issue, but it is probably the issue of the century.

**Mr. Malone:** In regard to India, Canada and India share one unwelcome phenomenon. That is melting ice. Canada's North is melting and the Himalayas are melting. The effects in both countries will be challenging and perverse.

They will present opportunities also. Indians are always looking for opportunity in disaster. They are alert to the fact that whatever goes on in multilateral negotiations relating to climate change, India will have to take action of its own for its own reasons. The flow of water from the Himalayas is likely to be less. Effects of climate change throughout India are likely to be unwelcome and they are keenly aware of this fact.

They are also keenly aware that Canada is a high-tech country and that we have focused on environmental technologies for some years. I will disclose something that is not sensitive from my past. When I presented my credentials to India's president in 2006 — he is one of India's great scientists, Abdul Kalam, who visited Canada last year — the first thing he talked to me about was Canadian environmental technologies and how impressed he was with them.

In the bilateral relationship between Canada and India, the challenges that climate change present to both countries can be an economic and research and development opportunity for Canada to engage with India. Canada joined a group of countries, then called the Asia Pacific Six, — now with Canada, it is seven — a couple years ago to engage on environmental issues. We have significant opportunities there. I think our science community in Canada, and our high-tech people who commercialize science will be tremendous boons to the Canadian economy and its role internationally in years to come.

**Senator Zimmer:** I will give a preamble, then ask my questions.

Climate change is forcing communities around the world to adapt their agricultural practices and the use of water resources. In India, for example, the International Development Research Centre, IDRC, supported research that noted large swings in level

des incidences différentes sur les divers pays. C'est un des grands défis qui se posent au monde entier, pas seulement aux pays développés comme le nôtre, mais surtout à la Chine et l'Inde. M. Malone pourrait mieux que moi vous parler de l'Inde.

À mon avis, le grand défi de la Chine est de trouver le juste équilibre entre l'ordre social et la croissance économique. Depuis les réformes de 1978 qui sont à l'origine de la vigueur actuelle du Parti communiste chinois, cet équilibre constitue selon moi le problème et l'enjeu important de la Chine.

Nous sommes tous concernés par cet enjeu. On peut l'examiner de toutes parts, mais il s'agit probablement de l'enjeu du siècle.

**M. Malone :** L'Inde et le Canada font face à un phénomène fâcheux : la fonte des glaces. Le Nord canadien fond, tout comme les glaces de l'Himalaya, avec des conséquences négatives et importunes pour les deux pays.

Cependant, ce phénomène présente aussi certains aspects positifs. Lors d'un désastre, les Indiens recherchent toujours les côtés positifs. Ils savent très bien que l'Inde devra prendre elle-même ses propres mesures en fonction de sa situation particulière, quels que soient les résultats des négociations multilatérales sur les changements climatiques. L'écoulement des eaux en provenance de l'Himalaya sera probablement réduit. Les Indiens ont bien compris que les changements climatiques auront sans doute des conséquences fâcheuses dans tout le pays.

Ils savent aussi que le Canada est un pays avancé dans le domaine de la haute technologie et que nous mettons l'accent depuis quelques années sur les technologies de l'environnement. Je peux vous raconter, sans crainte de transgresser mon obligation de confidentialité, une anecdote que j'ai vécue au cours de ma carrière. Lorsque j'ai présenté mes lettres de créances au président de l'Inde, en 2006 — il s'appelle Abdul Kalam et c'est un des grands scientifiques de l'Inde qui a visité le Canada l'an dernier — il m'a parlé immédiatement des techniques canadiennes de l'environnement, me disant combien il était impressionné par notre compétence dans le domaine.

Dans le cadre des relations bilatérales entre le Canada et l'Inde, les défis que les changements climatiques présentent à nos deux pays peuvent offrir au Canada une occasion de collaborer avec l'Inde sur le plan économique et en matière de recherche-développement. Il y a deux ans environ, le Canada s'est associé à un groupe de pays que l'on appelait alors les Six de l'Asie-Pacifique — ils sont désormais sept, avec le Canada — afin d'examiner les questions environnementales. Nous avons là des débouchés intéressants. Je suis convaincu qu'au cours des années à venir, la communauté scientifique canadienne et le secteur de la haute technologie qui commercialise les découvertes scientifiques seront une ressource précieuse pour l'économie canadienne et contribueront à étendre son rôle sur la scène internationale.

**Le sénateur Zimmer :** Avant de poser mes questions, je vais présenter un préambule.

Les changements climatiques contraignent tous les pays du monde à adapter leurs méthodes agricoles et leur utilisation des ressources aquatiques. En Inde, par exemple, le Centre de recherches pour le développement international (CRDI) a

of participation, stream flows and groundwater. In addition to changes in climate, rapid shifts in patterns of trade investment and competitiveness, environmental degradation and resource use are also common. However, when communities face uncertainty and change, conventional planning scenarios are no longer useful.

Researchers from the International Institute for Sustainable Development in my home province of Manitoba and The Energy and Resources Institute in New Delhi are identifying farmers' adaptive practices in two Canadian provinces — Manitoba and Saskatchewan — and in six Maharashtra state villages in India.

Some adaptive practices are crop insurance, land drainage, temporary migration employment and taking children out of school to work as farmhands. Also, the research aimed to help policy-makers understand how this community-scaled adaptation links to policy and how policy can adapt to unexpected circumstances.

In your opinion, what are some of the necessary key resources required to sustain economics in India? What is being done to combat the negative effects that have surfaced as a result of the recent economic growth such as an increased population of citizens living in poverty? Would you say similar sources of sustainable economic success can be applied to countries facing similar rapid economic growth such as China?

**Mr. Malone:** Thank you, senator, for those remarks and the question.

India faces enormous developmental challenges. Some have been brought into focus by rapid growth in some sectors of the economy because other sectors have lagged. The agricultural sector in India, which many Canadians know well, did not keep up after the green revolution in India with progress in the services sector and, to some degree, in industry.

The links between Indian and Canadian agricultural exports go back a long way. When one looks at the University of Saskatchewan or the University of Guelph and other institutions — some in Quebec — with strong agricultural research programs, many of these universities were engaged with India years ago. Here is a small historical detail: India's Minister of Agriculture, one of India's most powerful politicians, Sharad Pawar, started his career in Ottawa in the Prime Minister's office as a Commonwealth exchange fellow in 1965.

soutenu des recherches qui ont observé de grands écarts en termes de participation, dans les niveaux des cours d'eau et des eaux souterraines. En plus des changements climatiques, on assiste aussi couramment à des changements rapides sur le plan de la concurrence et des investissements commerciaux, de la dégradation de l'environnement et de l'utilisation des ressources. Cependant, lorsque les communautés font face à l'incertitude et au changement, les scénarios traditionnels de planification ne sont plus utiles.

Les chercheurs de l'Institut international du développement durable, dans ma propre province du Manitoba, et de l'Energy and Resources Institute à New Delhi recensent les pratiques adaptatives des agriculteurs dans deux provinces canadiennes — le Manitoba et la Saskatchewan — et dans six villages de l'État du Maharashtra, en Inde.

L'assurance-récolte, le lessivage des terres, la migration temporaire engendrée par la recherche d'emplois et la déscolarisation des enfants pour leur permettre de travailler dans les exploitations agricoles, sont quelques-unes des pratiques adaptatives. La recherche visait également à aider les responsables des orientations de politique à comprendre quels sont les liens entre la politique et cette adaptation à l'échelle des communautés ainsi que la façon dont les politiques peuvent s'adapter à des circonstances inattendues.

À votre avis, quelles sont les ressources de base indispensables pour soutenir l'économie en Inde? Quelles mesures prend-on pour contrer les effets négatifs qui se sont manifestés à la suite de la récente croissance économique, en l'occurrence l'augmentation de la population vivant dans la pauvreté? D'après vous, peut-on appliquer de telles sources de développement économique durable à d'autres pays comme la Chine qui connaissent une croissance économique rapide identique?

**M. Malone :** Merci, sénateur, pour vos remarques et votre question.

L'Inde fait face à d'énormes défis en matière de développement. Certains ont été mis en relief par la croissance rapide de divers secteurs de l'économie, parce que d'autres secteurs étaient en retard. Le secteur agricole indien, que beaucoup de Canadiens connaissent bien, n'a pas suivi, après la révolution verte en Inde, le progrès dans le secteur des services et, dans une certaine mesure, dans le secteur industriel.

Les liens entre les exportations agricoles de l'Inde et du Canada sont anciens. De nombreuses universités ayant de dynamiques programmes de recherche agricole, notamment l'Université de la Saskatchewan, l'Université de Guelph et d'autres institutions — dont certains au Québec — sont en contact avec l'Inde depuis de nombreuses années. Voici une petite anecdote historique : Sharad Pawar, ministre de l'Agriculture de l'Inde, un des politiciens les plus puissants du pays, a commencé sa carrière à Ottawa, dans le bureau du premier ministre, dans le cadre d'un programme d'échange du Commonwealth, en 1965.

Canada regularly exports large quantities of wheat and pulses to India. The agricultural relationship is not mentioned much when we talk about India and Canada because it has been so successful. That foundation is a good one on which to build more success in the future.

You mentioned groundwater. The problem is terrible in India. Excessive or wasteful use in agriculture combined with overuse of fertilizers, has led to serious problems. Fertilizers, when overused, become toxic for groundwater.

After a long period of not investing in agriculture, India is reinvesting and, in my view, there are a lot of opportunities for Canada there.

There are areas India has to worry about, looking ahead. The first is education. Indians are proud of their demography; of having the country with the youngest population profile of any major country in the world. That demographic could work well if these young people turn out to be skilled or highly educated. However, if they are undereducated, the so-called “population boom” could turn out to be a population bomb.

In my mind, the jury is still out on which it will be because the education sector in India is not performing as well as it should be, though progress has been registered since 1947. In particular, higher education has not prospered in India. Large numbers of graduates are churned out every year. How employable many of these graduates are is a matter the Indian private sector pronounces on regularly, and disparagingly.

Higher education is one big challenge for India, which the next government of India, whichever group of parties emerges from the current election, will have to focus on.

The second is infrastructure. The Chinese started their economic reforms with agriculture first, then infrastructure. India has rather neglected both, and the neglect of infrastructure is beginning to be a major hindrance to the expansion of the economic renewal of the country. The current Indian economic plan foresees a need for \$500 billion of investment in infrastructure in India. Frankly, the global economic crisis, which also affects India — though in a much smaller way than it affects us — signifies that infrastructure will remain a major challenge for India and could be an increasing one as time goes on.

I see education, infrastructure and agricultural renewal — all things which Canada can contribute to — as the three biggest challenges.

**Mr. Curtis:** I will re-emphasize what Mr. Malone has said, and remind senators of the great success The Colombo Plan, Canada’s original foreign aid policies, had in the 1950s and 1960s. For any

Le Canada exporte régulièrement de grandes quantités de blé et de légumineuses à grain en Inde. Quand on parle de l’Inde et du Canada, on ne mentionne pas beaucoup les liens agricoles, parce qu’ils ont connu un si grand succès. Ils constituent une bonne base de départ pour assurer le succès d’autres échanges à l’avenir.

Vous avez parlé des nappes d’eau souterraines. En Inde, le problème est terrible. L’usage excessif ou le gaspillage d’eau en agriculture, combiné avec l’utilisation excessive d’engrais est à l’origine de problèmes graves. Les engrais utilisés de manière abusive deviennent toxiques pour les nappes d’eau souterraines.

Après avoir cessé d’investir pendant longtemps dans l’agriculture, l’Inde reprend ses investissements et, à mon avis, cela ouvre de nombreuses possibilités que le Canada pourrait exploiter.

L’Inde doit se préoccuper de certains secteurs afin de préparer l’avenir. Le premier est l’éducation. Les Indiens sont fiers de leur démographie et d’être le pays possédant le profil le plus jeune de tous les grands pays du monde. Cette caractéristique démographique pourrait tourner à son avantage si tous ces jeunes devenaient une main-d’œuvre qualifiée ou très éduquée. En revanche, si cette jeunesse n’est pas suffisamment éduquée, cette explosion de la population pourrait bien se transformer en bombe à retardement.

Selon moi, on ne sait pas encore de quel côté penchera la balance, car le secteur de l’éducation en Inde ne donne pas d’aussi bons résultats qu’il le devrait, bien qu’on ait noté certains progrès depuis 1947. L’éducation supérieure en particulier n’a pas progressé en Inde, même si elle produit chaque année de grandes quantités de diplômés. Reste à savoir si bon nombre de ces diplômés sont employables. Le secteur privé indien exprime régulièrement des opinions négatives à ce sujet.

L’éducation supérieure est un grand défi qui se pose à l’Inde et le prochain gouvernement constitué par quelques-uns des divers partis qui émergeront des élections en cours, devra s’atteler à ce problème.

Le deuxième défi est l’infrastructure. En Chine, le premier volet des réformes économiques a porté d’abord sur l’agriculture, puis sur l’infrastructure. L’Inde a plutôt négligé ces deux secteurs et la négligence de l’infrastructure commence à devenir un handicap réel pour l’expansion du renouveau économique du pays. Dans son plan économique actuel, l’Inde prévoit des investissements indispensables de 500 milliards de dollars dans l’infrastructure du pays. Il est clair que la crise économique mondiale qui touche également l’Inde — quoique dans une moindre mesure que notre pays — signifie que l’infrastructure demeurera un grand défi pour l’Inde et pourrait même prendre de l’ampleur à mesure que le temps passe.

Selon moi, les trois plus grands défis de l’Inde sont l’éducation, l’infrastructure et le renouveau agricole — des secteurs dans lesquels le Canada peut se montrer utile.

**M. Curtis :** J’aimerais souligner certains points évoqués par M. Malone et rappeler aux sénateurs le grand succès du Plan Colombo et des politiques d’aide à l’étranger mis en œuvre à

number of reasons, we tend to have let that plan go, as Mr. Malone has said. It is probably important to delve into history once in a while to make that point.

Second, to come back to the senator's question and, more importantly, his comment, as we look ahead, it will be interesting to see how we deal with intellectual property regarding agriculture and research. To some extent, how to encourage useful innovation in agriculture and in other areas — and how to incorporate traditional knowledge, even relating to agriculture — in international negotiations is proving to be difficult for us, India and for all the countries in the world. We are not entirely there yet.

In the current trade negotiations, in the Doha Round of multilateral trade negotiation, Canada and India did not see eye-to-eye on protection for certain aspects of agriculture. That is not especially related to intellectual property, though. However, we should keep in mind that the picture is not entirely rosy.

**The Chair:** Mr. Malone, I have a brief question. I visited India a number of times and I was there recently, particularly in Gujarat. There are regional disparities that make your comments valid. However, the problems do not exist necessarily throughout the whole country, Gujarat being an example. Do you agree?

**Mr. Malone:** Absolutely; Gujarat has been a big economic success story, particularly in terms of how it has organized itself. Indians all over the country are innately entrepreneurial and talented. Some state governments have been able to provide, particularly in south India but Gujarat is a northern example, infrastructure support and let the private sector get on with being the private sector and doing what it does well. The private sector has government support but not a great deal of government interference.

The Indian public sector is tentacular and tends to interfere all over the country. We saw Tata Motors, an eminent Indian company, stub its toe badly in the state of West Bengal. Local politics got in the way of it producing its Nano, its new mini-car, so Mr. Tata went to Gujarat. It was not his first choice. It was his Plan B because he was sure it could work economically.

You are right to point to the fact that parts of India, notably the south but also parts of the north such as Gujarat and some others, are steaming ahead while other parts of India, notably the tribal states — Bihar, which borders on Nepal — have performed poorly. In my view, that difference is because the public sector in those states is not able to get its act together.

**Senator Andreychuk:** Thanks to both of you for bringing some new and practical insights.

l'origine par le Canada dans les années 1950 et 1960. Pour certaines raisons, nous avons eu tendance à négliger ce plan, comme l'a dit M. Malone. De temps à autre, il est important de faire un retour en arrière pour s'en souvenir.

Deuxièmement, pour revenir à la question du sénateur et surtout à ses commentaires, il sera intéressant à l'avenir de voir quelle attitude nous adopterons à l'égard de la propriété intellectuelle dans les secteurs de l'agriculture et de la recherche. Dans une certaine mesure, il s'avère difficile pour nous, pour l'Inde et pour tous les pays du monde, de trouver, lors des négociations internationales, une façon d'encourager les innovations utiles en agriculture et dans d'autres secteurs — tout en y intégrant les connaissances traditionnelles, y compris celles qui se rapportent à l'agriculture. Nous n'en sommes pas tout à fait encore là.

Au cours des négociations commerciales actuelles dans le cadre du cycle de négociations commerciales multilatérales de Doha, le Canada et l'Inde ne se sont pas véritablement entendus sur la protection de certains aspects de l'agriculture. Cela ne concerne pas spécialement la propriété intellectuelle, mais nous devrions être bien conscients que le tableau n'est pas complètement rose.

**Le président :** Monsieur Malone, j'ai une brève question. Je me suis rendu en Inde plusieurs fois et j'y étais encore récemment, en particulier dans l'État de Gujarat. Vos commentaires illustrent bien les disparités régionales que j'ai pu constater en Inde. Cependant, les problèmes ne touchent pas nécessairement l'ensemble du pays. Gujarat en est la preuve. Qu'en pensez-vous?

**M. Malone :** Vous avez tout à fait raison. L'État de Gujarat est une belle réussite sur le plan économique et a su en particulier comment s'organiser. De manière générale, tous les Indiens ont l'esprit d'entreprise et sont doués dans ce domaine. Les gouvernements de certains États, surtout dans le sud de l'Inde, mais l'État de Gujarat est un exemple nordique, ont su fournir une infrastructure permettant d'encourager le secteur privé à prendre son envol et à faire ce qu'il fait le mieux. Le gouvernement soutient le secteur privé mais ne tente pas de s'immiscer dans ses activités.

Le secteur public indien est tentaculaire et cherche à s'immiscer partout au pays. Nous avons vu que le grand fabricant automobile indien Tata Motors s'est heurté à l'État du Bengale de l'Ouest. La politique locale s'est mêlée de son projet de production de sa nouvelle mini-voiture, la Nano, si bien que M. Tata a décidé de s'installer dans le Gujarat. Ce n'était pas son premier choix, mais son plan de rechange, parce qu'il savait que son projet était économiquement viable.

Vous avez tout à fait raison de souligner que certaines régions de l'Inde, surtout le Sud, mais aussi certains secteurs du Nord comme l'État du Gujarat et d'autres filent sur une vague de prospérité alors que d'autres régions de l'Inde, en particulier les États tribaux — comme le Bihar, à la frontière du Népal — obtiennent de moins bons résultats. À mon avis, cela s'explique par le fait que le secteur public de ces États pêche par manque d'organisation.

**Le sénateur Andreychuk :** Merci à tous les deux de nous éclairer par vos commentaires nouveaux et pratiques.

Mr. Curtis, you spoke about values and democracy. I think you were talking mainly about China at that point and said that the United States, perhaps, would pay less attention to values as trade and economic recovery become the issues.

Leading from that point, you also talked about international standards: Do we buy into the Western standards or something more international? I would have entered that debate a while back, until I saw that the Chinese want the same kind of standards that we all want. For example, we want food safety. All the standards that we put a lot of time and effort into were not their first preoccupation until their home market started to react.

What standards will be different in the end, as these international standards evolve, from those we have taken years and years to develop within our own cultures? Often, the standards were not driven by government; home issues drove them.

What will be different in these international standards, other than intellectual property, which is a different thing?

**Mr. Curtis:** That is a good question, senator. I was trying to provoke a bit of discussion, as well. The standards could be largely the same. How one interprets them, how one uses them, how one implements them could be different, as we are seeing today with how the Chinese are handling the flu virus, for example, by locking up young Canadians. The standards are the same but the approach is different.

The general point I make is not that values will be unimportant but that there will be a shift of balance to the values and the power that India, China, the United States, and Europe as a whole will exercise. It will be more complicated for smaller countries like our own, in fact, to work towards, and argue for, international standards.

For example, where it becomes practical — and Senator Zimmer or others will know better than I do — is with pork standards, irrespective of the current problems, where we follow U.S. standards. That means we can export pork to Japan but we do not follow European and the rest of the world's standards so we cannot export to China, for example. That is one particular example. If we look at the export of pork, it is extraordinary, and that is the kind of question I raise, whether Canada ultimately will be forced to choose. I hope that is not the case and we will continue to press for international, worldwide standards.

When driving back from Florida recently I asked a gas jockey in North Carolina: Is it not about time you fellows got up to date and adopted at least litres, if not kilometres; the metric things. I remembered, of course, that it was one of the first acts of the

Monsieur Curtis, vous avez parlé de valeurs et de démocratie. Je crois que vous pensiez à ce moment-là à la Chine et vous avez dit que les États-Unis accorderaient peut-être moins d'attention aux valeurs à une époque où le commerce et la reprise économique sont les questions de l'heure.

À partir de là, vous avez également parlé des normes internationales : Devons-nous appliquer les normes occidentales ou adopter des normes plus internationales? Il n'y a pas si longtemps, j'aurais participé à un tel débat, mais je m'aperçois aujourd'hui que les Chinois veulent maintenant appliquer les mêmes normes que les nôtres. Par exemple, nous avons certaines exigences en matière de sécurité alimentaire. Les Chinois ne se préoccupaient guère de toutes les normes auxquelles nous avons consacré beaucoup de temps et d'effort, jusqu'à ce que leur propre marché intérieur commence à réagir.

Lorsque les normes internationales seront mises au point, quelles seront celles qui seront finalement différentes des normes que nous avons mis des années et des années à élaborer dans nos propres cultures? Souvent, le besoin d'établir des normes n'a pas pris sa source au sein du gouvernement, mais plutôt à la suite de problèmes rencontrés dans notre pays.

En quoi ces normes internationales seront-elles différentes si l'on fait exception de celles qui s'appliquent à la propriété intellectuelle, qui est une question différente?

**M. Curtis :** Voilà une bonne question, madame le sénateur. Je voulais justement lancer un débat à ce sujet. En gros, les normes resteront les mêmes. Cependant, notre façon de les interpréter, de les utiliser et de les appliquer pourrait être différente, comme nous le voyons aujourd'hui en Chine où les autorités réagissent par exemple au virus de la grippe en mettant de jeunes Canadiens en quarantaine. Les normes sont les mêmes, mais l'approche est différente.

De manière générale, je ne dis pas que les valeurs auront moins d'importance, mais que l'on assistera à un changement de l'équilibre entre les valeurs et le pouvoir qu'exerceront l'Inde, la Chine, les États-Unis et l'Europe dans son ensemble. En fait, il sera plus compliqué pour des petits pays comme le nôtre de préconiser et de travailler à l'application de normes internationales.

Par exemple, des normes internationales seraient commodes — et le sénateur Zimmer ou d'autres le savent certainement mieux que moi — dans le cas du porc, abstraction faite des problèmes actuels. Dans le cas du porc, nous appliquons les normes américaines, ce qui signifie que nous pouvons exporter cette viande au Japon, mais comme nous ne suivons pas les normes appliquées en Europe et dans le reste du monde, nous ne pouvons pas exporter en Chine, par exemple. Voilà un exemple particulier. Dans le cas des exportations de porc, c'est un exemple extraordinaire, et la question que je me pose est de savoir si le Canada sera finalement contraint de choisir. J'espère que ce ne sera pas le cas et que nous continuerons à insister pour l'adoption de normes internationales et mondiales.

Récemment, je revenais de Floride et je me suis arrêté pour prendre de l'essence en Caroline du Nord. À l'employé qui me servait, j'ai demandé s'il ne pensait pas qu'il serait temps que les États-Unis se mettent au goût du jour et adoptent le système

United States Congress when it assembled in 1789 but has never been implemented. He said it was easy why they have not done that: We don't want the People's Liberation Army or the Red Army to know how far it is to Washington. Case closed.

That is America, and that is the kind of thing I touched on; nothing more serious than that.

**Mr. Malone:** Can I add, though, that a sense of shared political values is a huge asset between India and Canada. Watching Canadian politicians and Indian politicians interacting, they are speaking essentially the same political language with huge local differences. I am convinced that President Bush was able to pull off the so-called nuclear deal with India in the face of skepticism in Congress on the non-proliferation aspects of the deal mainly because many members of Congress were more comfortable with India as a democracy, were more likely to think of it as a country that had checks and balances and would be a responsible actor in international relations than might have been the case with other partners.

Now, we can also delude ourselves about how much values draw us together, but I think shared democracy is a significant asset in bilateral relations, and certainly between Canada and India.

**Senator Andreychuk:** I have one quick question to follow up on this issue of democracy in India. One of the fascinating things is to see the population, the poverty, the diversity and the incredible number of languages. We always talk about our own diversity. We only have to go to India to come back and say, I think it is easier in Canada. A lot of Canadians would be shocked at that comment.

What makes the Indian democracy so resilient that it seems to be able to withstand all this buffet: moving close to communism but not embracing it; and moving to liberalization and back a bit now? What makes their system resilient against incredible odds that cannot be matched in history elsewhere?

**Mr. Malone:** That is a good question, and different historians answer it in different ways, so my take is purely personal but guided by Indian historians.

Mr. Nehru, although an aristocrat, was an aspiring democrat. He always wanted India to be a democracy, and during the 17 years that he was Prime Minister of India he succeeded in those early years in anchoring the habit of elections, the habit of give- and-take, and he assumed his reverses with equanimity in a democratic system.

métrique, ou tout au moins les litres, sans parler des kilomètres. Je me souvenais, bien entendu, qu'une des premières lois adoptées par le Congrès des États-Unis, après sa création en 1789, portait justement sur ce sujet, mais qu'elle ne fut jamais mise en pratique. Cet employé m'a répondu que c'était facile à comprendre : les Américains ne veulent pas que l'Armée de libération du peuple ou l'Armée rouge sache combien de kilomètres les séparent de Washington. L'affaire est classée.

Voilà l'Amérique et voilà le genre de choses auxquelles je faisais allusion; rien de plus sérieux.

**M. Malone :** Permettez-moi d'ajouter cependant que l'Inde et le Canada ont un atout énorme, celui de partager les mêmes valeurs politiques. Dans leurs échanges les politiciens canadiens et indiens parlent essentiellement le même langage politique, malgré d'énormes différences locales. Je suis convaincu que le président Bush est parvenu à faire passer l'entente nucléaire avec l'Inde malgré le scepticisme du Congrès relativement aux aspects de non-prolifération, en grande partie parce que de nombreux membres du Congrès se sentaient plus à l'aise de traiter avec une démocratie comme l'Inde, un pays qu'ils considéraient comme une nation dotée d'un système de freins et de contrepoids et qui se présente comme un acteur plus responsable que d'autres sur le plan des relations internationales.

Bien entendu, il ne faut pas se faire trop d'illusions quant aux valeurs qui nous rapprochent, mais je pense que les valeurs démocratiques communes sont un atout important dans les relations bilatérales et surtout entre le Canada et l'Inde.

**Le sénateur Andreychuk :** J'aimerais poser une autre question rapide concernant la démocratie en Inde. Ce qui me fascine, c'est la population, la pauvreté, la diversité et la quantité phénoménale de langues différentes. On parle beaucoup de la diversité canadienne. Quand on est allé en Inde, on se rend compte que c'est tellement plus simple au Canada. Beaucoup de Canadiens seraient sans doute choqués par mon commentaire.

Qu'est-ce qui donne à la démocratie indienne une résilience si grande qu'elle semble capable de résister à toutes sortes de bouleversements, se rapprochant du communisme sans toutefois y adhérer puis adoptant la libéralisation avant de faire un peu marche arrière actuellement? Qu'est-ce qui fait la résilience de ce système face à des événements incroyablement contraires dont on ne trouve aucun équivalent ailleurs au cours de l'histoire?

**M. Malone :** C'est une bonne question et les historiens ont tous des explications différentes. Je vais vous donner mon point de vue strictement personnel qui s'inspire toutefois des réflexions d'historiens indiens.

M. Nehru était un aristocrate, mais il avait des valeurs démocratiques. Il a toujours voulu que l'Inde soit une démocratie et pendant les 17 années qu'il a occupé le siège de premier ministre de l'Inde, il est parvenu, dès les premières années de l'indépendance, à ancrer dans le pays l'habitude de tenir des élections, l'habitude de négocier et s'il a eu des revers, il les a assumés avec sérénité dans un système démocratique.



Then, importantly, his daughter Indira Gandhi, who had a much less democratic outlook and a strong autocratic streak, imposed an emergency on India in 1975. The most important development for Indian democracy over the last 60 years was the failure of that emergency. She was thrown out of office at the next election in 1977. She absorbed that defeat, moved on, and returned as a more democratic prime minister later. There will not be another emergency in India, in my view. That failure was such a political defeat.

I think now democracy is deeply rooted. Indians vote in large numbers. In particular, the Indian poor vote. It is one of the few things in the country that is free. The Indian poor used to vote in ethnic blocs, religious blocs or caste blocs, but that voting has broken down over the last 10 years. Indians now, including poor Indians, vote where they think their interests will be well served. In the last five state elections in India that occurred a month after the Mumbai bombings, all the experts thought the Mumbai bombings would be the dominant issue. They were not. The electorate voted on local issues. They rewarded governments they perceived as competent by returning them and they threw out governments they felt had not served them well.

The Indian electorate is also changing as time goes on, and I am confident about the survival of Indian democracy, although the fracturing of the Indian polity into many small parties may not be healthy for India.

[Translation]

**Senator Dawson:** Mr. Malone, you spoke about figures that influenced us in the past. You don't have to answer, but I would greatly appreciate if you would recommend witnesses who would be able to give us a more accurate picture of the situation.

Secondly, you have not mentioned services, and particularly financial services. Is it because they are not important enough or because all is well in this sector?

Mr. Curtis, you addressed the dollar issue with Senator Andreychuk, whether or not we should adopt the dollar financial standard or another one. What do you think this other financial standard would be?

[English]

**Mr. Curtis:** I want to answer the statistics question quickly, although you directed it to my colleague. Perhaps the committee would find it useful to have the assistant deputy minister of business economics at Statistics Canada discuss these questions with you because they are issues with respect to every country, not only India and China. Our trade statistics with the European

Mais ensuite, sa fille Indira Gandhi, qui avait des idées beaucoup moins démocratiques et même une forte tendance autocratique, imposa l'état d'urgence en Inde, en 1975. L'échec de cette mesure fut un des événements les plus importants de la démocratie indienne au cours des 60 dernières années. Indira Gandhi perdit son siège aux élections qui suivirent, en 1977. Elle assumait cette défaite, poursuivit sa carrière politique et adopta une attitude démocratique lorsqu'elle occupa à nouveau par la suite le poste de premier ministre. À mon avis, l'état d'urgence ne sera plus jamais déclaré en Inde. Ce fut un échec qui conduisit à une défaite politique cuisante.

Je pense que désormais la démocratie est bien implantée en Inde. Les Indiens votent en grand nombre. En particulier, les pauvres votent. Le vote est une des rares choses qui soient gratuites dans ce pays. Les Indiens pauvres avaient l'habitude de voter en bloc selon leur ethnie, leurs convictions religieuses ou leur caste, mais ce type de vote semble avoir disparu au cours des 10 dernières années. Désormais, les Indiens, y compris les pauvres, votent en fonction de leurs propres intérêts. À l'occasion des élections qui se sont déroulées dans cinq États de l'Inde un mois après les attentats de Mumbai, tous les experts pensaient que ces événements l'emporteraient sur toutes les autres préoccupations. Ils avaient tort. L'électorat a voté pour donner son point de vue sur les enjeux locaux. Les électeurs ont appuyé les gouvernements qu'ils jugeaient compétents en les maintenant au pouvoir et ont renversé les gouvernements par lesquels ils ne se sentaient pas bien servis.

L'électorat indien change à mesure que le temps passe et je suis confiant quant à la survie de la démocratie indienne, bien que la fragmentation de la politique indienne en de nombreux petits partis ne soit peut-être pas une bonne chose pour l'Inde.

[Français]

**Le sénateur Dawson :** Monsieur Malone, vous avez parlé des chiffres qui nous ont influencés dans le passé. Vous n'êtes pas obligé de répondre, mais si vous aviez des recommandations à faire concernant des témoins qui pourraient nous donner l'heure juste afin qu'on soit à un niveau un peu plus réaliste, je l'apprécierais énormément.

Dans un deuxième temps, vous n'avez pas parlé des services et plus particulièrement du secteur financier. Est-ce parce que ce n'est pas assez important ou est-ce parce que cela va bien dans ce secteur?

Monsieur Curtis, avec le sénateur Andreychuk vous avez parlé de la question du dollar, à savoir si on adoptera le standard financier du dollar ou une autre valeur monétaire. D'après vous, quelle serait cette autre valeur monétaire?

[Traduction]

**M. Curtis :** J'aimerais répondre rapidement à la question concernant les statistiques, même si elle s'adressait à mon collègue. Le comité jugera peut-être utile de soumettre ces questions au sous-ministre adjoint, Commerce et économie, à Statistique Canada, puisque ces questions se rapportent à tous les pays et pas seulement à l'Inde et à la Chine. Nos statistiques

Union are accurate but they are not as useful as they might be. Most particularly, our trade with the United States is not perfect, but the reasons are complicated reasons.

In the case of the U.S., we use their statistics and they use ours, therefore the quality depends on the U.S. border person in terms of Canadian exports asking where the product came from, and not where is it going. Whether it is going through the United States to South America, Rotterdam or Shanghai is of no interest to the U.S. border person: if it is coming into the United States, it reflects trade with the United States. In fact, our trade is overrepresented with respect to the United States and under-represented with the rest of the world.

Investment is a different question. It is control versus numbers, and that is a point that Mr. Malone raised.

I am sorry that answer was a little off topic, but I think it is important to be clear that numbers are indicative. Only the media like numbers because numbers make them look well grounded in fact but we have to be careful about the use and misuse of those statistics.

On standards, first, on services more generally, our statistics are not as good. On the whole, in Canadian environmental services and financial services, we are performing rather well in most of the countries that we are addressing tonight. However, we are not performing as well as one would expect with the economic structure that we have. We are not performing as well, for example, as what I take to be our competitively similar country, Australia. Australia has done a far better job, except in financial services where we have done well — financial being both banks and, in particular, insurance companies. The situation is complex, so one must look at it sector by sector by sector to come to a good judgment.

Finally, in terms of standards, financial standards are being prepared multilaterally under the heading of the Group of 20. Interestingly, we have not referred to the working group on international financial regulations yet but it is chaired by a Canadian and by an Indian. The Canadian is the Bank of Canada and the Indian I think is from the Reserve Bank of India.

**Mr. Malone:** He is from the Reserve Bank, the deputy governor.

**Mr. Curtis:** That is right, the deputy governor. Through Canada punching above its weight, if I can put it in those terms, we might have some influence on the shape of international financial regulations. We are proud of our own regulations and have been, but that ticket will wear out if we do not continue to work to ensure that we have international, worldwide standards,

commerciales avec l'Union européenne sont précises, mais elles ne sont pas aussi utiles qu'elles pourraient l'être. Surtout, nos relations commerciales avec les États-Unis ne sont pas parfaites, mais les raisons en sont compliquées.

Dans le cas des États-Unis, nous utilisons leurs statistiques et ils utilisent les nôtres et par conséquent, la qualité de ces chiffres dépend de l'employé qui demande, à la frontière américaine, d'où viennent ces exportations canadiennes, sans se préoccuper de savoir à quel pays elles sont destinées. L'agent de la frontière américaine ne veut pas savoir si ces marchandises qui transitent par les États-Unis sont destinées à l'Amérique du Sud, à Rotterdam ou à Shanghai : il considère que si elles entrent aux États-Unis, elles doivent figurer dans les statistiques relatives à notre commerce avec les États-Unis. En fait, nos statistiques commerciales avec les États-Unis sont surreprésentées alors que celles qui concernent nos échanges avec les autres pays du monde sont sous-représentées.

C'est différent pour les investissements. C'est une question de contrôle plutôt que de chiffres, comme l'a indiqué M. Malone.

Je regrette que ma réponse déborde un peu de notre sujet, mais je pense qu'il est important de savoir exactement sur quoi portent les statistiques. Seuls les médias aiment les chiffres, car ils leur permettent de montrer qu'ils sont bien renseignés, mais en fait il faut être très prudent dans l'utilisation de ces statistiques, afin d'éviter les excès.

Dans le cas des normes, tout d'abord et plus généralement dans le cas des services, nos statistiques ne sont pas aussi fiables. Dans l'ensemble, en matière de services environnementaux et de services financiers canadiens, nous obtenons d'assez bons résultats dans la plupart des pays auxquels nous nous intéressons ce soir. Cependant, nos résultats ne sont pas aussi bons que l'on pourrait espérer, compte tenu de la structure économique dont nous disposons. Par exemple, nos résultats ne sont pas aussi bons que ceux de l'Australie, un pays concurrent qui me paraît être semblable au nôtre. L'Australie obtient de meilleurs résultats, sauf dans le domaine des services financiers où nous nous en tirons bien — ce secteur réunit à la fois les banques et, en particulier, les compagnies d'assurance. La situation étant complexe, il faut l'examiner secteur par secteur afin de pouvoir se faire une idée juste.

Enfin, pour ce qui est des normes financières, elles sont élaborées de manière multilatérale sous l'égide du Groupe des 20. Il est intéressant de noter que nous n'avons pas encore parlé du groupe de travail chargé de la réglementation internationale des services financiers qui est coprésidé par un Canadien et par un Indien. Le Canadien vient de la Banque du Canada et l'Indien vient, je crois, de la Reserve Bank of India.

**M. Malone :** C'est le sous-gouverneur de la Reserve Bank.

**M. Curtis :** C'est exact, le sous-gouverneur. Si le Canada se montre suffisamment entreprenant, nous serons en mesure d'influencer la forme que prendra la réglementation financière internationale. Nous sommes fiers de notre réglementation et nous l'avons toujours été, mais cette conviction ne tardera pas à s'émousser si nous ne continuons pas à travailler à l'instauration

and stability and predictability with those standards in general. I was worried about standards with respect to goods and other services as well as the financial services.

**Mr. Malone:** I think the suggestion about Statistics Canada is an excellent one. It is puzzling to those of us who try to quantify Canada's international economic relations and run up against the often-significant gap between statistics and what we know the reality to be.

**Mr. Curtis:** What we think the reality to be.

**Mr. Malone:** Sometimes we actually know it.

**Mr. Curtis:** This is an ambassador talking.

**Mr. Malone:** On the financial sector, speaking of India, first of all, the Indians did not liberalize their financial sector until recently, and then they did not liberalize it fully, so Canadian banks and insurance companies in India are not free to wholly own operations in some sectors of the economy. Sun Life has done tremendously well out of a partnership with the Indian firm, Birla, and has been successful in reviving a name that was great in Indian insurance in the late 19th century. The Bank of Nova Scotia has done well in India, particularly in the gold trade, because it was willing to tough out the bad years in India to be in place when the good years started up again.

Canadian banks have dipped their toe into India every now and then but often are distracted by events closer to home in the U.S. market or in Canada itself. I think there are tremendous opportunities in the future for Canadian financial services, not least coming out of the current crisis where Canadian financial services will have made a nearly unique name for themselves as being well grounded and well managed. The international potential, if prudently managed, should be tremendous for Canadian financial institutions throughout the rest of the world. That potential will be the rewards of prudent management, in my view.

**Senator Wallin:** Thank you both for coming here. I have a couple of complicated questions but easy to answer in one respect. I will go back to the trade. You know the figures that are out there. Our exports to India are 0.5 per cent of the Canadian market while imports from India to the Canadian market are at 0.5 per cent. Even though China is our fastest-growing partner, we still conduct more trade in one week with the U.S. than with China in a year. In percentage terms, how out of whack do you think those figures are that we all operate on and use every day? You both seem to suggest we are not grasping a whole chunk of activity.

de normes internationales et mondiales ainsi qu'à la stabilité et à la prévisibilité de ces normes en général. J'étais inquiet au sujet des normes concernant les biens et autres services, ainsi que les services financiers.

**M. Malone :** Je pense que c'est une excellente idée d'avoir suggéré Statistique Canada. Il est déconcertant pour ceux d'entre nous qui essayons d'évaluer quantitativement les relations économiques internationales du Canada de constater des écarts souvent importants entre les statistiques et ce que nous savons être la réalité.

**M. Curtis :** Ce que nous pensons être la réalité.

**M. Malone :** Parfois, nous savons vraiment ce qu'elle représente.

**M. Curtis :** C'est un ambassadeur qui vous parle.

**M. Malone :** Pour ce qui est du secteur financier, commençons tout d'abord par l'Inde. Les Indiens n'ont libéralisé leur secteur financier que récemment et encore, cette libéralisation n'est pas complète, si bien que les banques et les compagnies d'assurance canadiennes installées en Inde ne peuvent pas être entièrement propriétaires de leurs activités dans certains secteurs de l'économie. La société Sun Life a obtenu d'excellents résultats en tant que partenaire d'une société indienne, Birla, parvenant à faire revivre un nom qui était important dans le milieu indien des assurances à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. La Banque de Nouvelle-Écosse obtient également de bons résultats en Inde, en particulier dans le commerce de l'or; parce qu'elle a accepté de passer quelques années difficiles en Inde afin d'être sur place lorsque la prospérité reviendra.

Il arrive de temps à autre que les banques canadiennes tentent leur chance en Inde, mais elles sont souvent distraites par des événements qui se produisent plus près de chez nous, sur le marché américain ou ici même, au Canada. Je pense que l'avenir réserve d'extraordinaires possibilités aux services financiers canadiens la moindre n'étant pas de sortir de la crise actuelle qui a permis aux services financiers canadiens de se démarquer pratiquement de tous les autres comme des services stables et bien gérés. Le potentiel international devrait être, s'il est bien géré, extraordinaire pour les institutions financières canadiennes dans le monde entier. J'y vois une sorte de récompense d'une gestion prudente.

**Le sénateur Wallin :** Merci à tous les deux d'être venus. J'ai quelques questions compliquées à poser, mais la réponse devrait être facile dans un sens. Je veux revenir au commerce. Vous connaissez les statistiques qui sont publiées. Nos exportations vers l'Inde représentent 0,5 p. 100 du marché canadien et nos importations à partir de l'Inde représentent aussi 0,5 p. 100. Même si la Chine est le partenaire commercial avec qui nos échanges s'intensifient le plus, nous continuons à avoir plus d'échanges avec les États-Unis en une semaine qu'avec la Chine en un an. En termes de pourcentage, quel est à votre avis le degré d'inexactitude de ces chiffres que nous utilisons quotidiennement? Vous semblez dire tous les deux que ces statistiques ne reflètent pas l'ensemble de nos échanges commerciaux.

**Mr. Curtis:** Quickly, senator, my central point was: Given geography, given the relative size of the economies we are dealing with, either bilaterally, Canada to India, Canada to China, Canada to Korea, Canada to Brazil, our performance is B-ish. It is not bad. It is not D. It is not great and each country's total is a little different, but on the whole, overall, it is about what one would expect. We must not forget that this country made a fundamental choice in 1988 to integrate a large portion of its manufacturing sector, having started in automobiles in 1965. That choice was a conscious, political one.

Given the integration, for better or for worse, the numbers that you have quoted are not terribly out of line. As I say, my colleagues and I have worked on comparing Australian to Canadian performance, and it is surprisingly not out of line. We have to look at each sector, but performance is not out of line.

**Mr. Malone:** My view personally is, and I am appearing in a personal capacity, the U.S. relationship is critical for Canada. If we do not get that relationship right, nothing else matters all that much. That being said, Canada can walk and chew gum at the same time, and that is why it is important to look at other major economic powers around the world to see what we can do, and what of importance is going on with them.

Interestingly on India, the story is not bad because we are conducting about 10 per cent of the business in India that the U.S. conducts, and that is exactly what we would expect. Far from it being a tragedy of underdeveloped trade potential, we are ticking along okay in India.

I think there are areas of comparative advantage, agriculture being one for Canada, partly because the Indians are comfortable with Canadian standards in the area of grain. They have a running dispute with the United States over phytosanitary standards applied by the U.S. government to U.S. grain, and that dispute leaves the door wide open to Canadian exports, which I am glad to say we have been taking advantage of.

We have to focus on the United States as a priority and as our senior economic relationship. We will find that with countries like India there is a triangular element to the relationship. Why is a country like India as interested in Canada as it is? Why are Indian companies investing as much in Canada as they are? If Canada were free-floating in the middle of the Indian Ocean, I am not sure that much would take place. I think our proximity to the U.S. and the free trade space with the U.S. is a significant advantage when other countries look at us as a place to invest, including in services.

**M. Curtis :** Rapidement, madame le sénateur, ma réponse se présente essentiellement comme suit : compte tenu de la géographie et de la taille relative des économies avec lesquelles nous traitons bilatéralement, soit l'Inde, la Chine, la Corée, le Brésil, nos résultats sont assez moyens et méritent la note B. Ce n'est pas mal. Ce n'est pas un D. Ce n'est pas extraordinaire et le total des échanges avec chaque pays est légèrement différent, mais dans l'ensemble c'est à peu près ce qu'on pouvait espérer. Il ne faut pas oublier que notre pays a fait un choix fondamental en 1988, celui d'intégrer une grande partie de son secteur manufacturier après l'avoir fait dans le secteur automobile en 1965. C'était un choix politique et conscient.

En raison de l'intégration, pour le meilleur ou pour le pire, les chiffres que vous avez cités ne sont pas terriblement anormaux. Comme je l'ai dit, mes collègues et moi avons comparé les statistiques relatives à l'Australie et au Canada et ces chiffres, étonnamment, ne sont pas anormaux. Il faut examiner chaque secteur, mais ces résultats ne sont pas anormaux.

**M. Malone :** Je témoigne ici en mon nom personnel et je suis personnellement convaincu que notre relation commerciale avec les États-Unis est primordiale pour le Canada. Si cette relation n'est pas profitable, aucune autre n'a d'importance. Cela étant dit, le Canada peut bien faire deux choses à la fois et c'est pourquoi il est important de s'intéresser à d'autres grandes puissances économiques du monde afin de voir ce que nous pouvons faire et ce qui se passe d'important chez elles.

Il est intéressant de noter que le Canada ne se débrouille pas trop mal en Inde, puisque nos activités représentent environ 10 p. 100 des activités américaines dans ce pays. Et c'est exactement ce à quoi nous pouvions nous attendre. On est loin de la catastrophe et d'une mauvaise exploitation de notre potentiel commercial, puisque nos activités commerciales en Inde sont plutôt satisfaisantes.

Je pense que nous bénéficions d'un avantage comparatif dans certains secteurs, notamment en agriculture, en partie parce que les Indiens sont à l'aise avec les normes canadiennes dans le secteur céréalier. Ils sont actuellement en conflit avec les États-Unis relativement aux normes phytosanitaires que le gouvernement américain applique aux céréales américaines et ce différend laisse la porte grande ouverte aux exportations canadiennes. Je suis heureux de préciser que nous profitons pleinement de cet avantage.

Nous devons privilégier nos relations économiques avec les États-Unis et faire de ce pays notre premier partenaire économique. On peut remarquer que notre relation avec des pays comme l'Inde comporte un certain élément triangulaire. Pourquoi un pays comme l'Inde s'intéresserait-il au Canada? Pourquoi les sociétés indiennes investissent-elles autant au Canada? Je ne suis pas certain que l'intérêt de l'Inde serait le même si le Canada était situé quelque part au milieu de l'océan Indien. Je suis convaincu que le fait d'être voisin des États-Unis et membre de l'espace de libre-échange avec les États-Unis constitue un attrait important pour les autres pays qui se tournent vers le Canada pour investir, y compris dans le secteur des services.

**Senator Wallin:** You know my biases on that subject, so we could not agree more.

**Mr. Malone:** I share them.

**Senator Wallin:** Yes, exactly.

Another of my areas of interest, as you well know, is Afghanistan, and this answer could be almost yes or no. Can India do anything for us, the West in particular, on the terrorism front with Pakistan?

**Mr. Malone:** The question is a delicate one because, for Indians and Pakistanis, Afghanistan is part of their neighbourhood. Both countries have an intense relationship — including an intense emotional relationship — with Afghanistan. The Indian government well appreciates that its relationship with Afghanistan, while parallel to that of countries in the North Atlantic Treaty Organization, NATO, and engaged in similar ways in development work — although in the Indian case not military action except in a self-defence capacity — is something that could, if it turned into military action, greatly aggravate tensions with Pakistan.

The Indians themselves are tremendously alert to how delicate their presence in Afghanistan is for Pakistani neighbours. What I found useful was for Canadian politicians visiting India — and this situation often happened — to engage with Indians on how they saw Afghanistan from their perspective. Their security worries are considerable on Afghanistan.

The single worst security incident in the memory of the Indian political world was the hijack of an Indian flight — in Nepal by Taliban figures — to Kandahar some years ago. India renounced all its principles and released a number of prisoners to the hijackers. The Indian foreign minister flew on the flight as a hostage to Kandahar. This event is seared into the political memory of India. Everything to do with Afghanistan is acute for India, but the Indians are mature enough as a government to know that, for Pakistan, their activities in Afghanistan are a sensitive topic, and they have aimed to focus those activities squarely on development.

Their development program in Afghanistan recently exceeded \$1 billion spent. That sum is significant for a developing country with many poor of its own. Development has focused primarily on infrastructure, but to some extent on schools. Neither NATO nor the Indians have seen it to their advantage to team up. While they are each happy the other is present with its particular mission and activities, partnership would be too threatening for Pakistan, and that is well understood.

**Mr. Curtis:** I want to address Senator Dawson's point as well as Senator Wallin's point to re-emphasize to the committee the triangle concept that Mr. Malone spoke to in terms of economic

**Le sénateur Wallin :** Je suis tout à fait d'accord avec vous et d'ailleurs, vous connaissez sans doute mon point de vue sur le sujet.

**M. Malone :** Je le partage.

**Le sénateur Wallin :** Exactement.

Vous savez sans aucun doute que je porte aussi un grand intérêt à l'Afghanistan. Je vais vous poser une question à laquelle vous pourriez presque répondre par oui ou par non. Pensez-vous que l'Inde pourrait nous aider, l'Occident en particulier, dans la lutte contre le terrorisme au Pakistan?

**M. Malone :** La question est délicate parce que, pour les Indiens et pour les Pakistanais, l'Afghanistan est un pays voisin. Les deux pays entretiennent une relation intense — très forte sur le plan émotionnel — avec l'Afghanistan. Le gouvernement indien a avec l'Afghanistan des relations analogues à celles des autres pays de l'OTAN, l'Organisation du traité de l'Atlantique-Nord, et se livre lui aussi à des activités analogues de développement — même si, dans le cas de l'Inde, il n'est pas question d'action militaire, sauf dans des cas d'autodéfense. Il sait cependant que si son intervention devait se transformer en action militaire, cela aggraverait considérablement les tensions avec le Pakistan.

Les Indiens eux-mêmes sont très conscients de la position délicate dans laquelle les place leur présence en Afghanistan, vis-à-vis de leurs voisins pakistanais. Je trouvais particulièrement utile que les politiciens canadiens en visite en Inde — et la situation s'est souvent présentée — prennent le temps de communiquer avec les Indiens afin de mieux connaître leur point de vue sur l'Afghanistan. Ils ont des réserves considérables vis-à-vis de l'Afghanistan sur le plan de la sécurité.

La menace la plus grave à la sécurité qui a marqué le monde politique indien fut le détournement d'un avion indien — au Népal par des Talibans — vers Kandahar, il y a quelques années. L'Inde avait alors renié tous ces principes et libéré plusieurs prisonniers pour répondre aux demandes des pirates de l'air. Le ministre indien des Affaires étrangères qui voyageait sur ce vol, fut emmené en otage à Kandahar. Ces événements sont gravés dans la mémoire politique de l'Inde. Tout ce qui concerne l'Afghanistan revêt une importante aiguë pour l'Inde, mais le gouvernement indien est suffisamment mûr pour savoir qu'aux yeux du Pakistan, ces activités en Afghanistan représentent un sujet délicat et c'est pourquoi il a décidé de concentrer ses activités uniquement sur le développement.

Le programme de développement indien en Afghanistan a récemment dépassé le milliard de dollars. Voilà une somme très importante pour un pays en développement qui compte lui-même beaucoup de pauvres. Le développement met principalement l'accent sur l'infrastructure, mais aussi, dans une certaine mesure, sur les écoles. L'OTAN et les Indiens ne sont pas intéressés à jumeler leurs activités. Ils se félicitent sans doute tous deux de la présence de l'autre pour des missions et des activités particulières, mais ils comprennent très bien que tout partenariat entre eux serait jugé trop menaçant pour le Pakistan.

**M. Curtis :** Je vais revenir au point soulevé par le sénateur Dawson et le sénateur Wallin afin de souligner pour les besoins du comité le concept triangulaire évoqué par M. Malone au chapitre

practice. We must remember that economics is not necessarily bilateral; in fact, a lot of it is multi-country and, indeed, a lot of the Canadian worry about being overly dependent on the U.S. is almost irrelevant. If the U.S. is multilateral and we are integrated with the U.S. — on our manufacturing at least — that integration makes us multilateral as well. It is important to put the economic relationship of Canada with the world in that broader context. What we call the global value chain is real — although it is under pressure now with the slowdown — and it is something, in terms of looking at statistics, that is important to remember.

The relationship is not only Canada-India; it is Canada through Japanese, Chinese and other partners to work, trade and invest in India.

**Senator Zimmer:** On page 3 of the briefing notes prepared for this committee it said 10 per cent of India's labour force works in the formal sector; hence 90 per cent of the population is involved in non-taxable and non-monitored economic activity. Despite this figure, India has been able to post staggering growth rates.

**Mr. Malone,** as Canada's former High Commissioner in India, I am sure you are able to grasp the importance of India's informal sector, but can you explain to this committee some of the strengths and weaknesses of India's informal sector? Do you have any advice with regards to what the country needs to do to reach the next step in its development?

**Mr. Malone:** Senator, you were kind enough to mention earlier my current institution, the International Development Research Centre. We fund work in India on exactly these questions. How can all the huge qualities of Indian human capital be best marshalled to even more economic success, but also greater social protections? Social protections have not always been, in India, what we have in Canada.

I recently had occasion to look in the agriculture field at the Chinese model and the Indian model of development. They have been completely different, and that is why the two countries are of great interest to other developing countries. They are considered two radically different models from which to pick and choose.

The Chinese, you may remember, essentially privatized everything in the late 1970s and early 1980s and believed that strong economic growth would allow the population to do without social programs and protection.

In India, the 90 per cent of the population that is working in the informal sector is often supported by extensive government social programs. For example, for the poorest in India, the current government of India launched a program called the Rural

des pratiques économiques. Il faut se souvenir que les échanges économiques ne sont pas nécessairement bilatéraux; en fait, beaucoup de ces échanges concernent plusieurs pays et la crainte des Canadiens de devenir trop tributaires des États-Unis n'est pratiquement pas fondée. Si les États-Unis ont des échanges multilatéraux et que nous sommes intégrés avec eux — tout au moins dans le secteur manufacturier — cette intégration nous fait participer également à ces échanges multilatéraux. Il est important de situer la relation économique du Canada avec le monde dans un contexte plus large. Ce qu'il est convenu d'appeler la chaîne de valeur mondiale est vraiment une réalité — malgré les pressions dont elle fait l'objet en ce moment à cause du ralentissement économique — et, lorsqu'on examine les statistiques, c'est un élément important à prendre en compte.

La relation ne se limite pas aux échanges entre le Canada et l'Inde; elle comprend aussi les échanges du Canada avec ses partenaires japonais, chinois et autres qui travaillent, commercent et investissent en Inde.

**Le sénateur Zimmer :** À la page 3 des notes d'information préparées à l'intention de notre comité, on peut lire que 10 p. 100 de la main-d'œuvre indienne travaille dans le secteur officiel; cela signifie que 90 p. 100 de la population se livre à des activités économiques non taxables et non contrôlées. Malgré ces chiffres, l'Inde est parvenue à afficher des taux de croissance extraordinaires.

Monsieur Malone, en tant qu'ancien haut-commissaire du Canada en Inde, je suis certain que vous avez une idée de l'importance du secteur non officiel de l'Inde. Pouvez-vous définir, à l'intention de notre comité, quelques-unes des forces et des faiblesses de ce secteur non officiel indien? Avez-vous certains conseils à formuler relativement aux mesures que le pays devrait prendre pour accéder à un autre palier dans son développement?

**M. Malone :** Sénateur, vous avez eu l'amabilité de mentionner plus tôt l'organisme qui m'emploie actuellement, en l'occurrence le Centre de recherches pour le développement international. Nous finançons en Inde des travaux qui portent précisément sur ces questions. Comment conjuguer au mieux les énormes qualités du capital humain indien afin d'obtenir un succès économique encore plus grand, mais aussi dans le but d'accroître les protections sociales? L'Inde n'a pas toujours eu un système de protection sociale comme celui que nous avons au Canada.

J'ai récemment eu l'occasion d'examiner le modèle chinois et le modèle indien de développement dans le secteur de l'agriculture. Ce sont des modèles totalement différents et c'est pourquoi les deux pays sont d'un grand intérêt pour les autres pays en développement. Ils sont considérés comme deux modèles radicalement différents dans lesquels on peut faire son choix.

Vous vous souvenez sans doute que les Chinois ont pratiquement tout privatisé à la fin des années 1970 et au début des années 1980, estimant qu'une forte croissance économique permettrait à la population de se dispenser de programmes sociaux et d'un système de protection.

En Inde, les 90 p. 100 de la population qui travaillent dans le secteur non officiel bénéficient souvent de programmes sociaux complets financés par le gouvernement. Par exemple, les populations les plus pauvres bénéficient d'un programme mis en

Employment Guarantee Scheme, which entitles any poor Indian family to 100 days of labour paid for by the government. If these families cannot find anything else, the government will employ them for 100 days. The governing party announced in its recent platform that the guarantee would be extended to every individual in India, not only every family. That guarantee is a major expansion of the social safety net in India, whether it is pulled off or not.

China had a lot to worry about in the current crisis — because essentially there was no social safety net left, and this situation is what gave rise to worries about large numbers of floating urban workers returning to their homes — in India, a multiplicity of government programs are aimed to help the poor. The programs do not provide help efficiently. Little of the money, unfortunately, reaches the poor, but the Indian government is becoming better at it, including in a number of ways Canadians have advocated.

We have advocated e-Governance to cut out middle people and corruption, and that approach is beginning to take hold in India. People will have direct access to the government money that is owed to them.

I am optimistic about the 90 per cent who are not employed in the formal private sector. The private sector in India is expanding fast, and although its labour requirements are growing more slowly than one might hope, young Indians are hopeful for their futures.

One of my great pleasures of living and travelling in India was experiencing the innate optimism of Indians. The good-news story in the private sector is carried to the Indian poor by satellite television, which reaches everywhere in India now. Instead of depressing Indians who are poor, seeing that the lives of other people are improving, rather like Americans they think: Let us go and be part of that action.

Indians are more, in my experience, like Americans than any other nationality. They are innately entrepreneurial. They are optimistic. They are hard working, as we know in Canada from our Indo-Canadian compatriots.

It is hard not to be optimistic for India. Many of these qualities are also present in China, which is one of the reasons China has been so successful.

**Senator Stollery:** It is interesting listening to the conversation about India. I know the area from the Afghan border to Rangoon reasonably well. What is interesting about Rangoon is that it is the place where the East Bengalis and the Chinese meet. The Chinese were traditionally shoe repair people in Calcutta. In Rangoon, the East Bengalis are the shoe repair people.

œuvre par le gouvernement indien actuel et intitulé Plan de garantie d'emploi rural qui accorde à toute famille pauvre de l'Inde 100 jours de travail payés par le gouvernement. Le gouvernement garantit aux familles qui ne peuvent trouver de travail, un emploi pendant 100 jours. Le parti au pouvoir a annoncé dans sa récente plate-forme que la garantie serait étendue à tous les habitants de l'Inde et pas seulement aux familles. Cette garantie est une importante extension du filet de sécurité sociale offert en Inde qu'elle soit maintenue ou non.

La crise économique actuelle était une grande source d'inquiétude pour la Chine — essentiellement parce qu'il n'y avait plus de filet de sécurité sociale, ce qui soulève la crainte du retour massif de travailleurs urbains inactifs dans leur village d'origine — en Inde, il existe une multitude de programmes gouvernementaux pour venir en Inde aux pauvres. Ces programmes ne sont pas très efficaces et, malheureusement, une faible partie de l'argent parvient aux pauvres eux-mêmes, mais le gouvernement indien s'améliore, y compris sur un certain nombre de points préconisés par des Canadiens.

Nous avons préconisé la gouvernance électronique pour éliminer les intermédiaires et la corruption et cette approche commence à s'implanter en Inde. La population aura accès directement à l'argent du gouvernement qui lui est destiné.

Je suis optimiste au sujet des 90 p. 100 qui ne sont pas employés dans le secteur privé officiel. En Inde, le secteur privé se développe rapidement et si les besoins en main-d'œuvre n'augmentent pas aussi rapidement qu'on l'aurait espéré, les jeunes Indiens sont très confiants en leur avenir.

Lorsque je séjourne et que je voyage en Inde, j'ai le grand plaisir de pouvoir apprécier l'optimisme inné des Indiens, la télévision par satellite qui est disponible désormais partout en Inde, retransmet parmi les populations pauvres les échos de la prospérité du secteur privé. Le fait de voir que la situation de certains de leurs concitoyens s'améliore n'a pas pour effet de déprimer les Indiens pauvres. Ils réagissent plutôt comme les Américains et se disent qu'ils doivent eux aussi aller chercher leur part du gâteau.

D'après mon expérience, les Indiens ressemblent plus aux Américains qu'à n'importe quelle autre nationalité. Chez eux, l'esprit d'entreprise est inné. Ils sont optimistes. Ce sont de grands travailleurs, comme nous pouvons le voir chez nos compatriotes indo-canadiens.

C'est difficile de ne pas être optimiste pour l'Inde. On retrouve également bon nombre de ces qualités en Chine et c'est une des raisons de sa prospérité.

**Le sénateur Stollery :** C'est intéressant d'entendre parler de l'Inde. Je connais assez bien la région comprise entre la frontière afghane et Rangoon. Ce qui est intéressant au sujet de Rangoon, c'est le point de rencontre entre les Bengalis orientaux et les Chinois. Traditionnellement, les Chinois exerçaient le métier de cordonnier à Calcutta. À Rangoon, les Bengalis orientaux pratiquent le même métier.

The committee is also seized with the Export Development Corporation, about which you are both knowledgeable. Some of us wonder why the ten-year review, which is conducted by an outside consultant, is necessary. I stand to be corrected, but I believe the current review, which this committee was presented with about six weeks ago, cost about a million dollars. I do not question the value of it, but I and some members of the committee wonder why the ten-year review, which is then presented to a parliamentary committee. It seems to me the parliamentary committee should be the agency to perform the review, possibly in consultation with the consultants, either in the House of Commons or in the Senate; I am not wedded to anything.

Why do we need this ten-year review when the trading environment, as we know, is moving more and more quickly? Can that review be conducted by Parliament when the Export Development Corporation presents its annual report to Parliament? Can you give us the benefit of your wisdom?

**Mr. Curtis:** Again, I have not been part of that group of activity, although I have followed economic work in the city now for the last 30-plus years. Like the Bank Act, the Export Development Act, which became the Export Development Corporation, had the same ten-year review provision. That review was implemented by Parliament in the 1950s. It strikes me that Parliament, the house and Senate, could change that provision if there were the willingness to do it.

Trade finance is a tough area, but it does not change much over the years. We more or less know how it works. It might turn out that one does not need as large a review of the various aspects as was the case perhaps in the 1960s, 1970s and 1980s. I cannot speak to whether it should be done only in committee or audited by committee. I only make the point that the OECD has looked at trade finance; various countries have changed their institutions to support international trade where it was necessary to support it, particularly for small and medium-sized business, financing insurance. I suggest one would have to go to the government in office and recommend that legislative change as part of the machinery of government over time.

**Mr. Malone:** I have a couple of comments. With my India hat on, as the senator mentioned the Export Development Corporation specifically, I want to say that EDC played a tremendously positive role in India. Canadian firms were tentative about India, and still are to a degree. The presence of EDC and the willingness of EDC to provide a degree of guarantee, of insurance and encouragement, were tremendously important. EDC is a respected actor in its own right in the Indian financial markets. In the Canadian High Commission, we had a terrific senior EDC officer, who is now the EDC vice-president for Asia and has moved to Singapore; a big plus.

Le comité est également saisi du dossier d'Exportation et développement Canada, un organisme que vous connaissez bien tous les deux. Certains d'entre nous remettent en question l'utilité de l'examen décennal confié à un consultant de l'extérieur. Le comité a été avisé il y a à peu près six semaines, que cette étude coûterait environ 1 million de dollars. Je pense que ce chiffre est exact, mais si je faisais erreur, j'aimerais qu'on le rectifie. Je ne mets pas en valeur la qualité du travail, mais je me pose la question, comme d'autres membres du comité, quant à l'utilité de cet examen décennal qui est ensuite soumis à un comité parlementaire. Il me semble que cet examen aurait dû être confié au comité parlementaire, soit à la Chambre des communes, soit au Sénat; je n'ai pas de préférence spéciale. Bien entendu, le comité serait libre de consulter des experts de l'extérieur.

Pourquoi avons-nous besoin de cet examen décennal à un moment où le secteur commercial bouge de plus en plus rapidement? Le Parlement pourrait-il effectuer cet examen au moment où Exportation et développement Canada dépose son rapport annuel au Parlement? Pouvez-vous nous éclairer à ce sujet?

**M. Curtis :** Je précise à nouveau que je n'ai pas participé à ce groupe d'activité, même si je suis les travaux économiques réalisés en ville depuis plus de 30 ans maintenant. Tout comme la Loi sur les banques, la Loi sur l'expansion des exportations qui a donné lieu à la création d'Exportation et développement Canada, contenait la même disposition d'examen décennal. Cette disposition a été adoptée par le Parlement dans les années 1950. Il me semble que le Parlement, la Chambre et le Sénat, ont la capacité de modifier cette disposition s'ils le jugent nécessaire.

Le financement du commerce extérieur est un domaine difficile, mais il ne change pas beaucoup d'année en année. On connaît plus ou moins son fonctionnement. Il est fort possible que l'on n'ait pas besoin d'effectuer un examen aussi approfondi des divers aspects comme on le faisait peut-être dans les années 1960, 1970 et 1980. Je ne peux pas vous dire exactement si cet examen devrait être effectué uniquement en comité ou vérifié par le comité. Je peux vous dire seulement que l'OCDE s'est penchée sur le financement du commerce extérieur; divers pays ont apporté des changements à leurs institutions afin d'appuyer le commerce international lorsque cela s'avérait nécessaire, en particulier pour les petites et moyennes entreprises, l'assurance du financement. Je suggère que l'on s'adresse au gouvernement en place afin de recommander de modifier la loi suivant la procédure administrative en vigueur.

**M. Malone :** J'aimerais formuler quelques commentaires. Puisque j'ai des affinités spéciales avec l'Inde et que le sénateur a mentionné Exportation et développement Canada, j'aimerais préciser qu'EDC joue un rôle extrêmement positif en Inde. Les entreprises canadiennes étaient assez méfiantes au sujet de l'Inde et le sont encore dans une certaine mesure. La présence d'EDC, toujours prête à offrir garantie, assurance et encouragement, s'est avérée extrêmement importante. EDC est un intervenant respecté sur les marchés financiers indiens. Au haut-commissariat canadien travaillait un exceptionnel agent supérieur d'EDC qui est maintenant vice-président d'EDC pour l'Asie et qui est désormais à Singapour; c'était un atout important.



Second, perhaps purely speculatively, I think of my own Crown corporation's various reviews. You noted rightly that we present an annual report to Parliament. We are audited every year by the Auditor General, which we find helpful, because occasionally she will recognize a weakness that we had missed; and every five years she conducts an in-depth review of IDRC programming, and that review we also find useful.

It may be that the ten-year review of EDC is useful to EDC. I am only speculating whether that is the case, because we find the reviews of IDRC useful to ourselves.

**Senator Stollery:** Your reviews are conducted by the Auditor General, which is a different story.

**Mr. Malone:** Indeed.

**The Chair:** Thank you kindly, gentlemen. I am sure my colleagues will agree that your testimony has been enlightening, helpful and useful, and it will enhance our report. Until the next time, we extend good wishes and a good evening.

To my colleagues, thank you all for coming. The meeting is adjourned until 4 p.m. tomorrow.

(The committee adjourned.)

Deuxièmement, mais c'est une considération purement théorique, je pense que la société de la Couronne qui m'emploie doit, elle aussi, produire divers rapports d'examen. Vous avez noté à juste titre que nous présentons un rapport chaque année au Parlement. Chaque année, la vérificatrice générale se livre à la vérification de notre organisme et son rapport nous est utile, parce qu'elle détecte parfois une lacune qui nous avait échappé; et tous les cinq ans, elle effectue un examen en profondeur des programmes du CRDI. Cet examen quinquennal nous semble également utile.

Il est possible que l'examen décennal d'EDC soit utile pour Exportation et développement Canada. Je me pose tout simplement la question, puisque nous trouvons nous-mêmes fort utiles les examens dont le CRDI fait l'objet.

**Le sénateur Stollery :** C'est différent, puisque dans votre cas, c'est la vérificatrice générale qui effectue les examens.

**M. Malone :** En effet.

**Le président :** Merci beaucoup messieurs. Je suis sûr que mes collègues ont trouvé comme moi que votre témoignage a été éclairant et pertinent et qu'il sera utile pour notre rapport. En attendant d'avoir le plaisir de vous revoir, nous vous saluons et vous disons bonsoir.

Je remercie mes collègues d'être venus. Notre prochaine réunion aura lieu demain à 16 heures.

(La séance est levée.)



*If undelivered, return COVER ONLY to:*

Public Works and Government Services Canada –  
Publishing and Depository Services  
Ottawa, Ontario K1A 0S5

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada –  
Les Éditions et Services de dépôt  
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

---

WITNESSES

**Wednesday, April 29, 2009**

*Embassy of the People's Republic of China to Canada:*

His Excellency Lan Lijun, Ambassador;  
Shan Jiang, Minister-Counsellor (Commerce);  
Wenze You, Counsellor.

**Tuesday, May 5, 2009**

*International Development Research Centre:*

David M. Malone, President.

*Centre for International Governance Innovation:*

John M. Curtis, Distinguished Fellow.

TÉMOINS

**Le mercredi 29 avril 2009**

*Ambassade de la République populaire de Chine au Canada :*

Son Excellence Lan Lijun, ambassadeur;  
Shan Jiang, ministre-conseiller (commerce);  
Wenze You, conseiller.

**Le mardi 5 mai 2009**

*Centre de recherches pour le développement international :*

David M. Malone, président.

*Centre pour l'innovation dans la gouvernance internationale :*

John M. Curtis, Associé distingué.